



## Apoyo sindicalista a Redondo en su comparecencia por la denuncia de PSV

□ Nicolás Redondo llegó a la Audiencia Nacional a las 9,45 para comparecer ante el juez de Delitos Monetarios, Miguel Moreiras, por una serie de querrelas interpuestas por los cooperativas de PSV. No obstante, las declaraciones del líder sindical comenzaron a las 17 horas y seguirán hoy martes.

El silencio de por la mañana obedeció a que letrados y juez se dedicaron a estudiar el recurso de «incompetencia de jurisdicción» presentado por los defensores de Paulino Barrabés, en el que se pretende apartar a Moreiras del conflicto, por encontrarse inculcado un diputado de la Asamblea de Madrid.

► En la UGT se espera que Moreiras suspenda el proceso por incompetencia de jurisdicción

► El abogado Méndez Goas, al enterarse del recurso, retira la querrela que inculpa a un aforado

Al conocerse el recurso, el abogado de los cooperativistas, Francisco Méndez Goas, retiró la querrela.

A última hora del lunes, existían en términos generales dos criterios. Desde UGT se tenía esperanza de que el magistrado

paralizara el proceso, mientras que para los abogados de los querellantes las diligencias debían continuar tal y como estaba previsto. De momento, lo único que quedó claro es que Nicolás Redondo completará sus explicaciones hoy.

Miembros de la actual ejecutiva de la central socialista señalaron, una vez que su líder abandonó la Audiencia Nacional, que Nicolás Redondo tenía interés en declarar. «Y dijo al juez Moreiras que, pasara lo que pasara con el proceso, él quería dar su explicación sobre los hechos, para demostrar su inocencia», aseguraron.

PAGINA 19

## Visto para sentencia el crimen de Barcina

«Eufrasina, no dice la verdad» según el Ministerio Fiscal

□ El juicio del caso de Barcina de los Montes quedó ayer visto para sentencia sin que se descubriera a ciencia cierta cual fue el móvil del crimen. Eufrasina Arnáiz López, que se confesó autora de la muerte de su amiga Petra del Moral, no dijo —en opinión del fiscal— toda la verdad. «Nunca llegaremos a saber por qué lo hizo. «La explicación del robo de las sábanas y los platos no creemos que sea cierta, porque esa sustracción nunca se ha probado». El fiscal solicitó para la acusada una pena de 10 años de prisión mayor por un delito de homicidio y fijó en doce millones de pesetas la indemnización que deben recibir los hijos de la fallecida. La acusación particular pide también diez años y el pago de 15 millones de indemnización. La defensa solicitó la absolución por trastornos mentales y de personalidad agudizados por momentos de fuerte presión emocional.

PAGINA 5



TOUR  
94

EFE  
**INDURAIN AVASALLA EN LA CONTRARRELOJ Y SE VISTE DE LIDER.**— El español Miguel Induráin, jefe de filas del Banesto, ha vuelto a efectuar una de sus espectaculares demostraciones de poderío y se ha convertido en el nuevo líder del Tour de Francia después de adjudicarse la contrarreloj individual. Induráin rodó a una media de 50,548 km/h y recordó los días de Luxemburgo en 1992 o el Lago de Madine, en el 93. El navarro superó en dos minutos al suizo Toni Rominger (Mapei-Clas), que concluyó segundo.

□ PAGINAS 36 Y 37



6 La Diputación refinanciará 3.100 millones para reducir su endeudamiento

9 Funcionarios de Justicia, contra los horarios de trabajo

12 Monseñor Tagliaferri visitó Santo Domingo de Silos

21 Industria y VW firman un acuerdo para reflotar Seat

Diario de VERANO

✓ Prácticas laborales, un «lujo» al alcance de pocos

✓ Aprender inglés y naturaleza en Pineda

## Otras nueve personas asesinadas en Argelia

□ Cuatro rusos, dos yugoslavos, un rumano y dos argelinos murieron en dos atentados distintos perpetrados ayer lunes en los alrededores de Argel por presuntos islamistas armados. Los dos yugoslavos y los dos argelinos fueron acribillados a tiros por varios hombres armados en un restaurante de las afueras de Argel, donde también resultaron heridas otras dos personas de nacionalidad desconocida. Los cuatro técnicos rusos y un rumano fueron asesinados en el túnel de Ved Uchayeh.

PAGINA 29

FIRMA INVITADA

# Arabes y latinos

**C**ONSUETUDINARIO al hombre y mujer es asociarse. Lo hacemos para y por amor, bondad o interés. Unos lo consiguen, en la búsqueda trascendente del espíritu, con trazas de humanismo, a través de religiones o altruismo. Otros lo concretan en lo material, deseando solaz, alegría, paz o satisfacciones personales, rematándolo en un sin fin de acciones y actos de toda índole: recreativos, culturales, deportivos, étnicos, económicos y un largo etcétera.

El ser humano, resumiendo, naturalmente sociable, tiene absoluta necesidad de compañía, formando grupos o entidades —que no superiores—, a las del propio individuo que las integra, con ánimo de conseguir propósitos nunca logrados por sí solos, con renuncia tácita o expresa, consciente o inconsciente, de su individual derecho a lograr ese fin colectivo y vital.

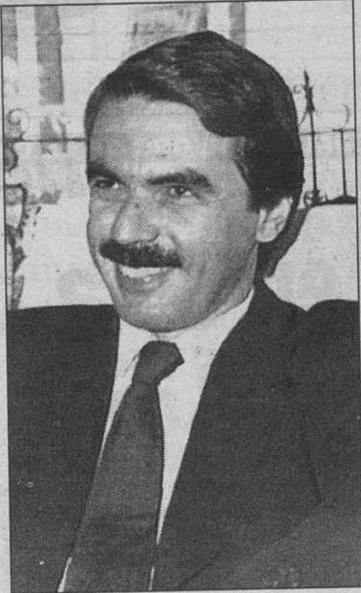


PEDRO DEL BARRIO

Una vez dicho lo dicho, soltando el rollo mefistofélico-autárquico chuli, digo yo si tal cosa es cierta y, más aún, si por aquí eso se practica, al ser los españoles mezcla árabe y latina estando de por ver si no vamos sólo a la tajada. ¿Buscamos hacer el bien común? ¿Miramos alrededor? ¿No somos clasistas empleomanos, egoístas y distantes, con único afán mohatrero, enchufista, de embudar y embuchar? Repasemos. ¿Todos los que cobran de otros se ganan la soldada? ¿No es lucrativo oficio el «servir» a los demás? ¿Funcionan bien dirigentes y funcionarios? ¿Ejercemos la solidaridad o la justicia? ¿Se usa correctamente lo colectivo? En concreto y final: ¿Luchamos por la tierra, aupando nuestro Burgos con empuje y ayuda?

Nos falta, por híbridos ibéricos, a mogollón —proveniente del árabe—, algo de verecundia, que en latín es: ivergüenza!

PERSONAS



**JOSE MARIA AZNAR**, presidente del Partido Popular no está de acuerdo con que Felipe González agote la legislatura. Entiende que debe haber antes elecciones, entre otras cosas, porque se han producido hechos importantes que han modificado el apoyo popular del pueblo español al PSOE. Felipe, por el contrario, estima que hay que seguir resolviendo los pro-

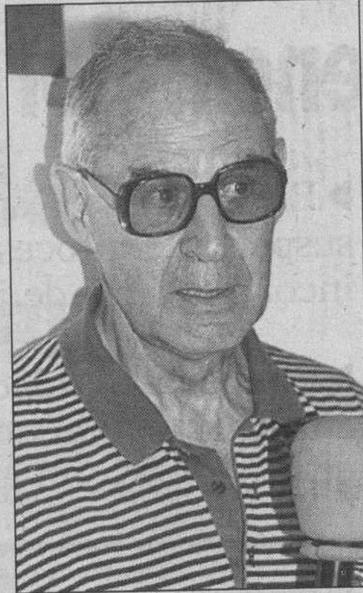
blemas y que todo va con normalidad. De todos modos es interesante el comentario que hace Aznar respecto de Pascual Sala y el Consejo del Poder Judicial. Le pide «prudencia» y «mesura», especialmente a la hora de culpar al PP de la situación en que se encuentra el Consejo.

**MIGUEL ANGEL FERNANDEZ RANCANO**, comisario jefe provincial del Cuerpo de Policía de Burgos hasta fecha reciente se despide en un escrito cordial en el que agradece la colaboración profesional recibida y se pone a disposición en su nuevo puesto como jefe superior de Policía de La Coruña. Le felicitamos al tiempo que le deseamos toda clase de éxitos en su nuevo destino.

**JUAN ARISTIDES TAVERAS GUZMAN**, canciller dominicano, reveló que, vestido de mujer y tocado con peluca, se infiltraba en los mítines del social-demócrata Partido Revolucionario Dominicano (PRD), para conocer la magnitud de las manifestaciones del principal partido opositor de las pasadas elecciones. Esto, por lo visto,

lo ha confesado sin el más mínimo rubor, lo mismo que el hecho de que, en cierta ocasión, fuera reconocido. Fue cuando decidió ponerse una gorra con las siglas del PRD.

**EMILIANO AGUIRRE**, catedrático, fue el primer director de las excavaciones de Atapuerca en 1978. Formó un equipo que con el transcurrir del tiem-



po ha hecho posible todo lo que se ha conocido y descubierto en uno de los yacimientos más importantes de Europa. Ahí están los logros, y justo es recordar al primero que abrió la tierra para desentrañar sus secretos.

**HILLARY CLINTON**, esposa del presidente de Estados Unidos, ha dicho que el titular de la Casa Blanca discute las decisiones políticas con ella y con su hijo, según publica la revista «Stern». La reunión de la noche en torno a una mesa es lo mejor del día, justamente donde se deben decidir las principales cuestiones del mundo. Es para echarse a temblar.

**NACHO DUATO**, director artístico de la Compañía Nacional de Danza de España, hizo su segunda incursión en el escenario del teatro romano de Mérida con sus coreografía *Na Foresta, Sinfonía india, Kaburias y Arenal*. En esta ocasión emprendió un viaje a través de cuatro mundos y culturas diferentes, acunado por músicas populares y étnicas, consiguiendo un éxito sonado.

BURGOS DE AYER

HACE 25 AÑOS

12 DE JULIO DE 1969

- Sale a concurso la subasta para la adjudicación de las obras de suministro e instalación de energía eléctrica para la señalización del ferrocarril Madrid-Burgos. Ascenden a 11.373.544 pesetas.
- La temporada de caza menor en Burgos comenzará el día 12 de octubre. Para nuestra provincia se limita a jueves, domingos y demás festivos.
- La temperatura máxima de ayer fue de 23,0 grados y la mínima de 7,8.

HACE 50 AÑOS

12 DE JULIO DE 1944

- El burgalés Santos Rodríguez Ortega, declarado productor modelo. Lleva 62 años trabajando en la misma empresa, «Hijo de José de la Morena». Tiene 75 años de edad. En la citada empresa, de la que ahora es jefe de personal, ha servido al abuelo, al padre y al hijo.

- El concejal señor Revilla ha presentado una moción para que se reanuden las gestiones de adquisición de la Casa del Cordón.
- Una peregrinación valenciana llegará hoy a Burgos.
- La temperatura máxima de ayer fue de 21,8 grados y la mínima de 8,2.

HACE 75 AÑOS

12 DE JULIO DE 1919

- Los señores contribuyentes que tienen solicitado el anticipo de sus cuotas del tercer trimestre, deben presentarse en la Depositaria Pagaduría de Hacienda para recoger los recibos y satisfacer su importe.

HACE 100 AÑOS

12 DE JULIO DE 1894

- Su Majestad la Reina ha firmado el decreto nombrando magistrado de Badajoz a don Manuel Serrabona, teniente fiscal electo de la Audiencia de Burgos. Felicitamos a nuestro buen amigo por esta designación que tan merecida tiene.



## Nos queda Indurain

PERSIO

**E**STE año tenemos repuesto para todo. Cuando ha caído la selección española en el Mundial y han vuelto a Madrid, unos con la cara parcheada y otros sin dar la cara, nos queda otro ídolo, Miguel Indurain en el que los españoles tenemos puestas las esperanzas, con permiso de Rominger, que está empeñado en no hacerle feliz el final en el recorrido triunfal de París. España nuevamente conectó con el deporte; sacudiéndose la modorra del calor para afrontar la aventura de ver al bravo navarro como volaba y ganaba en la etapa contra el reloj, la gran esperanza para que al final como en el tenis la gloria pueda tener color español en este verano del 94.

**Manrique RESTAURANTE** PINCHOS - TAPAS - MESON JABUGO - HORNO PARRILLA  
Abierto desde las 7 de la mañana  
San Lesmes, 2 - Bajo Reserva 20 87 42 - BURGOS

Envíe esta solicitud a: UNICEF - Industrias, 2 - 47005 Valladolid

### Con estas líneas, puedes dibujar muchas sonrisas

Nombre y apellidos \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_ CP \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

Tu ayuda devolverá la alegría a muchos niños del mundo.  
Pinta una sonrisa en sus caras:  
Hazte socio colaborador del UNICEF.

ESPAICIO CEDIDO GRATUITAMENTE

SOLICITUD DE INGRESO

Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_

Profesión \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

(1) CUOTA ANUAL SEMESTRAL Pesetas Pesetas

(2) Banco \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 199 \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

DOMICILIACION BANCARIA

COMITE ESPAÑOL unicef Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

Banco o caja \_\_\_\_\_

Código de entidad \_\_\_\_\_ Código de sucursal \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_ CP \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

Nº de cuenta \_\_\_\_\_

Ruego a ustedes que, con cargo a mi cuenta corriente en esta entidad, se sirvan abonar los recibos que les presente el COMITE ESPAÑOL DEL UNICEF por la suma de: \_\_\_\_\_ anuales. Pesetas \_\_\_\_\_ semestrales.

Muy atentamente, \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_ CP \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

(1) Cuota voluntaria. Media por socio y año, 8000 pesetas.  
(2) Se ruega pago por banco o caja de ahorros.  
La cuota de inscripción es desgravable del IRPF.

RETINA



LORENZO MATIAS

**LAS LECCIONES DE LA «FRATER».**— Ahora que el mundo anda empeñado en desenvolverse, por las buenas o como sea, caminando entre la molocie, el hedonismo y la degradación (lo peor es que se siente a gusto en ella), llegaron los de «Frater» y dijeron durante una semana que hay un modo de entender la vida que, siendo todo lo contrario de lo que busca la mayoría, trae consigo la felicidad y la salvación, resueltas ambas en el amor al prójimo. ¿Por qué no empezamos por darles las gracias como pago a su lección?

QUISICOSAS

MARTINILLOS

Cosecha

Las previsiones de la cosecha de cereales en la provincia, fijadas en 1,4 millones de toneladas de cereales, no será el *cosechón del siglo*, pero hay optimismo en el campo. Los precios, que es a la postre lo que importa, parece que *aguantan* el tirón y se mantienen.

Las altas temperaturas han adelantado la maduración del grano y las cosechadoras han empezado ya su trabajo. Ahora a esperar.

Covarrubias

La cereza fue la gran ausente de la fiesta en

Covarrubias, pero la celebración concitó a numerosos vecinos y turistas. El pregonero de este año, Moncho Alpuente, en sus cuartetas, dejó claro que el compromiso de la villa con este fruto es histórico y que las heladas no van a impedir que se celebre.

De esta opinión son también los responsables de la organización que, a pesar de los imponderables, van a seguir organizando esta popular fiesta. Suerte.

Asfaltado

Los vecinos de las calles Angel García Bedoya y Ebro, en el Barrio del Crucero, llevan casi dos meses esperando a que se

asfalten estas vías. El Ayuntamiento acometió las obras de alcantarillado y acometida de agua así como la pavimentación de las aceras, pero falta que se complete el proyecto con el asfaltado. ¿Hasta cuándo?

Vivar cidiana

El domingo, Vivar del Cid rindió homenaje de exaltación a Rodrigo Díaz de Vivar y celebró la declaración de la localidad como sitio histórico. El cantautor Emiliano Valdeolivas puso su granito de arena con la presentación de su adaptación musical del Poema del Mío Cid.

Vivar está empeñado en recuperar sus señas de

identidad y sus referencias cidianas. Pero para ello necesita que las Administraciones ayuden. Una biblioteca y un museo podía ser, junto a la recuperación del Camino del Destierro, un buen comienzo.

Gamberradas

Los gamberros ya ha hecho de las suyas en el mural decorativo pintado en las vallas del Teatro Principal.

Algunas rayaduras han afeado el magnífico trabajo realizado por los alumnos de la Escuela Municipal de Dibujo «Mateo Cerezo», bajo la dirección de Jesús Aguirre. Se han hecho ya las reparaciones oportunas.

EDITORIAL

Italia nos mandó a casa

A tarde del último sábado era diferente. El calor caía de plano sobre el asfalto y la calle estaba más desierta que nunca. Todo el mundo estaba pendiente del Mundial. Todos querían que España saliese adelante, aunque desde el punto de vista técnico, nadie creía que lo hiciéramos, puesto que no habíamos jugado bien hasta ese momento.

Lo hicimos, realizamos el mejor fútbol, pero es justamente cuando perdimos; los italianos, como cabía temer, con el gol de Baggio, nos mandaron a casa.

Se quedó deslavada la fiesta del fin de semana. Había desánimo en la calle, ya más concurrida; por todos los sitios se hablaba de lo mismo: La mala suerte, el nefasto desacierto de Julio Salinas y la falta de acierto de Zubizarreta en uno de los goles. Pero había una constante en la calle: el pueblo italiano, que es como el hispano, pero que no puede vernos, que es marrullero, que trampea siempre que puede —en el decir de algunos— y que como buenos latinos nos conocen tanto. Creemos que todo eso puede pertenecer a una determinada leyenda. Cierto que allá en los lugares de concentración de emigrantes, españoles-gallegos —como nos llaman— e italianos son primos-hermanos, en el comentario de los pueblos. Pero tampoco debe haber un error histórico en el análisis respecto a las relaciones con Italia, no hablamos ya de los Reinos que tuvieron monarcas españoles como los que vinieron de allí, ahí está el Rey que preside nuestra Plaza Mayor.

Es que Italia tiene mala Prensa con España. Sabíamos que era mal fario que nos hubiese correspondido con el equipo italiano. Y ocurrió como el día de Nigeria: un gol de Baggio echó por el suelo la ilusión de alcanzar el título. El precedente del Milán y el Barcelona hacía ser más cautos a otros. Hemos caído, simplemente, por mala suerte ante un gran equipo, que puede estar en la final del Mundial, y nos volvimos a casa cuando mejor jugamos. Es el juego. Enfrentar a los pueblos no es nada bueno. La historia así nos lo demuestra. Hay una base cultural e histórica que es la que debe unírnos, otra cosa es que en el terreno de juego todo se muestre de otro modo.

A partir de las 12 de la noche  
**SALA DE FIESTAS Y DISCO-PUB**  
 Calle Conde Jordana, 2. Teléfono 27 88 36

ESECTACULOS  
**PRONES**  
 Calle Vitoria, 17. (Edinco)

**ARQUITECTURA DE INTERIORES**  
 CURSO 1.º (94-95)  
**PREINSCRIPCION**  
 SECRETARIA INSTITUTO UNIVERSITARIO DE RESTAURACION (EN GESTION)  
 E.U. POLITECNICA DE BURGOS  
 DEPARTAMENTO CONSTRUCCIONES  
 ARQUITECTONICAS E I.C.T.  
 HORARIO, MAÑANAS, DE 9 A 2,30  
 TELEFONO: 22 11 02 - EXT. 21

**SU ANUNCIO VENDE MAS EN**  
**Diario de Burgos**  
 Telf. (947) 26 83 75  
 Fax (947) 27 72 19

**HUMOR**

el F. Galo

**Diario de Burgos**  
 Fundado en 1891  
**Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia**  
 DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: **DIARIO DE BURGOS, S.A.**  
 Presidente: Pedro García Romera  
 Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez  
 Director: Vicente Ruiz de Mencia  
 Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez  
 Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez  
 Administrador General: Gonzalo Albarcellos

**DIARIO DE BURGOS**  
 Redactor Jefe: Antonio José Mencia  
 Jefes de Sección: Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado, Guillermo Alonso, Juan Angel Gozalo y Lorenzo Matias.  
 Redacción: Inmaculada Pascual, Gustavo Basurto, Montserrat Gómez, Agustina Ureña, Belén Delgado, Juan José Sáiz, Angélica González, Roberto Villarreal, Santiago González, Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Jaime Valdivielso, Pedro Sarraiz y Juan Carlos Moreno. Diseño: Juan Pablo Maset, Carlos Fraile y Alfredo Cortezón. Fotografía: Angel Ayala, Jesús Matias, Alberto Rodrigo, Luis López Araico y Patricia González Pérez.  
 Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González  
 Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.  
 Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García  
 Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla, 7.5.º. Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610  
 Delegación Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4.2.º C. ☎ 331681. Fax: 331694  
 Delegación Briviesca-Bureba: Fernando Trespademe, Plaza Mayor, 16. ☎ 592702. Fax: 592701

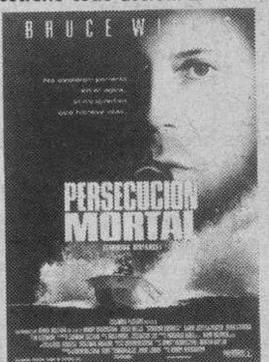
Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34. 09002-Burgos, Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003. Publicidad 277219. Apto. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958  
 Delegación Gamonal: Calle Santiago, 14. ☎ 222735. De lunes a viernes.

**Cartelera**



**GRAN TEATRO**

¡¡HOY!! A LAS 5,30, 8 y 10,45  
Un estreno todo acción. 2.ª SEMANA



BRUCE W  
PERSECUCIÓN MORTAL

(NO REC. MENORES 18 AÑOS)

◆ FARMACIAS

**SERVICIO DE GUARDIA.**- De 9,30 de la mañana a 11 de la noche: González C. Iglesias, Avda. del Cid, 6; Rodríguez Simón, Avda. Gral. Vigón, 61; Moral Antón, Calleja y Zurita, 6.

**SERVICIO DE URGENCIA.**- De once de la noche a nueve y media de la mañana: Rodríguez Simón, Avda. Gral. Vigón, 61; Moral Antón, Calleja y Zurita, 6.

◆ REGISTRO CIVIL

**NACIMIENTOS:** Santiago Sánchez Pozas, Andrea Gutiérrez Martínez, M<sup>a</sup> del Carmen Larralde Echepare, Mario Revilla Sánchez, Claudia Gago Diñeiro, Guillermo Santos Terán, Brian Merino Ignacio, Vanesa Jorge Ruiz, Rubén Santamaría Sanmartín, Alvaro Peñalba Pérez, Rosana Arnaiz Vicario, Enrique del Río González, Jairo Carbonell Borja, Jesica Burgos Díez, Luis Alonso Ibáñez.

**DEFUNCIONES:** Marino López Ruiz, 59 años, de Santa María Ribarredonda; Félix Lozano Alonso, 70 años, Ruyales del Agua; Gregoria Obdulia Huerta Arnaiz, 55 años, de Ocaña (Toledo); Gregorio Calleja Gutiérrez, 80 años, de Itero del Castillo.

◆ TEMPERATURAS

Datos recogidos en el Observatorio Meteorológico del aeródromo de Villafraja.

**Barómetro.**- Presión atmosférica, 689,6 milímetros de mercurio.

**Temperatura ambiente.**- Máxima, de 37,5 grados, a las 17,10 horas de la tarde. Mínima, de 15,4 grados, a las 7,15 horas de la mañana.

**Viento.**- Sur.

**Humedad.**- 46%.

◆ AGENDA

Con motivo de la novena en honor de la Virgen del Carmen, tendrá lugar el segundo rosario penitencial de la aurora que se iniciará a las siete de la mañana en la parroquia de San Cosme y San Damián.

De los días 12 al 15 de julio tendrá lugar en la C/ Embajadores s/n, en horario de 3.30 a 6.30 horas, en rastrillo en el que se pondrá a la venta prendas recicladas y de nueva creación confeccionadas por las jóvenes que integraron el Taller de Reciclaje de Ropa, que ha sido promovido desde Cáritas para lograr la inserción en el mundo laboral de estas mujeres.

HOY

**12** Van transcurridos del año 193 días y faltan para que el año finalice 172.



**EL SOL** sale a las 4,55 y se pone a las 19,46.



**LA LUNA** sale a las 8,44 y se pone a las 21,41. Cuarto creciente el 16 en Libra.

◆ SANTORAL

Ss. Juan Gualberto ab.; Andrés, Probo, Lucio, Marciana, Miguel, Félix, Nabor, proclo, Hilario ms.; Teodoro, Juan protomártires rusos; Ansbaldo, Arduino, Ultán, Colman.  
**Misa:** De Feria.

Salas de arte

□ **AULA ESPOLON** Caja de Ahorros del Circulo. Taraceas y Plata de Ley Repujada. Horario: Laborables: 12-2 y 6-9. Festivos: 12-2.

□ **SALA GAMONAL** (De la Caja de Ahorros Municipal, en C/ Vitoria, 182). Exposición de Fotografías «Un día en la vida de Burgos», de Fotoclub Contraluz. Hasta el 15 de Julio. Visitas: Laborables: 12-2 y 7-9.

□ **SALA ARLANZON** (De la Caja de Ahorros Municipal).- Exposición de trabajos de los Concursos Infantiles de Dibujo y Pintura. Hasta el 16 de Julio. Visitas: Laborables: 12-2 y 7-9.

Varios

□ **BIG BOLERA AMERICANA.** - Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Avda. Reyes Católicos, Teléfono 214357.

**CORDON 1 CORDON 2**  
CINES DE ESTRENO (Venta anticipada desde 4,30) 26 27 27.

4,30 y 6,30  
**LOS ARISTOGATOS**  
(MENORES)  
8,15 y 10,45  
EL DIRECTOR DE LA FAMILIA ADAM  
MICHAEL FOX  
Consérvese a su medida.  
UNA COMEDIA «MUY AMERICANA, MUY «USA»  
(APTA PARA TODOS)

5,30 - 8 Y 10,45  
**LOCA ACADEMIA DE POLICIA**  
**MISION MOSCÚ**  
NUEVAS AVENTURAS!!  
MAS CARCAJADAS!!  
(APTA PARA TODOS)

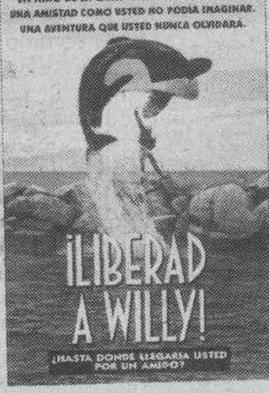
**VAN GOLEM**  
AVENIDA SANJURJO, 36 - 27 79 71  
VENTA DE ENTRADAS A PARTIR DE LAS 4,00

5,30 - 8,10 - 10,45  
UN WESTERN DE 4 CHICAS MALAS



NO REC. MEN. 13

5,30 - 8,10 - 10,45  
UN NIÑO DE LA CALLE. UNA BALLENA ASESINA. UNA AMISTAD COMO USTED NO PODRÍA IMAGINAR. UNA AVENTURA QUE USTED NUNCA OUVIÓRA.



APTA PARA TODOS

5,30 - 8,10 - 10,45  
VUELVE EL PROTAGONISTA DE «COCODRILLO DUNDEE»  
Una Comedia Sobre Dos Forajidos Que Sólo Buscan Ser Famosos  
PAUL HOGAN  
RELAMPO Y JACK  
APTA PARA TODOS

5,15 - 8,00  
TODA LA MAGIA MUSICAL DE «PULGARCITA»  
DIBUJOS ANIMADOS DEL CLASICO CUENTO DE HANS C. ANDERSEN.  
APTA PARA TODOS

10,30  
NOMINADA OSCAR 94 MEJOR PELICULA EXTRANJERA.  
«EL OLOR DE LA PAPAYA VERDE»  
DE TRAN ANH HUNG.  
APTA - V.O. SUBTITULADA

5,15 - 8,00 - 10,00  
UN NIÑO QUE TRAE A TODOS DE CABEZA



APTA PARA TODOS

5,30 - 8,00 - 10,30  
WALT DISNEY PRESENTA  
Cheque en Blanco  
APTA PARA TODOS

**ABUTAXI**  
Cobrada 55 Burgos  
**RADIO TAXI**  
27 77 77

**Funeraria SAN JOSE**  
Servicio Permanente Capillas Velatorias  
Avda. del Cid, 83 - Tfnos. 209452 - 222907

**CUPON PRO-CIEGOS**  
26.158  
Nº PREMIADO  
**MUEBLES evelio**

**Hoy FELICITAMOS a...**

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -ante el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos, San Pedro de Cárdena, 34, - 09003-Burgos (Sección Cumpleaños)**. **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.



**Alvar Hernández Lozano** cumple años.



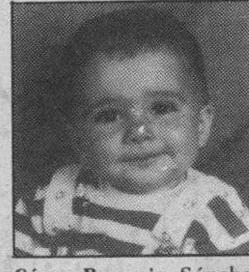
**Elba Vicente Laredo** cumple 12 años y estudia en Padre Manjón.



**Daniel González Ibeas** cumple 6 años y estudia en San José, CC.



**Marina Barrasa Riaño** cumplió 4 años.



**César Bermejo Sánchez** cumple 1 año.

**TARJETAS RASCA-RASCA**

¡ATENCIÓN AL NÚMERO DE TU TARJETA 'RASCA RASCA'! ADÉMÁS DE MAGNÍFICOS PREMIOS DIARIOS, SORTEAMOS UN ESTUPENDO VIAJE SORPRESA LOS DÍAS 15 DE CADA MES.

**PRODUCTOS DIS**

NUMERO PREMIADO EN EL DIA DE HOY: **48.633.**  
Si has sido afortunado, llama al 235564 y habrás conseguido una Cadena Musical, Videocónsola Nintendo o T.V. portátil.

# El móvil del homicidio de Barcina de los Montes sigue siendo una incógnita

**El fiscal cree que Eufrasina Arnáiz, acusada de la muerte de Petra del Moral, «no dice toda la verdad»**

**Para la defensa, el asunto del robo de las sábanas es «absurdo y pueril»**

BELEN DELGADO  
BURGOS

El juicio del caso de Barcina de los Montes quedó visto para sentencia sin que se destapara cuál fue el verdadero móvil del crimen. Eufrasina Arnáiz López, que se confesó autora de la muerte de su amiga Petra del Moral, no dijo —a juicio del representante del ministerio fiscal— toda la verdad. «Nunca llegaremos a saber por qué lo hizo. La explicación del robo de las sábanas y de los platos de duralex no creemos que sea cierta porque esa sustracción nunca se ha probado», manifestó el fiscal José Antonio Sánchez.

Para el letrado encargado de la defensa, el móvil de las sábanas es «absurdo y pueril». En palabras del abogado, la acusada, de 50 años, dio muerte a la que consideraba su mejor amiga al perder el control de sí misma. «Cuando Petra le dice que está loca, sucumbe quien hasta entonces fue su único soporte. Todos los valores vitales se le vienen abajo y por eso la mata», explicó. A su juicio, en el momento en el que suceden los hechos, Eufrasina sufre enajenación mental, por lo que comete el homicidio con sus facultades cognitivas completamente anuladas.

Tanto el ministerio fiscal como el letrado de la acusación particular que actuó en representación de la familia de la fallecida coincidieron al señalar que «la enfermedad mental que padece la procesada no elimina la responsabilidad penal que se deriva del caso». En palabras del fiscal, «Eufrasina Arnáiz tiene una inteligencia limitada aunque suficiente para actuar de la forma que lo hizo, sin que se registrara una total anulación de la voluntad».



JESUS J. MATIAS

Eufrasina Arnáiz, de 50 años, se confesó autora del homicidio.

## «Durante estos 15 años he trabajado como una mula»

Durante los más de 60 minutos que se prolongó su interrogatorio, Eufrasina Arnáiz apenas perdió la calma. Un continuo frotar de manos fue el único signo de perturbación.

Oculto su rostro tras unas gafas de sol, narró de forma imperturbable la fuerte presión a la que se vio sometida durante sus años de matrimonio en Barcina de los Montes. «¿Ha visto Vd. a alguien que beba y no maltrate a su esposa?. En cierta ocasión tuve el cuerpo del color de la falda que hoy llevo», le dijo al fiscal señalando el negro de una falda que combinaba con camisa blanca y pañuelo verde al cuello. Eufrasina Arnáiz manifes-

tó que su vida en estos últimos años ha discurrido peor que la de una esclava. «He trabajado —añadió— como una mula durante 15 años sin que nadie se preocupara por mí». A preguntas del fiscal, respondió que no denunció las agresiones sexuales a las que se vio sometida por parte del alcalde porque «yo —matizó— no sé hablar, no se expresarme y soy analfabeta».

No quiere regresar a Barcina de los Montes, un lugar al que salvo sus hijas —confesó— no le ata nada. «Está contenta en la cárcel de Villanubla. A su modo de ver —dijo uno de los médicos psiquiatras que comparecieron— vivía peor fuera que dentro».

Los hechos ocurrieron la tarde del 6 de octubre de 1992, cuando la acusada acudió al domicilio de Petra del Moral, de 70 años. Eufrasina relató que entre ambas se inició una fuerte discusión motivada por el hecho de que su amiga, viuda y madre de tres hijos mayores, le manifestara que «le había sustraído unas sábanas y que no se había dado cuenta porque estaba loca».

Según la versión de la procesada, su vecina la golpeó con un martillo y tras un forcejeo se lo arrebató golpeándola fuertemente en la cabeza hasta que cayó al suelo inconsciente, instante en el que Eufrasina la seccionó el cuello con un cuchillo de cocina.

El día 1 de noviembre la acusada apareció en su domicilio con un corte en el cuello, un golpe en la cabeza y atada a una mesa, lo que fue interpretado por la policía como una simulación de un intento de homicidio para desviar la atención de las investigaciones.

Sin embargo Eufrasina explicó ante los magistrados de la Audiencia que en realidad se intentó quitar la vida porque se sentía muy mal después de haber matado a su vecina y por los problemas familiares que padecía.

### 10 AÑOS DE CARCEL

El fiscal solicitó para la acusada la pena 10 años de prisión mayor por un delito de homicidio, si bien retiró la petición de dos multas de 100.000 pesetas cada una de ellas por simular que fue víctima de un presunto agresor. El representante del Ministerio Público fijó en 12 millones de pesetas la indemnización que deben recibir los hijos de la fallecida en concepto de daños.

El abogado de la acusación solicitó también 10 años de cárcel por homicidio y multa de 100.000 pesetas por simulación de delito, así como el pago de 15 millones en concepto de indemnización.

La defensa solicitó la absolución de la acusada argumentando trastornos mentales y de personalidad agudizados por momentos de fuerte presión emocional. En este sentido los peritos declararon que Eufrasina Arnáiz sufre un trastorno «esquizotípico» de la personalidad y «un retraso cultural que provoca una pérdida de dominio sobre su voluntad, así como una distorsión de su conducta con la realidad».

### PUNTO DE VISTA

## El pasado de Eufrasina, un secreto a voces

B.D.

Eufrasina regresó a la prisión vallisoletana de Villanubla sin que nadie —unos por omisión y otros porque se vieron incapaces— lograra sonsacarle por qué mató realmente a una mujer que, pese a la diferencia de edad, era su mejor amiga.

A lo largo del interrogatorio, demostró que la lección la traía muy bien aprendida. De lo que quiso habló con todo lujo de detalles, mientras que las preguntas incómodas las despachó con un escueto «no me acuerdo». Eufrasina Arnáiz sabía qué es lo que debía responder en cada momento. Y así la coletilla «estaba como loca perdida» sonó en repetidas ocasiones.

Quizá no mintiera. Aunque ocultó muchas cosas que Petra sí conocía. La fallecida por ejemplo estaba enterada —como así lo reconoció en el transcurso del juicio uno de los hijos de ésta— de la fuerte presión a la que se veía sometida Eufrasina a causa de los malos tratos que le infringía su marido y de las agresiones sexuales que recibía por parte del alcalde de Barcina, para quien trabajaba «sin recibir sueldo alguno».

Ambos hechos eran conocidos por unos y otros aunque en el juicio se pasara sobre ellos de puntillas. El fiscal quiso llevar una y otra vez el interrogatorio sobre ambas cuestiones, chocando con las negativas de la acusada. En tres ocasiones repitió la táctica. «¿Hablabas con su amiga de las relaciones que mantenía con el alcalde? ¿Le contaba a Petra los problemas que había en su matrimonio? ¿En alguna ocasión le comentó a la fallecida los malos tratos a los que se veía sometida?», preguntó. En todas ellas, la respuesta fue la misma: No. A tenor de las respuestas de Juan Cruz de Diego, hijo de Petra, en este caso Eufrasina sí mintió.



Oferta válida para todos los modelos

**POR LA COMPRA DE UN CITROËN**  
Una semana de estancia gratis en la COSTA DEL SOL

Sólamamente durante este mes

Decídase, es un oportunidad única:

**CITROËN**

**RUGAUTO, S. A.**

Concesionario Oficial Citroën

Ctra. Madrid-Irún, Km. 243 (Pol. Gamonal). ☎ 486065 - 485216. Fax: 485301.

# La Diputación refinanciará 3.100 millones para reducir el nivel de endeudamiento

**Orden Vigara firmó con las Cajas los préstamos para hacer frente a los Planes Provinciales**

□ **BURGOS/A.G.**-El presidente de la Diputación, Vicente Orden Vigara, anunció ayer que en el pleno del próximo mes de septiembre la Corporación Provincial refinanciará su deuda, que en la actualidad se encuentra en el 21%, para bajarla hasta un 15% ó un 16%.

La cantidad total asciende a 3.100 millones de pesetas con lo que, según explicó Orden Vigara, la situación económica de la Diputación será de cierta tranquilidad para poder afrontar todos los planes que existen de cara al futuro.

Por otro lado, el presidente firmó ayer con la Caja de Ahorros del Círculo, Caja de Ahorros Municipal, la Caja Rural y el Banco de Crédito Local los préstamos para llevar a cabo los planes provinciales que ya fueron aprobados por el pleno. El total es 597.742.000 y la carga financiera va a quedar fijada en un 21%. «Aunque no hace falta pedir los permisos correspondientes porque no se supera el 25%, según dice la ley, nosotros lo vamos a hacer», señaló Orden Vigara.



JESUS J. MATIAS

La carga financiera de la Diputación se encuentra, tras firmar los préstamos, en el 21%.

El crédito que se firma con la Caja de Ahorros Municipal es de 184.900.000 pesetas y se utilizará para financiar el Programa Operativo Local (POL) 1991-1993. Con el préstamo de la Caja del Círculo se hará frente al Fondo de Cooperación Local de este año con un importe de 159.567.428 pesetas y con

el de la Caja Rural, que asciende a 155.139.543, el Plan de Obras y Servicios y el de Carreteras con el Ministerio de las Administraciones Públicas.

Los tres tienen las mismas condiciones: un plazo de 16 años, amortizaciones a partir del cuarto año en veintiséis semestres, un tipo de interés

MIBOR más 0,30% y una comisión de apertura del 0,25%.

El préstamo del Banco de Crédito Local asciende a 98.135.114 pesetas con las que se financiará el Plan de Comarcas de Acción Especial. Vigara aseguró que, con estas ayudas, a finales del 95 estarán concluidas todas las obras.

## IU propone la eliminación total de peajes en la A-1

□ **BURGOS.**-El grupo Izquierda Unida de la Diputación ha hecho pública la moción que interpondrá ante el Pleno del próximo jueves.

IU pedirá que se acuerde tomar las medidas oportunas para vincular a las administraciones implicadas (MOPTMA, Consejería de Fomento de la Junta, Diputación Provincial, Ayuntamientos, etc.) en un proyecto encaminado a la reversión al Estado de la autopista Burgos-Cantábrico (A-1) en el tramo Burgos-Miranda de Ebro y a la eliminación total de los peajes de la misma.

En los antecedentes, IU recuerda la problemática que se deriva del hecho de que la carretera N-1 en su tramo Burgos-Miranda sólo tenga un carril en un sentido.

«La congestión del tráfico en ese tramo se traduce en toda una serie de consecuencias negativas», se indica en la moción.

«Por otra parte, la disponibilidad de la autopista en el mismo tramo no alcanza a ser una verdadera alternativa a causa de las elevadas tarifas de peaje», añade.

«A la vista está -indica- el escaso índice de usuarios de la misma, que se traduce en un balance de resultados económicos deficitarios para la empresa concesionaria».

Finalmente, se califica como «solución deficiente» el reciente acuerdo del MOPTMA con la empresa para abaratar los peajes para los usuarios habituales.

## La Corporación pide mejor aprovechamiento urbanístico en su solar del Hospital del Rey

□ **BURGOS/A.G.**-La Comisión de Urbanismo de la Diputación informó favorablemente ayer realizar una propuesta de alegación al Plan Especial del Centro Histórico (PECH) referida a la mejora del aprovechamiento urbanístico del solar sito en el Hospital del Rey en el que la institución provincial tiene ubicado su parque de maquinaria.

Eduardo Francés, presidente de esa Comisión, explicó que se presentará la alegación porque el solar tiene una calificación con aprovechamiento urbanístico muy bajo.

«De cualquier forma, esta es una decisión que deberá ser ratificada por la Comisión de Gobierno», añadió.

El pasado año por estas fechas, el presidente de la Diputación, Vicente Orden, hacía

### La institución provincial guarda allí la maquinaria de la sección de Vías y Obras

público el ofrecimiento a la Universidad de Burgos de este terreno para un posible uso de alojamiento destinado para alumnos o profesores.

#### PARQUE DE MAQUINARIA

Desde esta institución se ha afirmado en alguna ocasión que esta cesión sería a cambio de algún terreno que el Ayuntamiento le entregaría para ubicar

la maquinaria que ahora está en el Hospital del Rey.

Responsables de Planes Provinciales no han descartado que el parque de maquinaria podría ubicarse en alguna nave del polígono industrial de Villalonqujar.

Por otro lado, la Comisión de Urbanismo y Arquitectura informó favorablemente la modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) en el Polígono Industrial Gamonal-Villimar.

Se trata de facilitar un acceso rodado hasta una parcela del polígono que actualmente está separada por el ferrocarril.

El informe favorable está condicionado a la aprobación de Renfe porque afecta a terrenos de su propiedad.

## Hoy FELICITAMOS a...

**Diario de Burgos**, en su deseo de hacer cada día un periódico que sea de todos los burgaleses publica una sección titulada **Hoy FELICITAMOS a...**, destinada principalmente a felicitar a los niños comprendidos entre 1 y 12 años, a través de nuestras páginas.

Para ello sólo tienen que rellenar el boletín adjunto y enviárnoslo junto con la fotografía de la persona a la que desea felicitar, anotándonos la fecha de nacimiento y colegio en el que cursa sus estudios, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación. Anote el número de suscriptor en caso de serlo. Deberán dirigir sus cartas a **Diario de Burgos**, Calle San Pedro Cardeña, N.º 34 - 09002 - BURGOS indicando en el sobre (**Sección Hoy FELICITAMOS a...**).

NOTA: las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico teniendo prioridad los suscriptores.

Nombre ..... N.º SUScriptor en caso de serlo .....

Apellidos .....

Fecha de nacimiento ..... Localidad .....

Colegio .....

#### PERSONA QUE REALIZA LA FELICITACION

Nombre .....

Domicilio ..... Teléfono .....

POR FAVOR, ADJUNTE FOTOCOPIA DEL D.N.I. y NUMERO SUScriptor EN CASO DE SERLO

## SUCESOS

## Dos jóvenes armados roban en un puesto de helados

□ **BURGOS.**—La empleada de un puesto de helados de la calle Vitoria fue abordada por dos jóvenes, armados con una navaja, cuando se disponía a cerrarlo. La mujer se vio obligada a entregarles el dinero recaudado, que ascendía a 20.000 pesetas.

## Riña en Valle de Tobalina

□ **BURGOS.**—El secretario del Ayuntamiento del Valle de Tobalina ha denunciado a un concejal de la mencionada localidad y al hijo de éste por romperle la camisa después de mantener una discusión con forcejeo.

## Roban en una casa y en dos vehículos

□ **BURGOS.**—Personas desconocidas han sustraído joyas valoradas en unas 140.000 pesetas del interior de una casa en Quintanarrio.

Prendas de vestir, valoradas en 40.000 pesetas, han sido robadas de un coche aparcado en Barbadillo del Pez.

Noventa y dos mil pesetas en metálico han sido sustraídas del interior de un vehículo cuando se encontraba estacionado en las inmediaciones del río Gerea.

## Detenidos

□ **BURGOS.**—Agentes de la Policía Local han detenido a J.M.M.M., de 26 años de edad y tres antecedentes, y a F.J.C.M., de 20 años y con 20 antecedentes, como presuntos autores de la sustracción de efectos del interior de un coche aparcado en la calle Almirante Bonifaz.



Las dependencias de Hacienda donde se puede solicitar el apoyo del Programa PADRE.

# Hacienda devolverá más de 9.000 millones de pesetas del IRPF

**Las declaraciones que resultaron negativas se estima lleguen a las 100.000**

□ **BURGOS/M.G.**—La Delegación de Hacienda de Burgos devolverá a partir del 20 de este mes y hasta el 31 de enero del 95 más de 9.000 millones de pesetas en concepto de devoluciones relativas al Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, según estimaciones del delegado de la Agencia Tributaria, Javier Rubio Castañera.

Esta campaña de devoluciones afecta a 100.000 burgaleses, que obtuvieron en su declaración una cuota negativa, al haber abonado durante el ejercicio 93 cantidades superiores a las que les correspondían. Estas cifras sitúan en una media de 85.000 a 90.000 pesetas la cantidad que percibirá cada uno de los contribuyentes afectados.

El delegado de la Agencia Tributaria estima que en los meses de octubre y noviembre se producirá el mayor número

de reintegros y que la cantidad a abonar por Hacienda en Burgos se incrementa en unos 1.000 millones con respecto al ejercicio 92.

En cuanto a las declaraciones positivas, se han recibido 47.396, que han supuesto unos ingresos de 4.909 millones, a falta, en algunos casos de la aportación del segundo plazo, que se producirá el 5 de noviembre. Las previsiones apuntan a unos 6.700 millones los que se recaudarán por este concepto en la campaña del IRPF del 93.

En 1992, las declaraciones positivas fueron 47.604, que se tradujeron en 6.200 millones de pesetas, de los que 4.224 se ingresaron por los contribuyentes en junio.

En cuanto a la declaración de Patrimonio, Hacienda recibió 6.465 correspondientes a 1993 frente a las 5.776 del 92. En este apartado, se ha pasado de los 555 millones ingresados correspondientes al 92 a 670 millones del 93. Este incremento, según valoraciones del delegado de la Agencia Tributaria, tiene su explicación en un mayor cumplimiento de los contribuyentes en este apartado y también en una modificación de determinados valores.

En la campaña del IRPF de este año, 43.000 ciudadanos solicitaron la ayuda del Programa PADRE, 15.000 más que en el pasado ejercicio.

## UNIVERSIDAD

## La Comisión Gestora tomará posesión esta tarde

□ **BURGOS/M.G.**—El rector presidente de la Comisión Gestora de la Universidad de Burgos y los miembros de la misma tomarán posesión de sus cargos esta tarde en un acto académico que tendrá lugar a las cinco y media en el Aula Magna del Hospital del Rey.

La Secretaría de Estado de Universidades ha confirmado la presencia de su responsable, Elías Fereres, en representación del Ministerio de Educación.

En un principio, se había previsto únicamente la toma de posesión del presidente, Marcos Sacristán Represa, ya que el nombramiento de los seis vicerrectores vocales, que se produjo el pasado día 7 de julio, no ha sido publicado aún en el Boletín Oficial del Estado. La confirmación de que la publicación se producirá hoy permite que en el mismo acto tome posesión todo el equipo, integrado por Marcos Sacristán Represa (rector-presidente), Alejandro Ruiz-Huerta (secretario general de la Universidad) y como vicerrectores-vocales, María Josefa Arnáiz, Manuel Pérez Mateos, Juan José García, Jesús Menezes y Eduardo Montero.

Los vicerrectores vocales tienen ya asignada su área de trabajo, según se desprende de las reuniones de trabajo de la semana pasada. María Josefa Arnáiz se encargará de Relaciones Institucionales y Asuntos Sociales; Juan José García, de Ordenación Académica; Manuel Pérez Mateos, de Investigación; Jesús Menezes, de Infraestructura y Eduardo Montero, de Planificación y Presupuestos.

## SU RENAULT EN BUENAS MANOS

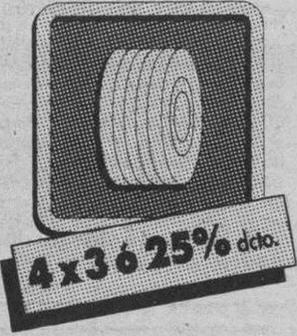
CAMBIO DE ACEITE



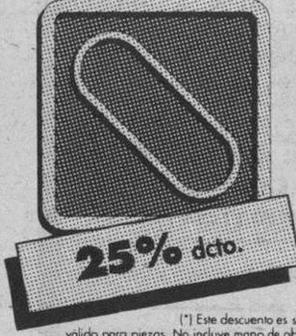
BATERIAS



NEUMATICOS



CORREAS\*



PASTILLAS DE FRENO



(\* Este descuento es sólo válido para piezas. No incluye mano de obra.)

## RENAULT LE GARANTIZA LAS VACACIONES

Su Concesionario RENAULT le asegura el buen funcionamiento de su coche con PRECIOS TODO INCLUIDO, MANO DE OBRA E IVA y todas estas ventajas: SIN CITA PREVIA • RAPIDEZ ASEGURADA • PERSONAL ESPECIALIZADO • REPUESTOS ORIGINALES • TECNOLOGIA RENAULT • GARANTIA RENAULT

Oferta válida hasta el 15 de julio

Esperamos su visita en:

# AUTOVICAN Y SU RED DE TALLERES



RENAULT

## El Ayuntamiento estudia crear un complejo deportivo en San Cristóbal

□ BURGOS/G.B.-El Ayuntamiento estudia la posibilidad de construir un tercer complejo polideportivo en la ciudad, que estaría situado cerca del velódromo y del campo de fútbol «José Manuel Sedano», en el barrio de San Cristóbal, afirmó ayer el portavoz del equipo de Gobierno y presidente del Servicio de Instalaciones Deportivas, Germán Pérez Ojeda.

De momento, Instalaciones Deportivas está realizando un estudio de las necesidades deportivas y de la disponibilidad de terreno en la zona.

Pérez Ojeda indicó que esta ubicación sería la ideal para una ciudad como Burgos, con una configuración urbana alargada, y que ya cuenta con otras dos grandes instalaciones deportivas en el Plantío y San Amaro, aunque matizó que la realización del proyecto está aún pendiente de una mayor concreción.

Este nuevo complejo, según la idea que tiene *in mente* el equipo de Gobierno, dispondría de piscinas y otro tipo de dotaciones, y dentro del mismo se englobarían el velódromo y el campo de fútbol, que sería objeto de una remodelación. «Se trataría de una miniciudad deportiva al estilo de los otros dos complejos», dijo Pérez Ojeda.

El teniente de alcalde indicó que aún no se conoce el coste de este proyecto, que podría incluso llevarse a cabo en fases, una de las cuales podría ser el cubrimiento del velódromo.

A su juicio, su ubicación en San Cristóbal responde también al crecimiento demográfico previsto en zonas próximas, con las futuras urbanizaciones de Gamonal-Norte y el Gran Villimar.



PATRICIA

Las fachadas del Teatro Principal dejan entrever el estado de abandono en que se encuentra.

## Las obras del Principal no empezarán antes de diciembre, dice el MOPTMA

**El Ministerio propone adjudicar la obra sin necesidad de convenio, para agilizar el proyecto**

□ BURGOS/G.B.-Las obras de rehabilitación del Teatro Principal -al margen de los estudios geotécnicos ya realizados- no podrán comenzar antes de finales de año, según fuentes del Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA).

Una vez entregado el proyecto de ejecución, que el arquitecto José María Pérez «Peridis» espera tener listo en septiembre, deberá ser supervisado por el Ministerio antes de su aprobación, un trámite que suele durar un mes.

Posteriormente, la convocatoria para adjudicar las obras deberá exponerse en el Boletín de las Comunidades Europeas, dado su presupuesto, lo que conlleva un nuevo plazo de 36 días. La última fase sería la adjudicación de la obra, precisó Carlos Lavesa, técnico de la Subdirección General de Arquitectura del Ministerio.

El MOPTMA ha propuesto una nueva fórmula según la cual este departamento contrataría las obras, sin necesidad de un convenio con las otras partes implicadas en la recuperación.

### AGILIZAR EL PROYECTO

Según el arquitecto del Ministerio, de esta manera se lograría reducir la burocracia y agilizar el inicio de la obra. No obstante el Ministerio no descarta otras vías, como la gestión municipal, aunque esta posibilidad está a la espera de un informe jurídico.

Lavesa dijo que el programa de recuperación de teatros, en el que está el Principal, contempla una aportación del 50% del coste de la obra civil a cargo del MOPTMA, aunque en este caso se referiría sólo a la parte del proyecto que se refiere al teatro, y no a la de biblioteca. Al margen de la obra civil estaría el equipamiento escénico, a cargo del Ministerio de Cultura.

El MOPTMA cree conveniente que antes de adjudicar la obra estuviera garantizado el compromiso de financiación de todas las partes, incluida la Universidad de Burgos en lo que se refiere a la biblioteca.

Con respecto al doble uso Teatro-Biblioteca, el técnico dijo que el programa de teatros contempla la utilización compartida, aunque este caso no es el más habitual. En el programa figuran más de 60 teatros, de los cuales aproximadamente la mitad están ya inaugurados.

## El Grupo Popular pide dos informes sobre la licencia de Campa del Silo

□ BURGOS/G.B.-El equipo de Gobierno del Ayuntamiento ha solicitado al secretario municipal y a la Sección de Urbanismo sendos informes sobre una licencia de obras en el Área de Actuación G-24 «Campa del Silo», afirmó ayer el teniente de alcalde Javier Pardilla.

Pardilla, que rechazó que existan irregularidades en esta licencia, aseguró que un informe de Urbanismo dice que es correcta, pese a lo cual se ha decidido solicitar nuevos informes para «tranquilidad de otros concejales que no están en el tema como he estado yo», antes de la aprobación por la Comisión de Gobierno.

Los concejales de PSOE e IU advirtieron la semana pasada al PP que se abstuviera de aprobar la licencia, ya que, según ellos, no cuenta con informes técnicos favorables, y no descartaron acudir a los tribunales si finalmente le da el visto bueno definitivo sin esos informes. La oposición sospecha que la licencia podría beneficiar a los promotores con más de 3.000 metros cuadrados de suelo público.

Pardilla destacó que el Estudio de Detalle fue aprobado por unanimidad años atrás en la Comisión de Obras y el Pleno y expuesto al público sin que recibiera alegaciones. Según él, los gráficos fijan para la «Campa del Silo» 69.000 metros cuadrados de terreno. De esa superficie, el Estudio de Detalle prevé usos dotacionales de unos 15.000 y 21.000 metros cuadrados, y el resto para vivienda.

No obstante, reconoció que ha podido existir alguna «disfuncionalidad» entre los gráficos y el Estudio de Detalle, aunque negó rotundamente que esto suponga «regalar» terreno público.

## La construcción de un paso peatonal en Humanidades saldrá a concurso por 22 millones

□ BURGOS/G.B.-El Ayuntamiento sacará a concurso la construcción de un paso peatonal bajo el talud del ferrocarril Santander-Mediterráneo en la zona del Colegio Universitario, para dar acceso a la nueva Facultad de Humanidades. La Comisión de Hacienda dio el visto bueno ayer al pliego de condiciones para adjudicar esta obra, con un presupuesto de 22 millones, incluida la redacción del proyecto.

Además, Hacienda dio su visto bueno a la solicitud de un préstamo de 572 millones de pesetas con el Banco de Crédito Local, con un interés del MIBOR más 0,25%, comisión de apertura del 0,30% y un plazo de 14 años. El crédito irá destinado a las inversiones previstas en el presupuesto, indicó

el presidente de esta área municipal, Javier Pardilla.

Asimismo, fue informada la propuesta de pliego de condiciones para adjudicar la construcción de un centro cívico en el polígono Río Vena, con un coste de 724 millones, cuyas obras podrían estar adjudicadas en septiembre, según indicó Pardilla. La Comisión conoció el Inventario de Bienes Municipales, en el que se recogen todas las propiedades del Ayuntamiento, aunque quedó pendiente para la próxima reunión.

También fue dictaminada la instalación de seis cabinas informatizadas, que ofrecerán información sobre museos, cines, instalaciones municipales, etc. Las cabinas estarán instaladas en el Centro, Gamonal, y la zona de la Universidad.



**PRECISA PARA RESIDENCIAS DE ANCIANOS, RESIDENCIAS UNIVERSITARIAS, COLEGIOS Y CENTROS SIMILARES DE BURGOS CAPITAL Y PROVINCIA**

**COCINEROS-AS  
AYUDANTES DE COCINA  
LIMPIADORAS**

Interesados presentarse el Miércoles día 13 de Julio de 4 a 6 de la tarde en la Residencia AMIGO, PP Amigonianos, c/ Bernardino Obregón, s/n, B<sup>9</sup> Las Huelgas Burgos preguntando por SERAL.

### EDICTO

LA SECRETARIA DEL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA NUMERO UNO DE BURGOS HACE SABER:

Que en autos sobre Declaración de Herederos abintestato seguidos en este Juzgado con el número 306/94 promovidos a instancia de Isidoro Diez García, ha solicitado la declaración de herederos de su hermano de doble vínculo D. MARCOS DIEZ GARCIA, fallecido en Burgos, el día 3 de octubre de 1987, en estado de soltero y sin haber otorgado disposición testamentaria alguna y habiéndole premuerto sus padres al igual que sus hermanos Gabriela, Glicerio y Marcelo, quedando como único heredero el solicitante D. Isidoro Diez García.

Y no habiendo estado el fallecido y por el presente se llama a los que se crean con igual o mejor derecho a heredar para que comparezcan en este Juzgado a reclamarla dentro del término de TREINTA DIAS y a los efectos oportunos. Dado en Burgos a VEINTIOCHO de JUNIO de MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y CUATRO.

LA SECRETARIA ILEGIBLE

**SU ANUNCIO  
VENDE MAS EN  
Diario de Burgos**

Telf. (947) 26 83 75  
Fax (947) 27 72 19

# Los funcionarios de Justicia tomarán medidas contra los horarios de trabajo

**En septiembre, una nueva asamblea decidirá el método de presión que se seguirá**

□ **BURGOS/M.P.**— El horario general de los funcionarios de Justicia impuesto por el Consejo General del Poder Judicial y su control, además del horario específico de guardias que cumplen en Burgos los Juzgados de Primera Instancia e Instrucción y las posibles medidas de presión para conseguir una jornada laboral más adecuada fueron los temas que se trataron en la tarde de ayer en una asamblea, que convocada por la Junta de Personal, reunió a más de 60 funcionarios de la Administración de Justicia de la Provincia de Burgos.

A juicio del vicepresidente de la Junta de Personal, Miguel Angel Ramírez, es necesario que se regule un horario igual que en el resto de la Administración pública, pero esta tarea debe ser llevada a cabo por el Ministerio de Justicia y no por el Consejo del Poder Judicial. Según afirmaba, «los funcionarios no estamos en desacuerdo con la fijación de un horario de obligado cumplimiento, que es natural



La Asamblea reunió a más de 60 trabajadores en los juzgados de la calle de San Juan.

que realicemos como cualquier otro trabajador, pero el fijado por el Consejo no es el adecuado ni para el ciudadano ni para nuestros intereses profesionales».

El próximo mes de septiembre tendrá lugar una nueva

asamblea, donde se decidirán las medidas de presión para que el horario se modifique. Las mismas pasarán, previsiblemente, por el cumplimiento estricto de las funciones de cada categoría profesional.

Por otro lado, en los próxi-

mos días se reunirán los funcionarios de los Juzgados de Guardia, donde se trabaja sábados por la tarde, domingos y festivos, computándose esas horas de disponibilidad como horario normal, sin ningún tipo de compensación.

JESUS MATIAS

## Entradas para el Festival de Jazz de Vitoria, en Café España

□ **BURGOS.**— Con objeto de facilitar la adquisición anticipada de entradas y abonos para el Festival de Jazz de Vitoria, los propietarios del café «España» (Laín Calvo, 12) brindan este establecimiento como punto de venta de las localidades, facilitando también los contactos con aquellas personas que, deseando desplazarse hasta el Festival, carezcan de un medio de transporte, al tiempo que potenciarán la organización de tertulias sobre la música de jazz.

El primer concierto del Festival tendrá lugar hoy —a partir de las nueve de la tarde— y correrá a cargo de Stanley Clarke, Al Di Meola, Jean-Luc Ponty «Rite of Srrings» y la Marcus Miller Band.

Mañana miércoles, día 13 de julio, actuarán el Trío de Kenny Barron, bien conocido por los aficionados burgaleses, y el Cuarteto de Joe Henderson.

El precio de cada localidad para estos dos conciertos ha sido fijado en las 1.900 pesetas.

## La Caja Municipal entrega hoy los premios de los concursos de Dibujo y Pintura

□ **BURGOS.**— La Caja de Ahorros Municipal entregará hoy, a partir de las doce y media, en el salón de actos de la plaza de Santo Domingo de Guzmán, los premios de los concursos infantiles de Dibujo y Pintura convocados por esta entidad con motivo de las pasadas fiestas de San Pedro y San Pablo.

En esta nueva edición, a la que se presentaron más de mil ochocientos trabajos, han sido

galardonados un total de ochenta niños y niñas burgaleses, cuyos trabajos permanecerán expuestos hasta el próximo sábado, día 16 de Julio, en la sala Arlanzón.

Los mencionados trabajos podrán ser contemplados, en una segunda oportunidad, a partir del martes de la próxima semana, día 19 de julio, en la sala de exposiciones de Gamonal, sita en el número 182 de la calle Vitoria.

## Proyecto de reforma del convento de los PP. Carmelitas

□ **BURGOS.**— La Comisión Territorial de Patrimonio se reunirá hoy bajo la presidencia del delegado de la Junta de Castilla y León en Burgos, José Ignacio Marín, para estudiar, entre otros proyectos, la reforma completa y la ampliación del convento de los Padres Carmelitas, ubicado en el paseo del Empecinado; actuaciones presupuestadas en más de 66 millones de pesetas.

Igualmente, en el transcurso de esta reunión los integrantes de la Comisión de Patrimonio analizarán el proyecto de adecuación del entorno del albergue de peregrinos de Hornillos del Camino, que será pavimentado estando prevista también la recuperación de los patios.

Estos trabajos, cuyo plazo de ejecución ha sido fijado en seis meses, requerirán una inversión ligeramente superior a los cuatro millones de pesetas.

Precisamente mañana miércoles, día 13, el titular de la Delegación Territorial de la Junta, Ignacio Marín, procederá a la inauguración oficial del albergue de peregrinos de Hornillos del Camino, en el que se han realizado obras de restauración. Se han acometido los trabajos de rehabilitación total del edificio, consolidación de muros, recuperación de huecos, etc.

### OTROS PROYECTOS

Otro de los asuntos incluidos en la agenda de la Comisión para su reunión de hoy es el estudio del proyecto remitido por Iberdrola para proceder a la extensión del tendido eléctrico hasta la Cueva de San Bernabé, emplazada en la Merindad de Sotoscueva, así como la instalación de una carpa y asador-bar, junto a la carretera de acceso a Orbaneja del Castillo, por iniciativa de un empresario cántabro, aunque esta actuación cuenta ya con la oposición del vecindario de esta localidad burgalesa.

SESION INFORMATIVA:

## PLAN ESPECIAL DEL CASCO HISTORICO

La Cámara Oficial de Comercio e Industria de Burgos invita a los empresarios interesados en el tema, a la sesión informativa sobre el Plan Especial del Casco Histórico en la que se expondrán las líneas fundamentales del mismo y su especial incidencia sobre las actividades económicas radicadas en su ámbito.

**Fecha:**  
Miércoles, 13 de Julio.

**Hora:**  
12.30 horas.

**Lugar:**  
Monasterio de San Juan.

**ENTRADA LIBRE**



CAMARA OFICIAL DE COMERCIO  
E INDUSTRIA DE BURGOS

**CERTIFICADOS DE CONDUCIR  
PERMISOS DE ARMAS**

**CERTIFICADOS MEDICOS ORDINARIOS**

Centro de Reconocimiento del **COLEGIO OFICIAL DE MEDICOS**, C/. Vitoria, 13, 1.º. Telf. 20 10 75. Horario: De 9 a 2, lunes a viernes, y de 10 a 1, sábados

Alumno de **EMPRESARIALES**  
suspendido en Junio:

• Matemáticas • Contabilidad • Estadística

**!!! PUEDES CONSEGUIRLO  
PARA SEPTIEMBRE  
con la ACADEMIA CASTILLA !!!**

Un 80% de aprobados en los últimos exámenes (Junio-94)...  
Te lo demostraremos. Curso intensivo de verano.

Información y matrículas: San Cosme, 4 - 1.º. Telf. 20 16 43

## TURISMO

FUYMA

# Promulgados los estatutos del Patronato Provincial de Turismo

**Su objetivo es la unificación de las actuaciones turísticas en el ámbito provincial**

□ Ya están redactados los Estatutos del Patronato Provincial de Turismo de Burgos. Ello quiere decir que se ha dado un primer y firme paso hacia la constitución de ese organismo, pieza clave y fundamental, para poner algo de orden en ese caos por el que se está diversificando la actuación turística en el ámbito provincial. Si cierto es que algo tarde llega, por lo menos esperemos que la dicha sea buena.

Diez títulos, treinta y tres artículos y dos disposiciones finales conforman ese texto creador de un Consorcio denominado Patronato Provincial de Turismo de Burgos en el que toman parte la Diputación Provincial, los Ayuntamientos de Burgos, Miranda y Aranda, las Cajas de Ahorro Municipal y del Círculo y la Cámara de Comercio. Queda constituido el consorcio como entidad pública dotada de personalidad jurídica propia, sin ánimo de lucro, de duración indefinida y, entre sus funciones, figura promover y potenciar todas aquellas actividades que de algún modo tiendan a la información, promoción y fomento del turismo burgalés. El Consejo de Gobierno constará de doce miembros representantes de las instituciones que lo financian, siendo más amplio el Consejo Provincial, que como órgano consultivo estará integrado por vocales de la Federación de Asociaciones Empresariales, de Hostelería, de Comercio, de Agencias de Viaje, de Campings, de Guías de Turismo y de la Asociación del Fomento del Turismo de



Dentro del Patronato, se creará también el Consejo Provincial.

Burgos, además de uno por cada Centro de Iniciativas Turísticas, de Aranda, Merindades de Medina, Covarrubias, Pradoluengo, Espinosa de los Monteros, Melgar, Castrojeriz, Lerma y Villarcayo. También formarán parte del mismo representaciones de la Escuela de Turismo, del Arzobispado, de los Amigos del Camino de Santiago, de los Amigos de los Castillos y de diferentes organizaciones sindicales con implantación en el sector turístico.

Como puede apreciarse el referido Consejo Provincial involucra a más de veinte personas, quedando incluso abierto para aumentar su número o reducirlo. Habrá además un gerente con funciones asignadas por el propio Consejo.

Sigue el articulado de los Estatutos fijando las atribucio-

nes a ambos Consejos, así como las atribuciones de los diferentes cargos y misiones específicas de los mismos para pasar al régimen económico sin indicar cifra, pero fijando en una treinta por ciento la aportación de la Diputación Provincial, en un veinte la del Ayuntamiento de Burgos y en un diez, cada uno, los Ayuntamientos de Miranda y Aranda, Cajas de Ahorro y Cámara de Comercio.

Queda abierta la puerta para la incorporación de nuevas entidades locales y mancomunidades turísticas, siempre que acepten la obligación de aportar el porcentaje anual que sea fijado e incluso pueden incorporarse otras instituciones, organismos y sociedades, todos ellos siempre y cuando lo sean sin ánimo de lucro. Hay otras normas de carácter generalizado

propios de esa clase de Patronatos y de funcionamiento interno que entrarán en vigor el mismo día en que quede constituido el Consorcio.

Ya señalábamos al principio que si bien tarde -Burgos era la única provincia junto con León dentro de la Comunidad Autónoma que no contaba con Patronato Provincial de Turismo- por lo menos intentemos recuperar con su puesta en marcha, el tiempo lastimosamente perdido en la conjugación y unidad de actuaciones turísticas en el ámbito provincial. El Patronato nace con buenos deseos, tiene fijadas sus actuaciones, parece ser que el respaldo económico está asegurado, ahora que la andadura se inicie a base de cobertura de etapas que venga a constituir otros tantos éxitos.

## Desde Melgar de Fernamental, recorrido turístico promocional por el Canal de Castilla

□ En el año 1990, organizado por la Junta de Castilla y León, Diputación Provincial de Palencia y Confederación Hidrográfica del Duero se celebró un Congreso sobre conservación y desarrollo de los recursos del Canal de Castilla, una de las más ambiciosas obras de ingeniería realizadas en nuestro país, con más de doscientos kilómetros de recorrido (alguno de ellos por tierra burgalesa y otros muchos más en línea fronteriza) tiene incoado desde 1985 expediente para su declaración como Conjunto Histórico ha despertado en la actualidad, un gran interés, con la publicación de diversos trabajos historicistas. Pero como ya se recogen las actas del aludido Congreso,

además de la variada oferta artística y cultural que brinda el Canal y su entorno, son muchas las rutas que pueden programarse aparte de la posibilidad de realizar actividades lúdico-deportivas, piragüismo, pesca, excursionismo y senderismo por los caminos de sirga.

Con un presupuesto de doscientos millones de pesetas se va a promover una campaña publicitaria a través del Gobierno regional con promociones especiales de la Vía de la Plata, el Camino de Santiago y la Ruta del Duero, olvidando lamentablemente el Canal de Castilla, cuando el mismo es el más necesitado de promoción, ofreciendo todo un abanico de posibilidades turísticas de primerí-

simo orden.

Sin ayuda económica de ningún género, echándole al asunto un desbordado entusiasmo, desde Melgar de Fernamental se va a realizar una campaña promocional, recorriendo por etapas en diferentes domingos el trazado del Canal iniciando el recorrido en Alar del Rey y llegar hasta Grijota, precisamente donde aquel se divide formando una «Y» en los ramales que conducen a Medina de Rioseco y a Valladolid. Cada etapa supondrá unos veinte kilómetros de andadura, contando cada una de las mismas con base de apoyo en autocar para iniciación y terminación. Por supuesto que además del aspecto deportivo de la marcha, se intensificará

el conocimiento histórico y monumental de los pueblos situados en el recorrido y se pretende asimismo dar un sentido lúdico a base de comidas campestres y otros motivos de distracción.

Ya decimos que se trata de un proyecto, pero susceptible de llevar a la práctica.

Por el momento quede tan sólo enunciada esa idea nacida en Melgar de Fernamental. Posiblemente sean cinco o seis etapas durante otros tantos domingos del cercano verano cumpliendo de ese modo una de las conclusiones aprobadas en aquel Congreso y a las que en verdad, por el sector oficialista, se están relegando al olvido.

## DE AQUI Y DE ALLA

## PLAN

El Ministerio de Comercio y Turismo está preparando una serie de cambios de estructuras, como la privatización de algunos Paradores, o cambios en la estructura administrativa de Turespaña, dotándola de un estatuto en el que participen y compartan gastos la Administración central, las comunidades autónomas y los empresarios. El Plan Estratégico de Turismo, que puede ser presentado en breve, parece tener la clave.

## COMPLEJO

El grupo Cirsa, líder español en máquinas recreativas, promoverá una inversión de 40.000 millones de pesetas en un complejo turístico en la localidad almeriense de Roquetas de Mar. Este importante proyecto, con capital netamente español, pretende dar una oferta completa de ocio y alojamiento, en ese privilegiado entorno de la costa, teniendo previsto construir cuatro hoteles de alta categoría, un casino y otros servicios complementarios.

## INFORME

La Federación Española de Hoteles ha hecho público el estudio anual que viene realizando sobre el sector. De dicho avance se desprende que actualmente hay en España 9.734 empresas hoteleras, lo que supone más de un millón de camas. Con esta cifra nuestro país se sitúa en cuarto lugar en número de camas. En 1993 se alojaron en los hoteles españoles más de 34 millones de clientes, alcanzando casi 146 millones de pernoctaciones empleando a 147.000 personas.

## MUSEO

La Academia Vasca de Gastronomía ha montado en el palacio Zubiaco, de Llodio, un museo en una iniciativa pionera en Europa. En una de las plantas, muestra diferentes técnicas de cocina, desde las más antiguas y tradicionales a los instrumentos industriales de hoy. Otra sala la dedica a la exposición de cartas de los principales restaurantes y en otro lugar figuran los trajes de diferentes cofradías gastronómicas, complementado el museo con una amplia biblioteca sobre temas culinarios.

## INSEGURIDAD

La Organización Mundial del Turismo, con sede en Madrid, ha reunido a un conjunto de expertos y de profesionales de turismo y de seguridad procedentes de veintidós países y de más de veinte organizaciones nacionales e internacionales para analizar la seguridad de los turistas y la violencia que se desata contra los mismos en algunos países. El secretario general de dicho Organismo, ha manifestado que «en la reunión se ha examinado el tema de la seguridad en todas sus vertientes; prevención de la delincuencia y terrorismo, asistencia en casos de emergencia, información para turistas y cooperación entre Gobiernos y sector empresarial».

La crisis ha influido de manera diferente entre los comerciantes burgaleses. Unos han visto aumentar el número de clientes y de ventas. Otros, por contra, califican de «muy floja» esta temporada de descuentos e intentan mantenerse. Todos, en general, coinciden en afirmar que la moda y el vestir bien ya no es una de las prioridades del ciudadano.

## Se rebaja el precio, no la moda

ALFONSO VARA MIGUEL  
BURGOS

**B**ASTA dar un paseo por las calles de nuestra ciudad y mirar los escaparates de las tiendas para descubrir que, por fin, estamos en rebajas. Para bien o para mal, la tan traída y llevada crisis económica ha afectado a la mayoría de los comerciantes burgaleses.

Para algunos, la llegada de las rebajas ha supuesto un incremento de la afluencia de público y, por ende, de las ventas. Así, Marta, encargada de «Adolfo Domínguez» señala que «estamos funcionando muy bien en rebajas. No se ha notado ninguna diferencia respecto de otros años en los que también ha habido una crisis bastante fuerte. No teníamos ningún miedo a que la gente, tanto clientes habituales como nuevos, no vinieran».

Emilio Roselló, gerente de «Galerías Preciados», también se muestra muy satisfecho por el incremento de ventas de estos días. «Con la crisis, —afirma— la época de rebajas y de ventas especiales tiene mucho éxito y aliciente entre el consumidor. Tal y como se preveía, las ventas han subido respecto de otros años, sobre todo en los artículos de plena moda y en los complementos».

### «LA GENTE RESPONDE»

Jesús García, responsable de «Dinamarca», comparte las opiniones anteriores. «Hay crisis pero la gente está respondiendo. Hay muy buen ambiente. Desde que empezamos, a mediados de junio, las rebajas están funcionando, incluso mejor que en años anteriores».

Por otro lado, García critica la «psicosis de crisis» que existe en el ciudadano. «Todo el mun-

do dice que estamos en crisis pero no hay forma de encontrar una plaza libre en un restaurante u hotel durante el fin de semana y las agencias de viajes están casi al cien por cien.»

Sin embargo, otros comerciantes y empresarios sí han notado un bajón, más o menos importante, de clientes y de ventas durante estas rebajas.

Manuel Quílez, gerente de «Cortefiel» afirma que «la crisis se notó más a principios de temporada, en marzo. En rebajas, hemos adoptado una política agresiva de precios y promociones al 50 por ciento de muchos artículos que nos ha sacado del bajón, sobre todo en la primera semana. Gracias a esa política, ahora estamos bastante bien de ventas».

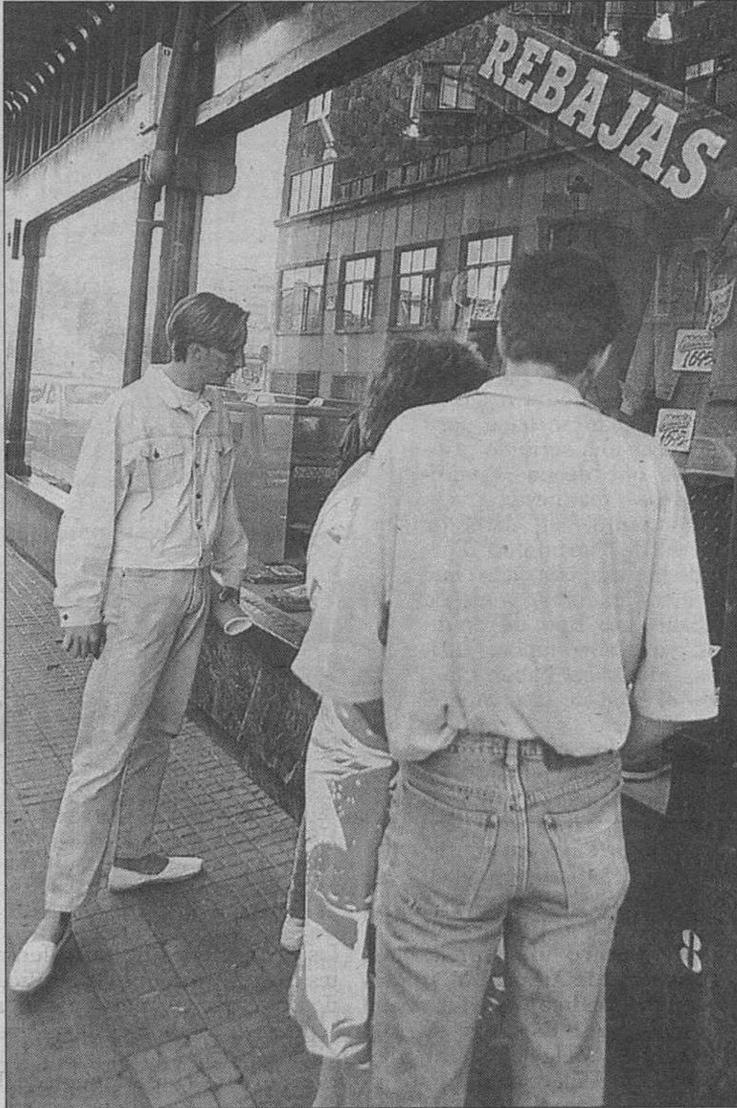
Por otra parte, Quílez manifiesta un cambio de actitud en los clientes. «La gente titubea mucho antes de entrar y cuando lo hace, se muestra muy reacia a comprar y se ponen bastantes más pegas que en otros años».

Quílez señala que «la gente compra más por necesidad que por moda. Se va a lo básico» y afirma que «el caballero es más rentable, es más decidido y cuando entra ya tiene pensado qué es lo que quiere. Las señoras, por contra, son más de mirar».

El responsable de «Cortefiel» manifiesta también la influencia que ha podido tener en la disminución de público el nuevo cambio de imagen que se pretende dar, mucho más dinámica, fresca y juvenil.

### «LA GENTE YA NO ESPERA A COMPRAR EN REBAJAS»

Eliseo González, responsable de «Textiles Marín», se muestra muy escéptico respecto al mito de las rebajas. «Ya no existen, en proporción de otros años en



LORENZO MATIAS

En estas rebajas la gente se lo piensa mucho antes de comprar.

los que la gente esperaba estos descuentos para comprar lo que fuera. Ahora se compra lo que les gusta y cuando lo necesitan. Antes, siempre se compraba en rebajas, aunque luego, quizá, no se pusieran lo comprado. Era otra mentalidad».

El responsable de «Textiles Marín» afirma que este año ya no ha acudido a comprar tanta gente, si bien espera una mayor afluencia de gente con los descuentos en hogar del próximo mes. «La moda en hogar es distinta a la del vestido y ahí sí se notan las diferencias de pre-

cios», comenta.

«Ahora la gente, sobre todo los jóvenes, compra lo que es moda, que, por desgracia o fortuna, varía cada tres meses. La señoras mayores esperan siempre a la última semana».

González también se muestra muy escéptico respecto a la crisis. «Creo en la crisis del que no tiene trabajo pero, por otro lado, veo que los viernes y sábados los restaurantes están a tope. Ahora, mucha gente se va de vacaciones al extranjero. En definitiva, la gente se gasta el dinero, pero no en rebajas».

## Bonilla: «Es necesario regular las rebajas»

Quienes sí parecen tener muy claro la incidencia negativa de la crisis en las presentes rebajas son el presidente de la Asociación de Comercio Téxtil (ACOTEX), Juan Antonio Bonilla, y la presidenta del sector de calzados, María del Carmen Salas.

Bonilla afirma que se tendrían que haber incrementado las ventas durante las rebajas «porque durante la temporada no se ha comprado. No existe la misma alegría de rebajas anteriores».

Asimismo, añade que «ACOTEX apuesta por las rebajas, beneficiosas para los comerciantes y para el público, pero siempre y cuando estén reguladas, bien por la Administración bien por un «pacto de caballeros» entre los propios comerciantes, y que regule las fechas, por ejemplo».

### TRES AÑOS EN BAJADA

Por su parte, Salas se muestra muy crítica con la política del Gobierno. «Llevamos padeciendo la influencia de la crisis en los últimos tres años, no es de ahora. Este año hemos tenido unas ventas en rebajas muy parecidas a las de años anteriores, si bien la temporada primavera-invierno no ha venido demasiado mal».

«Llevamos tres años de ventas bajas y mientras el Gobierno no cambie su política económica seguiremos manteniéndonos, si podemos. Ahora la gente no consume por gusto o moda, sino por necesidad», concluye.

SORTEO EXTRAORDINARIO DE JULIO

**¡EXTRA!**



MÁS DE 3.500.000  
DECIMOS PREMIADOS

**500 y 200**  
MILLONES  
AL DECIMO

Lotería Nacional

AHORA, SORTEOS DE LOTERIA JUEVES Y SABADOS

16 DE JULIO

¡NO SE LO PIERDA!

## ■ SIERRA DE ATAPUERCA

## Juan José Lucas: «Tenemos la obligación de fomentar y proteger los yacimientos»

**Zapatero señaló que existe cierto malestar con los investigadores por el anuncio de los descubrimientos**

□ **BURGOS/M.J.F./AGENCIAS.**—El presidente de la Junta, Juan José Lucas, manifestó que el Gobierno regional tiene la obligación política de fomentar y proteger el yacimiento arqueológico de Atapuerca «que tiene, desde el punto de vista histórico, un singular significado por representar la vuelta a los orígenes del hombre de una manera desconocida hasta ahora».

El presidente del Ejecutivo regional, que destacó la importancia científica del hallazgo de restos de un homínido considerado como el más antiguo de Europa, avanzó que «dentro de las limitaciones presupuestarias, el yacimiento de Atapuerca no será olvidado por parte de la Junta».

Por su parte, Emilio Zapatero, que ayer inauguró en Villafranca Montes de Oca, la base de acampada jacobea, manifestó también que la Administración regional es consciente de la importancia que tiene el complejo de Atapuerca tanto en el panorama europeo como en el mundial y adelantó que, por esta razón, el Gobierno regional seguirá prestando su ayuda a las excavaciones e investigaciones así como al desarrollo de Plan Director.

### MALESTAR

Zapatero, no obstante, mostró su malestar con el equipo investigador del yacimiento arqueológico de Atapuerca por no haber contado con la Junta a la hora de anunciar el hallazgo de los últimos restos humanos.

El consejero recalcó que la Junta de Castilla y León es la única Administración que esta financiando las

excavaciones de este yacimiento arqueológico, al que este año se han destinado cerca de 20 millones de pesetas, y no el Ministerio de Cultura como ha aparecido en algunos medios. «El Ministerio se limita a pagar las becas de dos arqueólogos», aclaró.

Con respecto al Plan Director de Atapuerca, elaborado el pasado año, el consejero señaló que se seguirá adelante con su ejecución si bien, matizó, no se tiene prevista la aceleración del mismo. «Un plan se hace para establecer una serie de prioridades que deben ir cumpliéndose», manifestó.

Asimismo, el director general de Patrimonio, Carlos de la Casa, consideró que los investigadores, antes de realizar este tipo de anuncios, «que son importantísimos», deberían haber esperado al final de la campaña arqueológica.

Sobre la petición del equipo investigador para disponer de más medios humanos y técnicos, tanto Zapatero como De la Casa indicó que este tipo de solicitudes deben realizarse directamente a la Junta y no a través de los medios de comunicación.

«Cuando termine la presente campaña de excavaciones será el momento de realizar un balance reposado y de proyectar para el futuro nuevos planes», afirmó. De la Casa, aseguró también que el incremento de las ayudas económicas dependerá de los resultados que se obtengan al final de la campaña. El director general de Patrimonio anunció que en la visita que realizarán al yacimiento burgalés el consejero de Cultura y él mismo el próximo viernes tratarán este asunto con los responsables de las excavaciones.

El consejero dijo que aún era pronto para hablar de aumentar el presupuesto de la Junta para los trabajos de excavación puesto que hasta el mes de septiembre no comienzan a elaborarse los presupuestos.

## ■ VALLE DE MENA



A. AYALA

Los bienes muebles e inmuebles de la factoría son propiedad de los trabajadores.

## La factoría de Valca ha pasado a manos de los trabajadores

### Las Cajas de Ahorro del Círculo y Municipal, dipuestas a conceder créditos

□ **BILBAO/CHELIS.**—Los trabajadores de la antigua empresa fotográfica Valca han pasado a ser propietarios de la totalidad de la factoría de Sopenano de Mena tras la subasta de los bienes muebles de que se celebró la mañana de ayer.

En otro orden de cosas, el abogado Angel Rodríguez de la Fuente ha manifestado que Gesvalc podría comenzar a funcionar en septiembre, hecho que ha corroborado Santiago Garbati. «Me han comentado que las Cajas del Círculo y Municipal de Burgos nos van a conceder el crédito de 650 millones a nombre de Valca 2000, una de las tres empresas que están en el proyecto. Si no hay problemas en septiembre inauguraremos la puesta en marcha de la nueva empresa», aseguró el presidente de Gesvalc.

En la subasta estuvieron presentes los abogados Julio Llopis, Marta Odrizola y José Luis Luengas, en representación de los trabajadores, mientras el letrado Angel Rodríguez de la Fuente lo hacía en representación de Garbati.

Los bienes muebles de la factoría de Sopenano se adjudicaron por cesión a los trabajadores en los dos tercios de los 105 millones prefijados, es decir, en 70 millones de pesetas.

Una vez que los trabajadores ya son dueños de los muebles e inmuebles, el presidente de Gesvalc, Santiago Garbati, tiene un mes para presentar el dinero y poner la factoría en funcionamiento, por lo que, hasta que esto ocurra, le serán cedidos los bienes en precario. Está prevista una reunión esta misma semana para ultimar detalles. «Tal como quedó firmado en un documento, la cesión en propiedad no la efectuaremos hasta que se cumplan todos los acuerdos. Nosotros vamos a ceder en precario con el fin de que

comiencen a funcionar, pero la cesión en propiedad no la daremos hasta que se pague todo lo prometido», afirmaron los responsables sindicales.

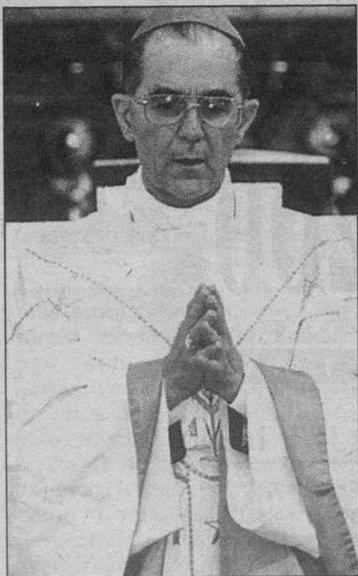
Los trabajadores desplazados desde el Valle de Mena, se mostraban contentos, aunque con cierta cautela.

Los antiguos gestores, según se ha podido averiguar, al parecer mantienen una deuda cercana a los 40 millones con la Caja del Círculo y otra, de más de 500 millones, con la Caja de Ahorros Municipal.

Por otra parte, el Juzgado número 12 de Bilbao ha dictado un edicto por el que se cita a los responsables de Valca para personarse en la denuncia presentada por Vartol, empresa dedicada a pesos y medidas.

Por otro lado, tras la subasta, alguno de los abogados comentó que, al parecer, existe constancia de que han existido presiones por parte de los antiguos propietarios de Valca ante la Junta para que desde la Administración regional no se apoyase a Gesvalc.

## ■ SANTO DOMINGO DE SILOS



ARCHIVO

Monseñor Tagliaferri

## El Nuncio visitó a la Comunidad benedictina

□ **SILOS.**—Monseñor Tagliaferri, Nuncio de Su Santidad, presidió ayer en el monasterio de Santo Domingo de Silos, la eucaristía que celebró la comunidad benedictina con motivo de la festividad de San Benito. Asimismo, el legado pontificio visitó el primer campamento de los Encuentros Misioneros al que asisten casi dos mil jóvenes.

Monseñor Tagliaferri, que viajó a Silos acompañado por el arzobispo de Burgos, monseñor Martínez Acebes, y el vicario de pastoral, Raúl Berzosa, fue recibido por el abad del monasterio de Silos, dom Clemente Serna, y la comunidad.

La misa solemne, a la que asistió numeroso público, estuvo oficiada por monjes silense y sacerdotes de la diócesis y presidida por el Nuncio. En su homilía, monseñor Tagliaferri hizo una breve historia de San Benito y su importancia en la fundación del monacato. Asimismo, el legado se refirió a la participación de todos los miembros de la Iglesia, en este caso también la comunidad benedictina, en la nueva evangelización a la vez que animó a los monjes a continuar con su labor religiosa.

El coro monacal interpretó distintas composiciones en gregoriano.

Posteriormente, el Nuncio así como el prelado y distintos sacerdotes compartieron la comida con los monjes antes de visitar el campamento de los Encuentros Misioneros de Silos, organizados por Cristianos Sin Fronteras.

### CAMPAMENTO MISIONERO

A su llegada al recinto, monseñor Tagliaferri fue recibido por los responsables de la organización así como por los presidentes de Cristianos Sin Fronteras y por los casi dos mil niños y jóvenes que participan en esta experiencia misionera.

Una niña fue la encargada

de pronunciar las palabras de bienvenida al Nuncio así como al arzobispo burgalés. El legado pontificio animó a los jóvenes a participar en la Iglesia misionera y ser sensibles a los problemas de la infancia y de la juventud en países del tercer mundo.

Asimismo, el prelado burgalés se refirió a la importancia de iniciativas misioneras como la de los Encuentros Misioneros y animó a su participantes a participar también en la Semana de Misionología de Burgos. Posteriormente, el Nuncio así como la comitiva visitó el campamento así como los talleres en los que trabajan los niños.

# El presupuesto para las próximas fiestas patronales será de 10.858.250 pesetas

**Espectáculos taurinos, deportes y conciertos, base del programa**

**La Comisión de Gobierno también aprobó obras en el Hospitalillo**

F. TRESPADERNE  
BRIVIESCA

El presupuesto para las fiestas patronales de Nuestra Señora de Asunción y San Roque, aprobado por la Comisión de Gobierno municipal, asciende a 10.858.250 pesetas. El programa de actos, propuesto por la comisión municipal de Fiestas —en la que también participan las peñas— y que también recibió el visto bueno, incluye actividades a lo largo de todo el mes de agosto.

Los espectáculos taurinos —tres encierros, una novillada, rodeo mejicano, «Bombero torero» y tiente de vaquillas—, cuatro verbenas, dos sesiones de fuegos artificiales, un concierto de la «Dolphin Blues Band» y la instalación de una macro-disco, son los principales atractivos de unas fiestas que comenzarán oficialmente el día once y terminarán el diecisiete.

El jueves once, Primitivo Seoane —general de la Guardia Civil— será el encargado de leer el pregón anunciador de las fiestas y el grupo folclórico



MONTEJO

Dentro de los preparativos de las fiestas se procedió a la elección de la reina y damas.

local «Parada y Fonda» cerrará los actos el día diecisiete. Por otra parte, desde los primeros días de agosto, dentro del programa festivo, se disputarán diversos campeonatos y torneos deportivos —fútbol sala, tenis, baloncesto, tiro al plato, fútbol y mus—, y se podrán contemplar varias exposiciones en la Casa Municipal de Cultura.

Una de las novedades de la próxima edición de las fiestas patronales será el nuevo horario de las verbenas, con una primera parte de nueve a diez de la noche y una segunda de doce a cuatro y media de la madrugada.

Por lo que respecta a los preparativos de las fiestas, el último acto ha sido la elección de reina y damas. Laura Manzanedo, de la peña «Los Formidables», es la nueva reina, mientras que las damas son: Cristina del Campo, de «Los Tímidos»; Rebeca del Val, de la peña «Nuestra Señora y San Roque»; Susana Llanos, de «Los Desesperaos», y Pilar Alonso, de los «Sin Fondos».

#### OBRAS DEL HOSPITALILLO

En la misma comisión de Gobierno se acordó resolver el expediente de contratación directa —declarado de urgen-

cia— de las obras de rehabilitación del «Hospitalillo», correspondientes a la tercera fase. Con estas obras se terminarán de habilitar una serie de locales donde, a partir del próximo curso, se ubicarán la guardería municipal y el Centro Ocupacional.

Finalmente, se accedió a la petición —formulada por el titular de un bar de la plaza Mayor— para cerrar al tráfico, durante los días festivos, la calzada existente frente a los establecimientos de esa zona, en las mismas condiciones y trato que el resto de establecimientos que se encuentran ubicados en la plaza Mayor.

#### BREVES

**Mañana se clausuran las «Jornadas de ovino»**

BRIVIESCA.— Con la presencia de Oscar Reguera, director general de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León, se clausurarán mañana las «Jornadas de ovino» que se han venido desarrollando —desde hace unas fechas— en la Casa Municipal de Cultura.

En estas jornadas, impartidas por los profesionales de la Unidad Veterinaria de Briviesca, han participado numerosos ganaderos de la comarca que han recibido información sobre este tipo de explotaciones ganaderas, bastante importantes en esta zona de la provincia.

**Comienzan los cortes en las carreteras BU-520 y BU-522**

BRIVIESCA.— Las carreteras BU-520, entre Busto de Bureba y Quintana Martín Galíndez, y la BU-522, entre Frías y Santocildes, comenzaron a sufrir cortes temporales de tráfico, con motivo de las obras que se están realizando para mejorar la plataforma y el firme

Estos cortes, debido a las voladuras que se están realizando, se prolongarán —de forma intermitente y exclusivamente los días que se realicen voladuras— durante los cuatro próximos meses. Los desvíos y las rutas alternativas se encuentran debidamente señalizados.

**Inscripciones para el torneo de fútbol sala femenino**

BRIVIESCA.— Hasta el próximo día 27 se pueden realizar, en la Casa Municipal de Cultura, las inscripciones para participar en el torneo de fútbol sala femenino, organizado para los días cinco y siete de agosto. El precio de la inscripción, por equipo, es de tres mil pesetas.

## La Asociación «Amigos de Frías» pide objetos para el futuro museo etnográfico

**Se pretende ubicar en el Monasterio de Santa María Vadillo cuando esté completamente rehabilitado**

F. TRESPADERNE  
FRÍAS

La Asociación «Amigos de Frías» ha iniciado una campaña para conseguir todo tipo de objetos y material con destino al futuro museo etnográfico de la ciudad. La intención de la Asociación es ubicar el museo en una de las salas del Monasterio de Santa María Vadillo, cuyo proyecto de rehabilitación ha sido presentado al Ayuntamiento fredense y a la Junta de Castilla y León.

Los responsables de la Asociación han manifestado que, «pedimos que nos cedan herramientas, aperos de labranza, utensilios de cocina o de cual-

quier otra labor, como telares o hilados, que ya se encuentren fuera de uso». El museo etnográfico es una de las viejas aspiraciones de la Asociación, que espera reparar la cubierta del Monasterio este mismo año.

Con esta iniciativa quieren que esos objetos no se pierdan o malvendan, a la vez que se recuperan los lazos de unión con la historia fredense. «Todos aquellos objetos que nos proporcionen los admitiremos en custodia y los donantes no perderán su legítima propiedad al ser considerados como cedidos», han manifestado desde la Asociación, que se encargará de llevar una nómina de los dueños y objetos cedidos.

Las personas que estén interesadas en prestar algún tipo de objeto se pueden poner en contacto con Emilio Fernández, responsable de llevar a cabo esta iniciativa, o con cualquier otro directivo de la Asociación «Amigos de Frías».



MONTEJO

**MARCHA CICLOTURISTA «VILLA DE SALAS DE BUREBA».**— Por tercer año consecutivo el Club Ciclista de Salas de Bureba organizó, en el marco de las fiestas de San Zenón, la marcha cicloturista «Villa de Salas de Bureba», con el patrocinio del Ayuntamiento, Círculo Recreativo y varias firmas comerciales. Esta prueba ciclista, en la que participaron cerca de doscientos cicloturistas procedentes de diferentes puntos de la geografía burgalesa y provincias aledañas, fue el único acto oficial que se celebró en estas populares fiestas. Un grupo de jóvenes se encargó de organizar un programa alternativo, ante la falta de entendimiento y diálogo entre Ayuntamiento y Círculo Recreativo para organizar uno oficial.

## Las Asociaciones de Vecinos confirman su apoyo al desdoblamiento de la N-1

**Piden que el Ayuntamiento abra un debate sobre el problema**

**Critican el acuerdo firmado entre el MOPTMA y Eurovías**

INMACULADA LOPEZ  
MIRANDA DE EBRO

La Federación de Asociaciones de Vecinos ha solicitado que sea el Ayuntamiento de Miranda quien encabece la iniciativa de abrir un debate sobre los aspectos que rodean al acuerdo firmado entre la Administración y Eurovías, que contempla la ampliación de la prórroga de concesión a la empresa de la autopista A-1, y al desdoblamiento de la Nacional 1. Este colectivo considera que la ciudad de Miranda es la que soporta el mayor índice de afectados por la Nacional 1 y que, además, ha sido el propio alcalde quien se ha mostrado en contra de la prórroga.

La Federación de Asociaciones de Vecinos ha denunciado el fondo y la forma de llevar a cabo la firma del acuerdo entre el Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA) y la empresa Eurovías por considerar que se ha realizado con «precipitación, premeditación y alevosía». Además,



TRUCHUELO

Las Asociaciones de Vecinos sugerirán el desdoblamiento de la N-1 en la revisión del PGOU.

entiende que este acuerdo condiciona una de las sugerencias que quiere hacer esta Federación al avance de la revisión del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) y que es el desdoblamiento de la carretera Nacional 1.

Esta organización ya había remitido al Ayuntamiento y a los diferentes grupos políticos un escrito en el que pedía una respuesta inmediata sobre el asunto de la autopista A-1, al entender que las negociaciones abiertas entre la Administración y Eurovías no tenían otro fin que el de prolongar el plazo de concesión de la A-1 a la empresa.

La petición de las asociaciones de vecinos contempla también que el Ayuntamiento de Miranda coordine las acciones a desarrollar en este asunto con el de Briviesca, dado que este último ha sido el pionero en las iniciativas llevadas a cabo. La Federación opina que la reflexión y el debate tienen que «quedar abiertos a la participación responsable de todos los directamente implicados» en la problemática que supone la Nacional 1. En este sentido, ha criticado las declaraciones de un responsable del MOPTMA que dijo que «la política nacional estaba por encima de los

acuerdos que se pueden plantear con los municipios».

La urgencia de las demandas de las asociaciones de vecinos viene apoyada en que Miranda se encuentra ahora en plena revisión del PGOU, donde uno de los puntos fundamentales de dicha revisión es el desvío de la N-1. Pese a haberse firmado el convenio entre el Ministerio y Eurovías, la Federación estima que aún se está a tiempo de resolver el problema. En opinión de sus representantes, «quizá lo importante sea no perder la cara al problema, debatirlo con amplitud y actuar según un consenso mayoritario».

## El Pleno aprobará las bases para la próxima concesión de subvenciones

MIRANDA.-La sesión del Pleno municipal del próximo día 14, jueves, incluirá en el orden del día la propuesta de aprobación de las bases que han de regir en la concesión de subvenciones municipales para el año 1994. El Pleno estudiará también, como ya anunció en su día el alcalde, la propuesta de resolución del contrato suscrito con la empresa Conorsa para la ejecución de las obras de construcción del Centro Tecnológico, en el Polígono Industrial Bayas, y la incoación del expediente para la continuación de las obras.

El orden del día recoge igualmente el estudio de la moción de la Acaldía-Presidencia relativa al desvío y desdoblamiento de la carretera Nacional 1 y la reversión al Estado de la concesión de la autopista A-1, así como la que presentará el grupo de concejales del Partido Popular en relación con la reversión al Estado de la concesión de la autopista A-1 y su utilización.

Otro punto que debatirá el Pleno es la propuesta de aprobación inicial del expediente de modificación de créditos número 2/94 del Presupuesto General Municipal, además de la propuesta de aprobación de los pliegos generales de cláusulas económico-administrativas que han de regir en la contratación, por concierto directo, de los contratos de asistencia técnica de empresas consultoras o de servicios. Además, se estudiará la cesión y consiguiente incorporación al contrato de concesión a la empresa Cespa, S.A. del servicio de limpieza viaria y jardines, de la lonja señalada con el número 2 de la calle Los Almacenes de Miranda.

## La problemática global del río centrará las reivindicaciones de la Bajada del Ebro de este año

**El lema de la nueva edición, prevista para el sábado 27 de agosto, es «Detén la contaminación, mójate por el río»**

MIRANDA/I. LOPEZ.-Las asociaciones que participarán este año en la Bajada del Ebro, que se realizará el 27 de agosto, reivindicarán soluciones para los problemas globales que sufre el río. La alusión a Garoña será uno más de los referentes de esta nueva edición que llevará como lema «Detén la contaminación, mójate por el río». Entre las novedades previstas para este año se encuentra la organización de una charla-colquio sobre la problemática del río que tendrá lugar el viernes 26, en la Casa de Cultura, y a la que acudirán representantes de diferentes colectivos.

La presencia en la calle es otra de las iniciativas que quiere

llevar a cabo la organización. Mesas de las asociaciones participantes, y exposiciones de fotos sobre anteriores ediciones de la Bajada del Ebro y de carteles de grupos ecologistas, son algunas de las actividades previstas. Además, un grupo de bares del casco viejo promoverá un concierto y distintas actividades de ambientación callejera que completarán el programa de la Bajada del Ebro.

Para el próximo viernes, día 15, está prevista una nueva reunión a las ocho de la tarde en el Café Tertulia, donde pueden acudir todas las asociaciones interesadas en participar en la organización de la Bajada del Ebro. En la última reunión estuvieron presentes la CNT, Iniciativa Joven, Izquierda Mirandesa, Aedenat, Izquierda Unida, Colectivo de Apoyo a los Insuismos de Miranda (KAIM), Federación de Asociaciones de Vecinos y asociación del barrio de Las Matillas.



TRUCHUELO

RETRASO EN LAS OBRAS DE URBANIZACION DEL CAMINO DE ANDUVA.-Las obras de urbanización del camino de Anduva, que están siendo realizadas por la empresa Lambide y tienen un presupuesto de 68 millones de pesetas, llevan un retraso respecto a los plazos estimados en un principio para la finalización de los trabajos. El alcalde de la ciudad ha confirmado este retraso, aunque ha matizado que el bajo ritmo tampoco supone ningún problema fuera de lo normal en estos casos. Los únicos inconvenientes son los que se producen por la situación en que se encuentra ahora esta calle y que soporta un alto tránsito en verano por ser la vía de acceso hacia las piscinas y el polideportivo municipal de Anduva.

# ARANDA-RIBERA

## La música folk, protagonista un año más del verano cultural de Milagros

**Se apuesta fuerte por las artes escénicas con variadas representaciones**

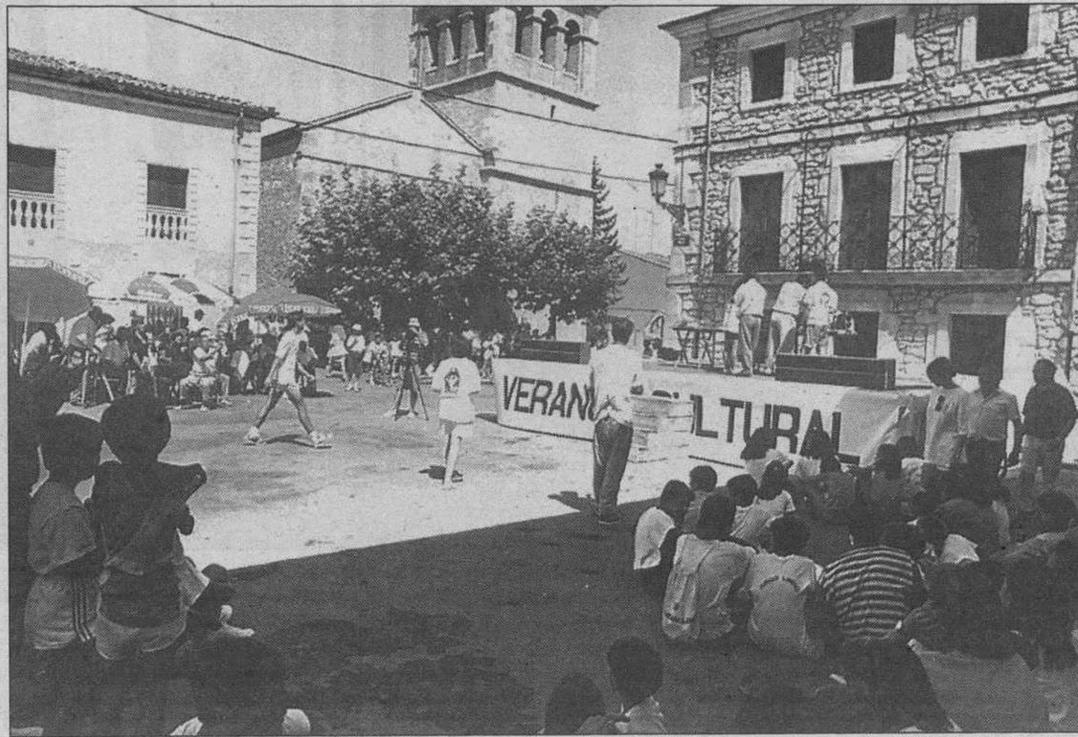
**El programa contempla cuatro charlas**

ELENA MORAL  
MILAGROS

La música, en su variante folk, es un año más la base del programa del verano cultural de la localidad de Milagros. En esta nueva edición se sigue apostando por ofrecer un variado abanico musical que va desde la polifónica, pasando por el jazz, hasta llegar al «country» o al «blues-grass».

La música folk estará presente en la mayoría de las 35 actividades presentadas porque es la que más aceptación tiene por parte del público. La música castellana de raíces se incorporará de la mano de «Los talaos», «Mayalde» y «Yesca», señala Vicente Gómez, miembro de la ADC Milagros, asociación que desde el año 82 viene organizando las actividades de los veranos.

Los coordinadores también quieren acercar al público otras melodías. En este sentido, la oferta está integrada por «Calicanto», grupo tradicional Véneta, el gallego



FLORENTINO LARA

Una nueva edición del verano cultural de Milagros comenzará el día 16 su andadura.

«Cempes», «La chistera negra», el andaluz «Andaraje» y el grupo «La Musgaña», quienes clausurarán el verano y la semana cultural.

### TEATRO

El cartel diseñado este año, representa una puerta vieja, la cual quiere mostrar, según explica Vicente Gómez, a toda la gente que desde el año 82 está trabajando dentro de la asociación. La parte de arriba de la puerta está abierta de par en par, desde donde se puede contemplar un collage de fotos, con las que se quiere mostrar lo nuevo que se pre-

tende seguir realizando. «Es una llamada a la esperanza», afirma Vicente Gómez.

«Este año hemos apostado fuerte también por el teatro, actividad de gran tradición aquí y que siempre ha gustado. Por eso este año nos hemos lanzado con cuatro obras totalmente diferentes», comenta.

Una primera, «La quimera de plástico», está dirigida al público infantil. «Bodas de sangre», clásica, estará a cargo del grupo «Espliego». La tercera será la representación de La Pasión por el Grupo Corsario, y una cuarta, del actor Pepe Vihuela.

En el capítulo de conferencias, cuatro son las programadas. «Hemos seleccionado cuatro porque es la parte menos agradecida siempre. Pero las escogidas para este año son importantes. La primera sobre Atapuerca, una segunda bajo el tema «El origen de las estrellas», la tercera será una mesa redonda sobre el tema «crisis teatral si o no» y la cuarta y última es una charla participativa acerca de la cata de vino», explica Gómez. Este año, una de las novedades está en las exposiciones que se han ampliado, serán cuatro sobre pintura, escultura y fotografía.

### BREVES

**Robo por valor de 500.000 pesetas en una fábrica**

ARANDA- El día 11 de julio se denunció en la Comisaría de Policía un robo en la fábrica de piensos Biona, situada en la antigua carretera de Madrid. Los objetos robados fueron latas de aceite, manguera eléctrica y una taladradora, todo ello valorado en 490.000 pesetas. También se denunció la rotura de una verja y un cristal valorado en 10.000 pesetas. También ha sido denunciado el robo de un radiocasete del interior de un vehículo aparcado en la sede de Santa Catalina valorado en 23.000 pesetas.

**Inauguración del local de jubilados «Monte Olmedo»**

QUINTANA DEL PIDIO- El día 20 se inaugurará la sede de la asociación de jubilados y pensionistas «Monte Olmedo» de la localidad de Quintana del Pidio.

**IV Semana deportiva y cultural de Santa Marta**

ARANDA DE DUERO- La asociación deportiva y cultural de Santa Marta ha organizado como cada año una serie de actividades para celebrar su cuarta semana cultural que comienza el próximo día 17 y hasta el 27 de julio. Como siempre se hace especial hincapié en la cultura, las costumbres, la gastronomía y el folklore.

**Fiestas en Ciruelos de Cervera**

CIRUELOS DE CERVERA- La localidad ribereña de Ciruelos de Cervera celebra desde el próximo día 15 y hasta el domingo 17 sus Fiestas Patronales en honor a la Virgen del Carmen. Para estos días se han programado diversos actos.

## Caleruega acoge por segunda vez al Capítulo Provincial de los dominicos de España

**El objetivo de esta reunión, a la que acuden ochenta y seis frailes, es elegir al nuevo superior de la Orden**

CALERUEGA.- Ayer comenzó en Caleruega el Capítulo Provincial de los dominicos de España. A la reunión acuden ochenta y seis frailes, que representan a todas las comunidades españolas y puertorriqueñas de dominicos y a los vicariatos de Perú y la República Dominicana.

El Capítulo Provincial, que se realiza cada cuatro años, tiene por objeto la elección del superior de la Orden en España. Antes de dicha votación, los frailes van a examinar la situación actual de los dominicos y a elegir al Consejo Provincial, un órgano ejecutivo que, junto con el nuevo superior, marcará las principales líneas teóricas de la

Orden para los próximos cuatro años.

El Capítulo se realiza en Caleruega por segunda vez. Ayer por la mañana tuvo lugar una reunión previa para repartir los cargos del Capítulo; y éste se inauguró al celebrarse poco después una Misa del Espíritu Santo.

A lo largo de los diez días, como mínimo, en los que se desarrolla el Capítulo, las reuniones de trabajo, además de analizar las obras apostólicas y de buscar nuevos ámbitos de misión, se centran en dos aspectos fundamentales: las vocaciones y la solidaridad.

Los frailes debaten la forma de afrontar la crisis vocacional, una seria amenaza para su futuro. La Orden sólo cuenta con cuatro novicios en nuestro país. También estudian el uso de sus recursos económicos, con la pretensión principal de fomentar inversiones solidarias.



FLORENTINO LARA

**ENCUENTRO DE ANTIGUOS ALUMNOS DEL COLEGIO CLARET.**—Hace unos días tuvo lugar el anunciado encuentro de más de cien antiguos alumnos del colegio Claret-Corazón de María de Aranda de Duero. El júbilo, el entusiasmo y los recuerdos de edades pasadas, fueron las características más destacadas de la jornada, que si algo tuvo de triste fue la de ser corta. Por la mañana se celebró una misa en la parroquia del colegio, tras la cual todos los alumnos reunidos, disfrutaron de una comida de hermandad ofrecida en su honor al encuentro, en la que estuvieron acompañados por esposas y amigos que quisieron estar en ese día para asistir al encuentro.

## Presentado un video de «Las Edades del Hombre»

□ SALAMANCA/EFE.- El proyecto cultural «Las Edades del Hombre» ha realizado un video sobre la exposición salmantina «El Contrapunto y su Morada», que se presentó ayer y con el que se pretende hacer un recorrido espiritual por las distintas salas y una descripción de algunas de las obras artísticas expuestas.

El video, que dura 55 minutos, ha sido coproducido por «Las Edades del Hombre» y TVE, con guión de Carmen Domínguez, redactora del Centro Territorial de TVE en Castilla y León, y realización de Javier Parra.

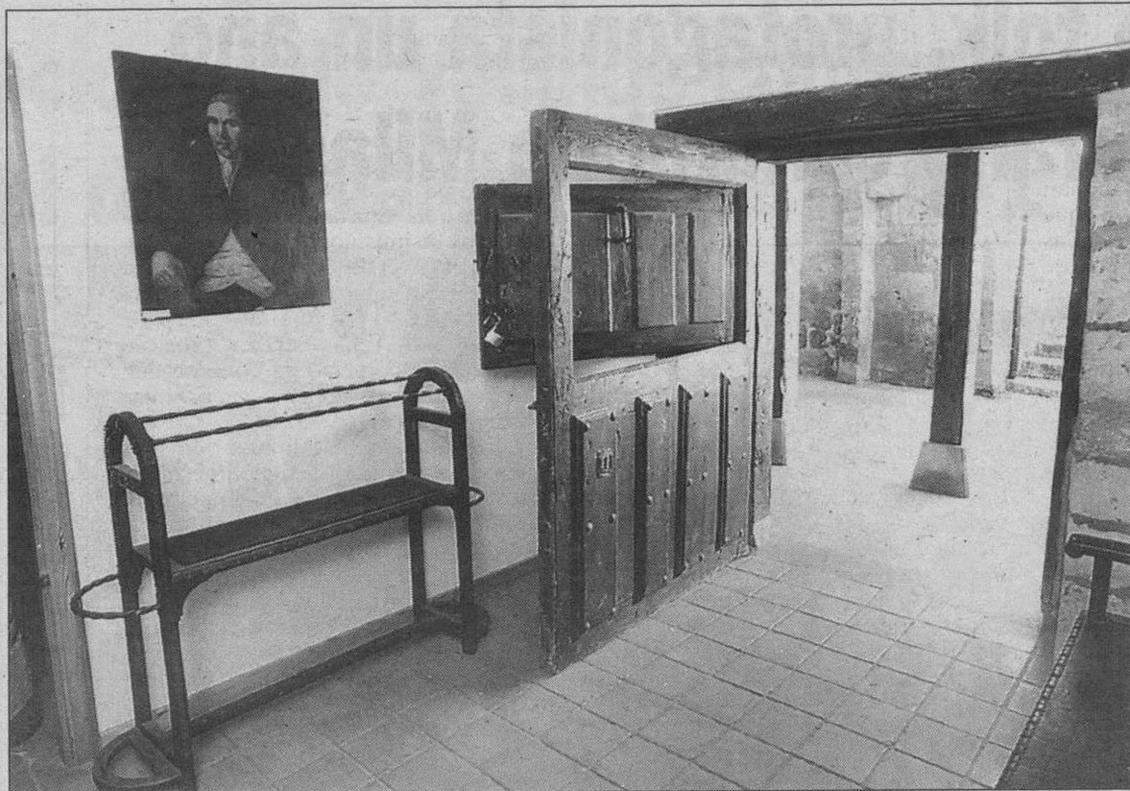
La cinta comienza con un recordatorio del origen de esta serie de exposiciones que vienen celebrándose en diversas ciudades castellano-leonesas desde hace siete años, con el apoyo de los obispos de la región y de la Junta de Castilla y León.

Incluye además un texto de «Las Edades del Hombre» y pasajes de José Jiménez Lozano, que hacen referencia a la carga espiritual que se desprende de las obras religiosas que se muestran en Salamanca.

Carmen Domínguez se ha basado para el guión en los textos introductorios y documentación de «Las Edades del Hombre», «y lo que he perseguido -recalca la guionista- es que quien no haya estado en la exposición la vea en video y se entere, y los que ya la hayan visto que se recreen recordándola».

La responsable del guión se lamenta de que el video salga cuando quedan pocos meses para que se clausure la muestra, y dice que la cinta será vendida en la exposición como recuerdo.

La etapa salmantina de «Las Edades del Hombre» se abrió hace siete meses y hasta ahora la han visitado 900.000 personas.



ALBERTO RODRIGO

Entre los museos subvencionados, éste de los de Villadiego, que presenta esta entrada tan sugestiva.

## Un total de siete museos locales van a recibir ayudas de la Junta

□ VALLADOLID/EFE.- Siete museos de Castilla y León, pertenecientes a seis provincias, recibirán ayuda del Gobierno autónomo para la mejora de sus instalaciones y equipamientos.

El Museo Municipal «Mateo Hernández» de Béjar (Salamanca) es el más beneficiado por estas subvenciones, al recibir 1,5 millones, seguido por los museos Etnológico de Barca (Soria) y Municipal «Bierzo Alto» de Bembibre (León), a los que la Junta destinará un millón y 900.000 mil pesetas, respectivamente.

Los otros museos beneficiarios son el de Arte Actual «Obispo Vellosillo» de Ayllón (Segovia), con 700.000 pesetas; Museo Etnográfico de Mingorría (Ávila), con 400.000; Museo Municipal de Villadiego (Burgos), con 250.000, y el Museo «Las Merindades» de

### Entre ellos, los de Villadiego y de las Merindades de Villarcayo reciben 250.000 pesetas

Villarcayo (Burgos), con otras 250.000 pesetas.

La Consejería de Cultura y Turismo hará un seguimiento de las ayudas concedidas a estos museos, con el fin de que sean aplicadas para los fines previstos.

#### MUSEOS BURGALESES

Ampliando la noticia anterior, con referencia al Museo de Villadiego habría que decir «los museos de Villadiego», ya que son varios, habiendo

comenzado con el instalado en el Arco de la Cárcel, con el que, además de rendir un gran servicio de modo directo a la cultura, se buscó ocupación a un noble edificio, orgullo de Villadiego.

Nuestro periódico se ocupó del citado y del etnográfico hace cuestión de un año.

Otro museo interesante es el de las Merindades, del que habrá que hablar con mayor detenimiento, puesto que Villarcayo, lo mismo que el resto de la provincia, entrará en los números especiales de fiestas.

En otro orden de cosas, sí es cierto que no es muy grande la cantidad de subvención de la Junta regional, también lo es que ambos museos se han dejado notar y, en definitiva, ahí están como exponente de un ánimo cultural que honra a sus creadores y conservadores.

## COAG, contra la compra de la actual Sociedad General Azucarera por extranjeros

□ VALLADOLID/EFE.- La COAG se opone a que un grupo extranjero o la compañía Ebro adquieran el paquete de acciones de la Sociedad General Azucarera que el Banco Central Hispano ha puesto a la venta.

El secretario técnico de COAG, Juan José González, cree que «si los grupos extranjeros se hacen con estas acciones estarían en una posición de fuerza para modificar el sistema de cuotas, y en vez de repartirse por países, podría haber una única cuota comunitaria».

Juan José González asegura que «esto supondría un grave riesgo para la conti-

nuidad del cultivo de remolacha en nuestro país porque las empresas podrían trasladar libremente sus cultivos a otros países».

COAG también rechaza que sea la empresa Ebro Agrícolas quien se haga con el paquete de acciones porque, «Ebro estaría en una posición de monopolio, pues ya controla casi el 50 % de la producción azucarera, lo que traería gravísimas consecuencias».

El sindicato COAG acusa además a Ebro Agrícolas de «caracterizarse por unas prácticas contractuales que rayan en el más puro caciquismo empresarial».

## Acusado descenso del agua embalsada en los pantanos de la cuenca del Duero

□ VALLADOLID/ICAL.- Los embalses de la cuenca del Duero han perdido durante los últimos siete días 100,5 hectómetros cúbicos y su nivel de ocupación se sitúa en el 69,3 por ciento, cuatro puntos menos que el pasado lunes, según los datos de la Confederación Hidrográfica del Duero.

Los mayores descensos se han registrado en los embalses leoneses de Barrios de Luna (24 hectómetros cúbicos), Riaño (15), el salmantino de Santa Teresa (14,8) y el palentino de Aguilar (11,3). La ocupación media de los quince embalses el año pasado en las mismas fechas la ocupación era del 63,6 por ciento.

En Palencia, los embalses del

sistema Carrión-Camporredondo y Compuerto mantienen su ocupación al 74 y 81 por ciento, respectivamente, tras perder 5,4 y 6,7 hectómetros cúbicos.

El de Requejada se encuentra al 88,6 por ciento (57,6 hectómetros cúbicos), Aguilar, al 60 por ciento (147,3) y Cervera, al cien por cien (10 hectómetros cúbicos). El embalse soriano de Cuerda del Pozo registra el menor nivel de ocupación de la cuenca, el 51 por ciento, con 117,9 hectómetros cúbicos.

En Burgos, Arlanzón registra una elevada cota de ocupación, el 94,5 por ciento con 18,9 hectómetros cúbicos; y Uzquiza está al 81 por ciento de su capacidad con 61,1 hectómetros cúbicos.

#### BREVES

### Atienza pide más dinero contra el fuego

□ VALLADOLID/ICAL.- El ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación, Luis María Atienza, en relación con la ola de incendios que está azotando a España, manifestó que «seguramente estamos gastando demasiado en medios de extinción e insuficientemente en prevención y quizá las Comunidades Autónomas tengan que equilibrar más sus recursos para destinar más dinero a la prevención».

### Una mujer y su hija, malheridas en un «rally»

□ AVILA/EFE.- Una niña de ocho meses y su madre resultaron heridos de carácter grave, en un accidente ocurrido en la prueba automovilística XIV Subida a Navalmoral, informó ayer el Gobierno Civil de Ávila. El accidente ocurrió en la tarde del domingo en la última curva del rally, antes de llegar al alto del Puerto de Navalmoral, en la carretera AV-900, kilómetro 20.100.

### Robo de dos banderas en centro de la tercera edad

□ ARENAS DE SAN PEDRO (AVILA)/EFE.- El Centro de Día de la Tercera Edad de Arenas de San Pedro, inaugurado la semana pasada, ha sufrido el robo de las dos banderas colocadas en su fachada, informaron fuentes del centro. Se trata de la Bandera de España, que desapareció el viernes pasado, y de la enseña de Castilla y León, que fue robada el sábado. Cada bandera está valorada en doce mil pesetas.

### Pide la cárcel para responsables de quiebra

□ LEON/EFE.- El que fuera principal accionista privado de la Minero Siderúrgica de Ponferrada (MSP), Luis Vega, señaló ayer en una entrevista concedida a «Efe» que «no entiendo cómo un juez ha declarado la quiebra fraudulenta de la empresa y no hay nadie en la cárcel».

### Toro perdido durante diez días

□ SORIA/EFE.- Uno de los doce toros que participó el pasado jueves 30 de junio en la celebración del día de «La Saca», dentro de las fiestas sorianas de San Juan o de la Madre de Dios, continúa sin aparecer, señaló el primer teniente alcalde, Javier Jiménez Vivar, quien explicó que se han dado varias falsas alarmas y que los caballistas se han preparado varias veces para tratar de reducir al toro, aunque hasta el momento todas las pesquisas han sido infructuosas. La celebración del día de «La Saca» consiste en conducir los 12 toros, que corresponden a otras tantas cuadrillas en las que se divide la ciudad en las fiestas.

## El pacto a la griega

**A**YER por la mañana, Julio Anguita corroboró la tesis, ya esbozada por José María Aznar, de que cabría la posibilidad de que la izquierda comunista y la derecha conservadora alcanzarán determinados pactos de legislatura. La caída del «socialismo real» y la teoría de Fukuyama sobre el «fin de la Historia» abonan esta neutralidad rampante en la que el pragmatismo sobrepasa sobre todas las premisas ideológicas. Teóricos de la izquierda de la categoría de Alain Touraine han defendido un modelo democrático escasamente ideológico que propugne la resolución tecnocrática de los grandes problemas que padece Europa, entre ellos el tremendo paro estructural. Con toda evidencia, lo que la sociedad exige a los gobiernos democráticos de Occidente es la resolución de sus problemas y a nadie se le escapa que un país no puede estar estabilizado socialmente con un desempleo cercano al 25 por 100. Pero resulta inadmisibles que el final de la bipolaridad mundial nos conduzca a una absoluta desideologización que ponga en manos de la superestructura de Bruselas nuestro futuro.

La pérdida de la calidad ideológica de las distintas opciones es evidente. El desprestigio de las ideologías, también lo es. Craxi está evadido y algunos políticos franceses están en la cárcel, así como determinados sindicalistas españoles. A estas horas no se sabe si Nicolás Redondo, que comparecerá ante la Audiencia Nacional, tendrá que pasar por el mismo trance. Pero lo que resultaría ridículo es que esta pequeña organización llamada Izquierda Unida, que conserva en su



ANTONIO  
PAPELL

seno las siglas del anacrónico Partido Comunista de España tuviera la tentación e aliarse con el PP para descabalar a un Gobierno recién reconocido en las urnas.

En Andalucía habrá que hacer inmensos equilibrios para formar gobiernos que tengan cierta consistencia, habida cuenta de la compleja situación electoral. La cuestión, es sólo relativamente importante. Pero en el Estado no queda más remedio que consolidar una mayoría que nos conduzca al fin de la legislatura. El «pacto a la griega» cabe, como hipótesis poco conveniente, en Andalucía; pero sería absurdo que esta Izquierda Unida que mantiene en su seno al PCE -anacronismo vergonzante donde los haya- tuviera alguna participación en la gobernabilidad del Estado.

En este país tenemos que cuidar el influjo negativo de nuestros viejos ancestros. Ni el comunismo -autori-

tario- ni el fascismo -también autoritario- pueden tener alguna parcela de poder en esta España joven y frágil, ni es posible que, por razones coyunturales, se forme un «pacto a la griega». La razón de Estado nos obliga a formalizar pactos entre partidos estatales y partidos periféricos, sea en el sentido que sea. En realidad, da lo mismo que sea el PSOE o el PP quien gobierne en Euzkadi con los nacionalismos. Asimismo, es indiferente que sea el PP o el PSOE el que consiga la mayoría estatal con el apoyo de la periferia. Lo que resultaría intolerable es que la derecha extrema (que no la extrema derecha) se coligase con la izquierda más conspicua para desplazar al centro del poder.

Dicho en otros términos: tenemos que preservar la coherencia interna de nuestra Constitución de cualquier concesión intrascendente. Bastante grave es que nuestro PCE no se haya reconvertido a la socialdemocracia que impera en Europa. Por fortuna, el Partido Popular se ha «aggiornado» hasta perder todas sus características neofranquistas. Pero lo que no toleraría esta sociedad es que hubiera un «contubernio» entre aquella vieja izquierda y esta nueva derecha. Al margen de los problemas económicos que padecemos, de los problemas políticos que implican nuestra integración europea, la sociedad española no ha perdido el pulso: es completamente consciente del cauce por el que se la está llevando. Y una fórmula «a la griega» entre la derecha extrema y la izquierda rotunda sólo serviría para acentuar una fórmula política que nos hemos dado y que ya ha conseguido bastante desprestigio.

## Perder el tiempo



ALEJANDRO J.  
RODRIGUEZ

**A**LGUNOS dicen que tenemos un buen verano. A mí me parece que no. Puede que sea el calor, pero están pasando unas cosas que ¡Madre mía!

Veamos: El día de San Pedro al gobernador civil no le tocaron lo que tenían que haberle tocado en la recepción oficial del Ayuntamiento, y el hombre se cabreó. ¡Lógico! ¿Que llegó tarde? Bueno ¡y qué! A una autoridad se la espera lo que haga falta y se la hacen las reverencias de rigor, con música incluida. ¡Faltaría más!

¿Y qué me dicen de lo de la alcaldesa de Valencia? Mira que perderla, como si fuera un niño, en plenas fiestas. Muy oportuna y ajustada la crítica de la oposición, sí señor. ¡Este Arévalo! (Entre paréntesis, según parece D.<sup>a</sup> Rita prefirió quedarse en el Monasterio de San Juan, admirando el Museo de Marceliano Santa María, en vez de contemplar cómo ardía la falla, algo que tiene muy visto).

Claro que esto no es nada al lado del recorrido por la ruta de la luz... sin luz. Eso no se le ocurre ni al que asó la manteca. Gracias a los mecheros, que si no...

Y ahora vamos con los fallos de la Diputación, primero y principal: contrata una obra directamente cuyo presupuesto rebasa en ¡un céntimo!, no en una peseta, el tope permitido. Como es natural, el gobernador civil, que está a todas, ha ordenado promover recurso contra el acuerdo, porque es lo que él dice, la legalidad es la legalidad y hay que defenderla, por una peseta o por más. Es lo mismo (Por ejemplo ¿por lo que presuntamente se ha llevado Roldán?).

Luego viene lo de las churras, lo de las ovejas churras, que sin más ni más, las ha vendido la Diputación, parece que a los que las cuidaban, ¡Y sin comunicarlo a la oposición! No sé hasta donde vamos a llegar.

Por eso, ya digo, tengo un come come que no me deja disfrutar del verano, de este espléndido verano. Lo de menos es que el soterramiento siga en vía muerta, que lo del aeródromo no levante vuelo, que al Teatro Principal le vayan a dejar sin ayudas, que de una vez por todas quiera alguien aprobar la instalación de los «hiper», que sigamos dando vueltas a la autovía León-Burgos, y cosas así, sin importancia.

Lo trascendente es lo otro, lo que acabo de contarles.

Mira que si encima van y cambian al gobernador civil. ¡Era lo que nos faltaba!

## EL PULSO DE LA OPINION

### La cosa está que arde

**D**E poco parece haber servido la entrevista monclovita que mantuvieron el pasado jueves González y Aznar. Los periódicos han tenido que optar a la hora de echar las culpas del frustrante encuentro: ¿a ambos por igual?, ¿a los dos, pero a uno más que a otro?, ¿sólo a González?, ¿sólo a Aznar? Entretanto España ardía por el Este e Italia nos ardía por el Oeste americano. (¡ay, Salinas!). Está claro que la cosa (pública) está que arde y son muchos los frentes (los juzgados: Barbero, Moreiras, Ana Ferrer, etc.) por los que las llamas avanzan.

#### SIN AGENDA, SIN OBJETO

ABC y Diario 16 coincidieron en afirmar, acerca del encuentro entre González y Aznar, que el gran desacuerdo consistió en la carencia de asuntos concretos y prefijados que tratar. Variaba, sin embargo, su apreciación en torno a quién poseía el mayor grado de culpa: para ABC «José María Aznar no deberá aceptar una nueva entrevista sin la garantía de una agenda detallada de los asuntos pendientes», mientras que Diario 16 cargaba más la responsabilidad sobre el líder del PP: «no parece que un político que puede ser el próximo presidente del Gobierno deba acudir a una entrevista de esta naturaleza sin un temario previo y sin un orden del día acordado».

Por su parte, El País, calificó la entrevista como «un fiasco con dos culpables» que no hace falta ni señalar. Criticaba a González por «haber actuado como si nada hubiese ocurrido el 12-J (...), pendiente sólo de sus acuerdos no solemnizados con CiU; y le reprochaba a Aznar el encastillamiento o «en autoconsiderarse ya investido como presidente electo», y el «carácter tormentoso que viene imprimiendo a las relaciones con sus eventuales aliados del centro-derecha nacionalista». Palos, pues, para ambos, que también



CARLOS  
BARRERA

fueron propinados por La Vanguardia, fiel exponente de lo que algunos han comenzado a llamar el «pujol-felipismo».

#### «EL MUNDO», LA COHABITACION Y EL REY

La postura de El Mundo consistió en considerar libre de toda culpa a Aznar (de quien alabó el que hiciera «ascos -por primera vez en la historia- a una escena del sofá en La Moncloa») y arremeter contra el inmovilismo de González. Lo argumentaba así: «lo que la opinión pública espera de las relaciones entre el Gobierno y la oposición es una suerte de pacto de cohabitación entre quien tiene el poder y quien tiene el respaldo de la calle. Una cohabitación que comenzara con una renovación justa de las instituciones y se extendiera posteriormente a los grandes temas políticos».

Posteriormente, su director, Pedro J. Ramírez, ahondaba en su carta de los domingos acerca de «la devastación de nuestro paisaje institucional». No era ciertamente para menos, en pala-

bras suyas, «el espectáculo del jueves con los ex ministros de Interior declarando ante la juez Ferrer, Alfonso Escámez testificando como inculcado ante Marino Barbero y el secretario de finanzas de UGT haciéndolo ante Moreiras, mientras De la Concha comparecía en la «comisión Rubio» (...) y la prensa informaba del bloqueo del Consejo General del Poder Judicial». Es «la España del juez Moreiras» de que el mismo día hablaba José Luis Gutiérrez en su Diario 16.

No deja de ser significativo que el propio Pedro J. Ramírez concluyera su artículo con una implícita y tímida llamada al Rey ante la situación creada. Después de destacar la imagen aún no erosionada de la Corona (referencia que a más de uno ha podido sorprender si tenemos en cuenta pasadas críticas vertidas en El Mundo hacia ciertas actuaciones regias), escribía que «a medida que se prolonga, el silencio del Rey le vuelve más remoto y distante. Difícil dilema el de quien no puede ser actor, ni tampoco conformarse como mero espectador».

#### EL BANCO DE ESPAÑA, «AL ROJO»

Otro asunto que ha dado que hablar ha sido la propuesta del Gobierno de confirmar en el cargo de gobernador del Banco de España a Luis Angel Rojo, decisión que ha suscitado divergencia de opiniones entre editorialistas y columnistas. Diario 16 lo ha defendido a capa y espada, considerándole como «la persona idónea (...) para la recuperación del honor del Banco de España». Frente a esta opinión se levanta la de Federico Jiménez Losantos en ABC, que ha escrito que «de Rojo sabemos demasiadas cosas como para acusarle de negligencia»; y en la misma línea Pilar Urbano, en El Mundo, explicitaba que «el pecado de Rojo es haber tragado con amigos golfos», en alusión a los Rubio, De la Concha y compañía. El nombramiento está prácticamente sentenciado.

## El Corredor de Comercio Colegiado en la contratación mercantil

**C**ONCLUIMOS, hoy, el compromiso adquirido con los lectores hace trece semanas. Y lo hacemos tratando de explicar el papel que desempeña en la contratación mercantil actual la tradicional figura del Corredor de Comercio Colegiado, sometida, recientemente, a interesados ataques, sobre la base de una falsa justificación de reordenación de la fe pública, que, siendo, quizá, ésta, necesaria, en modo alguno se justifica socialmente en los términos planteados.

Quiero, ante todo, dejar claro que no está en mi ánimo polemizar con un cuerpo tan prestigioso y tan prestigiado como el de Notarios, ahora bien, flaco favor haría a la sociedad, si no rechazara, tajantemente, los razonamientos que, vertidos públicamente, se han dado en pro de una unificación de la fe pública. Y hay que rechazarlos porque son inexactos, inciertos y carentes de todo rigor histórico y jurídico, difícilmente explicables desde la óptica de la utilidad social que debe presidir toda reforma jurídica.

Todos los ordenamientos tienen definidos sistemas de seguridad del tráfico jurídico, cuyo fin último es evitar las controversias judiciales y facilitar, por tanto, las relaciones entre los particulares.

En nuestro país, uno de los pilares de ese sistema, es la asistencia, generalmente a requerimiento de parte interesada, de determinados funcionarios habilitados, por delegación del Estado, que tienen facultades de autenticación de los actos y contratos en que intervienen. Son llamados fedatarios públicos, esto es, depositarios de la fe pública.

Es en la segunda mitad del siglo XIX, cuando se concibe, en España, la forma actual de la fe pública extrajudicial, ejercida, entre otros, por los notarios y los corredores de Comercio Colegiados. Los primeros con vocación civil, los segundos con vocación mercantil.

Reconocido el carácter notarial del corredor de Comercio colegiado (es la colegiación la que confiere dicho carácter), es el «notario del comercio y de la Banca» (Decreto de 1868), esto es, un fedatario público especializado en el ámbito mercantil, económico y finan-

ciero. No en vano, se exige para su nombramiento, entre otros requisitos, ser licenciado en Derecho o/y económicas y cubrir con éxito una oposición con un complejo y extenso temario que incluye las siguientes materias: Derecho Civil, Derecho Mercantil, Hacienda Pública y Derecho Fiscal, Derecho Administrativo, Economía, Contabilidad y Matemáticas Financieras. La rigurosa y extensa preparación exigida, hace de él, el fedatario público idóneo para el ámbito mercantil en que actúa, existiendo, no obstante, en dicho ámbito determinadas parcelas atribuidas con carácter exclusivo, sin causa razonable, al notario.

La justificación de su existencia conecta con la causa de que exista un derecho mercantil como derecho especial del derecho civil y que tiene su fundamento en las peculiaridades y mayor viveza (agilidad) del tráfico mercantil. De ahí que los antecedentes conocidos se remonten al siglo XI, siendo obligado decir que el carácter público de su oficio, lo es, con anterioridad a la aparición del notariado actual en 1862.

La importancia de la función que realiza se desprende de que su intervención asegura:

1.- Un adecuado asesoramiento previo. La asistencia de un profesional del derecho y de la economía lo garantiza. No es concebible un asesoramiento eficaz sin que el fedatario domine los aspectos tanto jurídicos como económicos o financieros de las operaciones que se formalizan con su intervención. Estos adquieren un especial relieve en todo el complejo de operaciones societarias (fusiones, absorciones, aportaciones no dinerarias, reducción de capital social, valoración de acciones...) y en las operaciones financieras (sistemas diversos de amortización, tipo de interés nominal o efectivo, tasa anual equi-



JULIAN MARTINEZ PANTOJA  
ABOGADO.  
ECONOMISTA.  
CORREDOR DE  
COMERCIO  
COLEGIADO

valente, mercados monetarios-MIBOR o LIBOR-, tipos preferenciales o referenciales...).

2.- La adecuada redacción del contrato que se pretende formalizar. De ello depende que se plasme adecuadamente la voluntad de las partes contratantes. En este punto diré, que aunque en la contratación bancaria, se utilizan con profusión las conocidas pólizas bancarias, de las que ya dimos cumplida cuenta, no se agota en ella la competencia del corredor de comercio colegiado y en múltiples ocasiones es necesaria la redacción de contratos con clausulado especial o la incorporación de anexos o aquéllos, donde sin minuta previa generalmente, el corredor plasma toda la casuística mercantil, que es mucha y variada.

3.- Un auténtico y riguroso control de legalidad, velando por el cumplimiento de las disposiciones legales o reglamentarias. Este control se hace más exigente en el ámbito mercantil propio del corredor de Comercio colegiado, donde no tiene virtualidad el implacable control del registrador (por cierto, también depositario de fe pública).

4.- Un juicio de identidad y capacidad de los contratantes, así como de la legitimidad de sus firmas.

5.- Un característico registro de las operaciones intervenidas. Quedando

así constancia de ellas, siempre a disposición de las partes, garantizando la no manipulación de su contenido.

6.- El auxilio en la ejecución de las prestaciones contractuales, en su caso, dando fe, por ejemplo, de la entrega de las cosas objeto del contrato y el auxilio jurisdiccional declarado por nuestros tribunales como imprescindible en la ejecución judicial de las prestaciones contractuales (tema ya tratado).

Esta intervención, debidamente realizada, dota al contrato en cuestión del carácter de documento público, existiendo plena equiparación jurídica entre la póliza como documento típicamente mercantil intervenido por corredor de Comercio y la escritura pública documento otorgado por notario. Supone, básicamente, que hace prueba frente a terceros (iuris tantum), tiene fuerza ejecutiva, y si el contrato se refiere a una operación de crédito, este tiene el carácter de privilegiado en caso de quiebra o concurso de acreedores.

El corredor de comercio colegiado ha devenido, así en el auténtico notario específicamente mercantil, siendo, por la preparación exigida, el único que puede dotar de contenido de forma eficaz el principio de protección de los consumidores o usuarios. Ello hace obligado mantener, no sólo su preparación, sino también la específica forma de dación de fe, que se distingue de la clásica de los notarios por lo siguiente:

1.- Dación de fe sobre el propio documento firmado por las partes contratantes.

2.- Como consecuencia de que es el documento original el que circula; un sistema de registro de operaciones específico.

3.- No exigencia de unidad de acto, salvo que sea solicitada por las partes o así el fedatario lo estime conveniente.

Y todo ello sin menoscabo de la seguridad jurídica. Vivimos en un mundo en que lo mercantil, supera con creces a lo civil.

Cada día más se impone la especialización, justificando, con criterios de utilidad pública, no sólo la permanencia, sino la potenciación de esta figura de tanta tradición en nuestro derecho mercantil.

### R que R los veteranos marginados

En el atletismo burgalés hay un empeño obsesivo en retirar de la competición a la categoría de veteranos. En muchas ocasiones hemos protestado ya, pero las hay que claman justicia...

Como festejo deportivo, dentro de las fiestas patronales de nuestra ciudad, el Excelentísimo

### CARTAS AL DIARIO

mo Ayuntamiento ha patrocinado un cross, «Milla Ciudad de Burgos», en la que, habiendo acudido gran número de vete-

ranos, se han visto desdeñosamente suprimidos; creemos que en esta ocasión superaban en número a los participantes de cualquier otra categoría, y no sólo por esto, sino porque nos parece discriminatorio que atletas que abanderan constancia, abanderan espíritu deportivo y proyecto a largo plazo, cosas de las que adolece penosamente la juventud, es injusto, que en esta y otras muchas ocasiones sean rechazados. Yo no creo que el Excelentísimo Ayuntamiento,

esté de acuerdo con este recorte, pues conocemos bien el interés de esta entidad, por este deporte y toda su gama de categorías y señores organizadores, no pongan ustedes límites en la prolongación de una juventud perenne, en la ilusión vital permanente, ¿no creen ustedes que es mutilar la belleza de un deporte por una de sus extremidades? Perdonen mi suspicacia, pero ¿son ecuanimes los premios?... Es cuestión de conciencia. El deporte no debe ser

un arma.

O... quizás sea que Burgos es pequeño y nos conocemos demasiado.

Elial

### Aclaración

Por error, en la foto de los quintos de 1969 de Roa, publicada en la página 12 de la edición de ayer, se atribuyó a Florentino Lara cuando la autoría de la misma es de Foto Berdón.

RAMON



LETRA PEQUEÑA

### El primer instante

JOAQUIN L. ORTEGA

**A**UN no siendo él andaluz, tiene razón Gala cuando define a los andaluces. Según Gala, «el andaluz aprecia como nadie el vuelo de un capote o el aire de una seguidilla». Tiene razón. Pero ¿qué significa eso? Que el andaluz, remata Gala, práctica «el culto al instante».

Estoy de acuerdo. Y confirmo la tesis de Gala con un ejemplo. Andaba yo visitando un museo en una

clausura sevillana y me quedé largo tiempo mirando un cuadro de la Virgen. ¿Era la Inmaculada, la Asunción o alguna advocación particular?

Una monja me sacó de dudas. «Es la Virgen del Primer Instante». No lo había oído nunca, pero, mirándolo bien, cuando María vivió el primer instante de su maternidad tuvo que poner una cara inefable.

Como para pintársela en un cuadro. Ea, pues, eso, el primer instante.

# Retiran la querrela contra un aforado para que Moreiras pueda seguir con el caso PSV

**UGT espera que el juez suspenda el proceso mientras Redondo vuelve a comparecer hoy**

□ MADRID/COLPISA.-El carismático Nicolás Redondo llegó a la Audiencia Nacional a las 9h. 45m. de ayer para comparecer ante el juez de Delitos Monetarios, Miguel Moreiras, por una serie de querrelas interpuestas por los cooperativas de PSV. No obstante, las declaraciones del líder sindical comenzaron a las 17 horas y seguirán hoy. El silencio de por la mañana obedeció a que letrados y juez se dedicaron a estudiar el recurso de «incompetencia de jurisdicción» presentado por los defensores de Paulino Barrabés (encarcelado el día 5), en el que se pretende apartar a Moreiras del conflicto, por encontrarse inculcado un diputado de la Asamblea de Madrid. Al conocerse el recurso, el abogado de los cooperativistas, Francisco Méndez Goas, retiró la querrela que afectaba al parlamentario. A última hora del lunes, existían en términos generales dos criterios. Desde UGT se tenía esperanza de que el magistrado paralizara el proceso, mientras que para los abogados de los querellantes las diligencias debían continuar tal y como estaba previsto. De momento, lo único que quedó claro es que Nicolás Redondo completará hoy sus explicaciones. Miembros de la actual ejecutiva de la central socialista señalaron una vez que su líder abandonó la Audiencia Nacional que Nicolás Redondo tenía interés en declarar. «Y dijo al juez Moreiras que, pasara lo que pasara con el proceso, él quería dar su explicación sobre los hechos, para demostrar su inocencia», aseguraron.



OSCAR MORENO

Méndez y Redondo a su llegada a la Audiencia Nacional.

## SOLUCION URGENTE

Por su parte, Francisco Méndez Goas puntualizó que «no hay suspensión del proceso. Ni hoy ni en muchos meses». «Moreiras sigue con el caso y las comparencias de los inculcados continuarán», añadió. «He retirado la querrela porque me pareció la forma más noble de actuar. No quiero que se tarde años luz en resolver este problema que afecta a 20.000 familias», explicó.

El diputado de la Comunidad

de Madrid es Javier Ledesma, vicepresidente de la Asamblea y fue inculcado «por haber negociado las letras de cambio que correspondían a las casas no hechas y cooperativistas dados de baja», según explicó el letrado de la acusación. Javier Ledesma fue nombrado en su día, por el gobierno, administrador judicial de PSV. «La querrela llevaba pruebas documentales», matizó Francisco Méndez Goas.

En el recurso se argumenta que el juez de Delitos Monetarios no tiene competencias

para llevar el caso al existir un inculcado parlamentario. El proceso pasaría, si prospera el recurso, bien al Tribunal Superior de Madrid, si el conflicto sólo afecta al ámbito de la Comunidad Autónoma o al Tribunal Supremo si repercute en todo el Estado.

Miembros del equipo defensor de Paulino Barrabés explicaron que tras la presentación del recurso, el juez Moreiras ha dado un plazo de 10 días para que las partes emitan su opinión. Pasado ese periodo de tiempo existen otros 10 días para que el magistrado se defina. Asimismo, Luz Almeida, del despacho de Miguel Bajo defensor de Carlos Sotos (encarcelado el 29 de junio) explicó que no se han suspendido las diligencias. Si el recurso prosperara las actuaciones anteriores a su presentación «legalmente no tendrían validez, pero Moreiras mantiene que sí», lamentó.

## CRUCE DE INTERESES

La comparencia de Nicolás Redondo levantó gran expectación. Desde primeras horas de la mañana centenares de ugetistas se habían concentrado en uno de los laterales de la Audiencia para esperar a su líder histórico. El exsecretario general de UGT llegó en coche acompañado de su abogado, Leopoldo Torres, y de su sucesor al frente del sindicato, Cándido Méndez, y entró a declarar entre aplausos y vítores y protegido de su propio cordón de seguridad. Al final de su comparencia se produjo la misma escena. Nicolás Redondo abandonó la Audiencia con el apoyo de numerosos delegados, muchos procedentes de provincias, que llegaron a la ciudad en autocares. Unos metros más allá, en otro lateral de la Audiencia, un grupo de cooperativistas que poco a poco aumentó a lo largo del día gritaba justo todo lo contrario.

## CRONICA PERSONAL

# Nicolás Redondo



PILAR CERNUDA

**N**ICOLAS Redondo ante el juez, acusado en un presunto caso de corrupción. La imagen, el hecho, supone un revulsivo para todos aquellos que han seguido la trayectoria de un hombre que ha luchado a brazo partido por la democracia, un hombre que ha conocido la cárcel por motivos políticos, que ha vivido el exilio cuando era un crío, y cuya honradez nadie ha cuestionado nunca. Nicolás Redondo ante el juez, y para dar explicaciones sobre un caso de corrupción.

Hoy se han ensombrecido muchas almas, incluso de aquello que se han alejado políticamente de Nicolás Redondo, pero que jamás pusieron en cuestión que fuera un hombre de bien.

Veinte mil familias españolas, casi todas ellas admiradoras de Redondo hasta hace unos meses, siguen con el corazón en vilo las comparencias ante el juez Moreiras, que de momento ha enviado a la cárcel a dos hombres de PSV, Carlos Sotos y Paulino Barrabás. Veinte mil familias quieren a toda costa que se les devuelvan sus ahorros de toda una vida, o que se les entreguen las viviendas que pusieron en manos de una cooperativa en la que probablemente no habrían confiado si no fuera porque las siglas PSV estaban amparadas por las dos manos entrelazadas de UGT.

Nicolás Redondo no se ha llevado un duro a su casa, pero ha hecho oídos sordos a las denuncias que desde hace años, se hacían en torno a la gestión de PSV y ha permitido con su inhibición que Sotos continuara su política de expansión para tapar con los nuevos cooperativistas los agujeros que iba provocando.

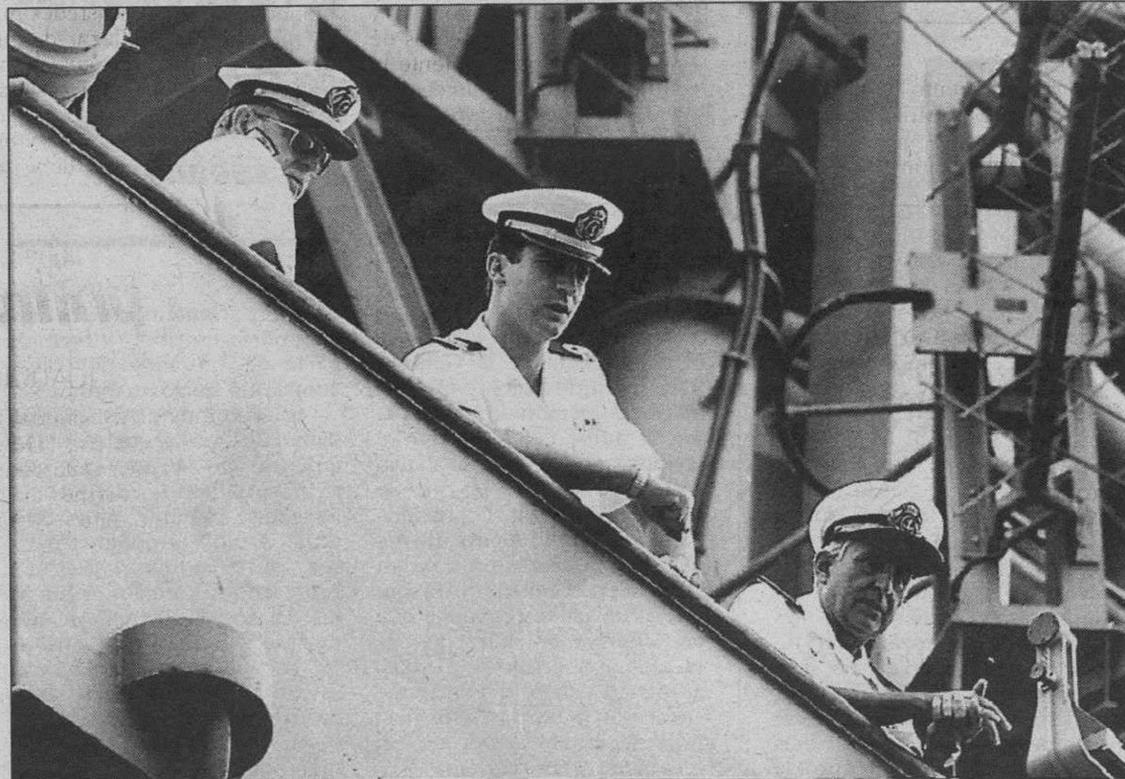
Ver a Redondo ante el juez provoca temblores entre los que lucharon contra el franquismo. Pero Redondo tiene que asumir sus responsabilidades: El dio el visto bueno a que se creara una cooperativa amparada por UGT y miró para otro lado cuando empezó el runrun de que no todo era trigo limpio entre los gestores de PSV.

## El príncipe Felipe recibió a autoridades asturianas en el «Príncipe de Asturias»

□ OVIEDO/EFE.-El Príncipe Felipe de Borbón recibió ayer a las primeras autoridades asturianas en el portaaviones «Príncipe de Asturias», buque insignia de la Armada española a bordo del cual llegó a Gijón para realizar una visita oficial de dos días de duración.

El heredero de la Corona llegó al aeropuerto asturiano de Ranón poco después de las 10:00 horas donde tomó un helicóptero que le trasladó al portaaviones antes de que éste atracara, por vez primera, en el puerto de El Musel.

El buque insignia español, escoltado por las fragatas Asturias y Santa María hizo su entrada a puerto gijonés a las 11:30 horas donde era esperado por el capitán general de la Región Militar.



CEREJIJIDO

El príncipe Felipe en el puente de mando del portaaviones «Príncipe de Asturias».

# Manuel Chaves se someterá la próxima semana a la sesión de investidura

**IU podría abstenerse en la segunda votación para permitir formar gobierno**

□ SEVILLA/EFE.-El presidente del Parlamento andaluz, Diego Valderas, confirmó ayer que propondrá que el candidato del PSOE, Manuel Chaves, se someta a la sesión de investidura para ser elegido presidente de la Junta de Andalucía en un pleno que se celebrará la próxima semana.

Valderas se reunió ayer por separado, con los portavoces de los cuatro grupos parlamentarios andaluces (PSOE, PP, IU-LV-CA y Poder Andaluz) en una ronda de consultas previa a proponer al candidato a la Presidencia de la Junta, que será el de la fuerza más votada en las elecciones del 12 de junio.

El presidente del Parlamento comunicará hoy a la Mesa de la Cámara la fecha de la sesión de investidura, aunque adelantó que será entre el 18 y el 20 de julio e, incluso, concretó que no le gustaría llegar al día 20.

En esta primera sesión, en la que se necesita la mayoría absoluta de los 109 diputados, Chaves no será elegido presidente, ya que el PP (41 escaños) e Izquierda Unida (20 escaños) han anunciado que votarán en contra.

## NECESARIAS VARIAS VOTACIONES

El coordinador de IU-LV-CA, Luis Carlos Rejón, ha anunciado que esta coalición abrirá un



EFE

Manuel Chaves deberá esperar la votación del PP e IU.

debate sobre la posibilidad de abstenerse en alguna de las siguientes votaciones para facilitar la investidura de Chaves y que Andalucía no esté sin gobierno durante dos meses.

Valderas anunció que convocará una segunda ronda de consultas si Chaves no sale elegido en las dos primeras votaciones,

para decidir si propone otro candidato o una tercera votación del aspirante socialista.

Tras su reunión con Valderas, Chaves dijo a los periodistas que le había pedido que se acorten los plazos de su investidura para garantizar «lo antes posible» la gobernabilidad de Andalucía.

El presidente de la Junta en funciones aseguró que le preocupa que haya Gobierno cuanto antes, para así poder afrontar «una serie de medidas para que la recuperación económica se haga efectiva» y apeló a «la responsabilidad» de los grupos políticos para que cuanto antes se garantice la gobernabilidad.

## ARENAS NO DESCARTA UN CANDIDATO POPULAR

El presidente del Partido Popular andaluz, Javier Arenas, afirmó que su grupo «no está predisposto» a presentar un candidato a la Presidencia de la Junta y que tiene asumido su papel de oposición «contundente y con alternativas».

No obstante, Arenas dijo a los periodistas, tras entrevistarse con Valderas, que el Partido Popular se planteará esta posibilidad después de que Chaves sea rechazado en las dos primeras sesiones de investidura.

El coordinador de IU-LV-CA, Luis Carlos Rejón, anunció que la próxima semana convocará a los órganos de su formación para debatir la posibilidad de abstenerse en la tercera votación de la investidura de Chaves y calificó de «totalmente falso» que exista una rebelión en las bases de Izquierda Unida por los acuerdos con el PP o que haya «poderes fácticos» interesados en frenar su ascenso.

El presidente de Poder Andaluz, Alejandro Rojas Marcos, rechazó por su parte que Arenas pueda ser propuesto, si Chaves no sale elegido en las dos primeras votaciones, para no convertir la sesión de investidura en «un acto de propaganda» de los grupos políticos.

## Serra condiciona la reducción del IRPF a los ingresos por IVA

□ BARCELONA/EFE.- El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, condicionó ayer la reducción de las retenciones en el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF) a los ingresos que se obtengan por el Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA).

El ministro de Economía, Pedro Solbes, ha declarado que el Gobierno negocia con CiU la modificación de la tabla de retenciones y la tarifa del IRPF para su inclusión en los Presupuestos Generales del Estado del próximo año.

Narcís Serra, en declaraciones a Catalunya Radio, señaló que la reducción de las retenciones sobre el IRPF «podría ser una buena medida, pues puede ser una forma de aumentar la ocupación, pero se tendrá que estudiar también cuál es el mejor momento para hacerla».

El vicepresidente explicó que las reducciones podrían implantarse «cuando se sepa que el IVA es un impuesto que funciona, que está aceptado por la sociedad, y aún no podemos afirmar que el IVA esté plenamente consolidado».

Respecto a las consecuencias políticas del enfrentamiento del nacionalista Miquel Roca con el socialista Pasqual Maragall en las elecciones municipales para hacerse con la alcaldía de Barcelona, Serra señaló que la contienda electoral no afectará a la colaboración entre PSOE y CiU en Madrid.

## El PP propone un sueldo de 30.000 pesetas para los soldados de reemplazo

**García Vargas acusó al grupo parlamentario popular de copiar las iniciativas adoptadas por el Gobierno**

□ MADRID/EFE.- El portavoz del grupo popular en la Comisión de Defensa del Congreso, Santiago López Valdivielso, anunció ayer que su partido propondrá que a partir de enero del próximo año los soldados de reemplazo cobren un sueldo mensual en torno a las 30.000 pesetas. Esa propuesta, anunciada en rueda de prensa por el diputado del PP, debería incluirse en los Presupuestos Generales del Estado para el próximo año y supondría una partida que rondaría los 18.000 millones de pesetas. El grupo popular considera «insostenible» que un soldado de reemplazo perciba 1.500 pesetas mensuales y cree que una cantidad adecuada sería la mitad del salario mínimo interprofe-

sional. López Valdivielso explicó que los 18.000 millones que costaría la nueva medida podrían conseguirse con una reducción de los gastos «excesivos» existentes en otras partidas y con el cumplimiento del objetivo de destinar a gastos de Defensa el 2% del PIB del país.

Por su lado el ministro de Defensa, Julián García Vargas, acusó al parlamentario de copiar las iniciativas adoptadas previamente por el Gobierno en política de Defensa.

Respecto a las retribuciones, García Vargas recuerda que él ya anunció que incluirá en los presupuestos de 1995 «gratificaciones a los soldados de reemplazo que estén destinados en unidades especiales, que les requieran una preparación singular o que les exija un desplazamiento alejado de sus domicilios». Esta previsión estaba contenida en la Ley del Servicio Militar de 1991 y que «se ha demorado para dar prioridad a gastos sociales, como el del desempleo».

## El PP llevará a «Avui» a los tribunales por adjudicarle un documento anti-nacionalista

□ BARCELONA/EFE.-El presidente del PP de Cataluña, Alejo Vidal-Quadras, afirmó ayer que el documento que se le ha atribuido, en el que se compara el nacionalismo catalán con el nazismo alemán, es «una manipulación grosera y sin escrúpulos para frenar el crecimiento del PP» en esta comunidad.

Vidal-Quadras habló ayer con el secretario general de la Presidencia de la Generalitat, Joaquim Pujol, para desmentirle personalmente que sea el autor del texto que le atribuyó el domingo el diario AVUI, noticia de la que se hizo eco TV3 «sin confirmarla», dijo. El documento afirma que el nacionalismo catalán se basa en el mismo principio que el nazismo y sostiene que las diferencias entre ambas ideologías son sólo de formas, al mismo tiempo que propone «tirar por la borda» a los partidos nacionalistas porque son un «lastre» para España.

Vidal-Quadras dijo ayer que estas afirmaciones son

## El PSOE suspende a la Agrupación de Cartagena tras el enfrentamiento del sábado

«un disparate tan grosero que ningún parlamentario catalán las podría escribir» y forman parte de «un montaje» cuya autoría no quiso atribuir.

«Llevaremos el tema a los tribunales para que se sepa quien lo ha escrito y por que se ha publicado», aseguró el dirigente popular, que esta tarde firmó los poderes para los procuradores que les representarán en los tribunales. El secretario general del partido, Simón Pujol, atribuyó la publicación del documento a un intento de «descalificar a Vidal-Quadras como interlocutor válido en una posible futura colaboración del PP con CiU».

Por otro lado la Ejecutiva

Federal del PSOE acordó ayer suspender de «actividad orgánica» a la agrupación local de Cartagena-Norte en la que el pasado sábado militantes renovadores y guerristas se enzarzaron en una pelea.

Fuentes de la Secretaría de Organización del PSOE informaron que la decisión de suspender de actividad orgánica a la agrupación ha sido comunicada esta misma tarde mediante un fax a sus responsables, quienes serán sustituidos por una gestora en los próximos días. El pasado sábado, partidarios del secretario local y diputado regional, el guerrista Antonio Rubio, se enfrentaron con afines al ex senador renovador José Ramón Pérez, cuando los primeros intentaron evitar que los segundos asistieran a una asamblea del partido. Será Cipriá Ciscar, quien en el plazo máximo de dos o tres días nombre a los miembros de la gestora, los cuales elaborarán un informe que aclare los hechos.

# ECONOMIA

## El grupo KIO pide a Moreiras la prisión incondicional para Javier de la Rosa

□ MADRID/EFE.- El grupo kuwaití KIO pidió ayer al juez de Delitos Monetarios, Miguel Moreiras, la prisión incondicional y el embargo de los bienes de Javier de la Rosa, como medida cautelar para garantizar la acción de la Justicia.

Los actuales gestores del grupo Torras presentaron una querrela contra Javier de la Rosa y el antiguo equipo de dirección del Grupo por presuntos delitos de falsedad en documento mercantil y público; estafa, valorada en unos cien mil millones de pesetas; apropiación indebida; maquinaciones para alterar el precio de las cosas, y delito fiscal. Los abogados de los actuales gestores de Torras denuncian que los perjuicios causados se han traducido en suspensiones de pagos de empresas de renombre, pérdidas de puestos de trabajo, cierre de empresas, paro o desconfianza en el sistema financiero español.

Según el escrito de KIO a Moreiras, las consecuencias de esta defraudación «excede con mucho de los propios delitos patrimoniales» en los que se lesiona el patrimonio y es propia de los delitos económicos en lo que se lesiona la economía nacional y al conjunto de los intereses de la comunidad.

Indican que a estos hechos, que provocaron en su día la alarma social, se une ahora la alarma que producen las noticias sobre el comportamiento de De La Rosa en la sociedad Gran Tibidabo, donde en la última junta de accionistas se produjo «un considerable alboroto como

**Los letrados solicitan además el embargo de los bienes como medida cautelar**

consecuencia de las sospechas fundadas de 9.000 accionistas sobre una nueva defraudación» del querrellado. Muestran su preocupación por el desconocimiento de los activos propiedad de Javier de la Rosa en España y la existencia de «extrañas maniobras en relación a una pretendida fundación que aglutinaría las propiedades del querrellado con posible sustracción intencionada a la acción de los acreedores».

Como ejemplo, los abogados de KIO señalan que la participación de la Rosa en Ebro, única empresa del grupo con situación patrimonial positiva, esta hipotecada como garantía de un crédito.

La defensa de KIO añade, como fundamento para hacer la petición a Moreiras, la posibilidad de que la Hacienda Pública haya detectado «deudas de centenares de millones de la Rosa como contribuyente a través de diversos impuestos», lo que califican como «nuevo indicio de la delicada situación del mismo como deudor». Con este fin y «para que no se repita la historia a la que el apellido De la Rosa está atado» solicitan además de la prisión incondicional, el embargo de todos sus bienes en cantidad suficiente



Javier de la Rosa.

para responder a las posibles responsabilidades pecuniarias que se deriven de la querrela. Como medidas subsidiarias, los abogados solicitan a Moreiras

una fianza en metálico de 1.500 millones de pesetas para eludir la prisión, la prohibición de salir del territorio nacional con retirada del pasaporte.

## Gómez Navarro: Las operaciones de Focoex son ciertas y legales

□ MADRID/EFE.- El ministro de Comercio y Turismo, Javier Gómez Navarro, defendió ayer la legalidad de las operaciones efectuadas por la sociedad pública FOCOEX (Fomento de Comercio Exterior), tanto en el cobro y pago de comisiones comerciales como en la adjudicación directa de contratos.

Gómez Navarro afirmó en la despedida al secretario general de Turismo, Fernando Panizo, que el conjunto de las operaciones denunciadas por El Mundo, en relación con un informe previo de fiscalización hecho por el Tribunal de Cuentas sobre FOCOEX, son ciertas y perfectamente legales.

El informe llamó la atención sobre el pago de cientos de millones de pesetas en comisiones sin fiscalizar y adjudicaciones sin concurso de operaciones financiadas con créditos blandos FAD (Fondo de Ayuda al Desarrollo). La información de este diario revela que entre 1987 y 1991, en 18 de las 29 operaciones en las que FOCOEX actuó como titular y éstas se cubrieron con créditos FAD para financiar el suministro de equipamientos educativos o sanitarios a países en desarrollo, se subcontrataron los servicios de Educatrade, del grupo Timón, propiedad del editor de El País Jesús de Polanco, que obtuvo por ello miles de millones de pesetas. Para el ministro la información se plantea como una guerra de medios.

## Los fondos de inversión pierden 251.000 millones de patrimonio

□ MADRID/EFE.- El patrimonio de los fondos de inversión mobiliaria y de los fondos de dinero se situó al cierre del primer semestre en 11,81 billones de pesetas, tras registrar en junio una caída de 251.708 millones de pesetas, según datos de la Asociación de Inversión Colectiva (INVERCO).

Esta disminución del volumen de activos es consecuencia, según INVERCO, del «mal comportamiento de los mercados financieros» y de «razones estacionales» que suponen mayores necesidades de liquidez para los inversores, como el período del pago de impuestos y la época de vacaciones.

La caída de activos se concentró en su totalidad en los fondos de inversión mobiliaria (FIM), mientras que los fondos de dinero (FIAMM), centrados en los plazos más cortos, incrementaron en junio su patrimonio en unos 143.000 millones.

## VW invertirá en SEAT 206.000 millones por 38.000 millones de subvención

□ MADRID/EFE.- El Grupo Volkswagen se ha comprometido a invertir en Seat 206.000 millones de pesetas en innovaciones tecnológicas hasta 1997, por lo que recibirá de subvenciones de la Administración Central y de la Generalitat de Cataluña por 38.000 millones de pesetas.

El ministro de Industria, Juan Manuel Eguíagaray, y el consejero de este departamento de la Generalitat, Antoni Subirá, informaron tras la firma del acuerdo con el presidente de Volkswagen, Ferdinand Piech, que la Administración Central subvencionará 30.000 millones para un volumen inversor de 174.000 millones.

Asimismo, el gobierno catalán aportará 8.000 millones para inversiones por 32.000 millones de pesetas que se suman a las 174.000 millones comprometidos con el ministerio de Industria por el grupo automovilístico alemán, y que son destinadas a formación y proyectos tecnológicos, para cumplir con la normativa comu-

**Se invertirán 46.415 millones en la fabricación del nuevo modelo que sustituirá al Toledo**

nitaria.

El acuerdo, que tiene vigencia hasta el 31 de diciembre de 1997, supone la realización de proyectos que afectan a la fabricación de un nuevo modelo Seat, que sustituirá al Toledo, con una inversión de 46.415 millones de pesetas.

Se contemplan también 22 proyectos tecnológicos con una inversión de 28.017 millones de pesetas, a los que hay que añadir otros 17 proyectos para el centro técnico de 99.601 millones de pesetas.

Subirá explicó que las subvenciones de la Generalitat (8.000 millones) se dedicarán, fundamentalmente a la formación de los trabajadores «a todos los niveles» e innovacio-



ESTEBAN COBO

López de Arriortúa.

nes tecnológicas en cajas de cambio, estampaciones y nuevos motores de gasolina.

Por su parte el vicepresidente de Volkswagen, José Ignacio López de Arriortúa, calificó ayer de «accidente» las ayudas oficiales a Seat y se mostró convencido de que los problemas se podrán superar «porque los productos de la empresa son competitivos, como demuestra la amplia aceptación del modelo Córdoba, que supera al Golf». López de Arriortúa disertó ayer en un encuentro organizado por la UIMP.

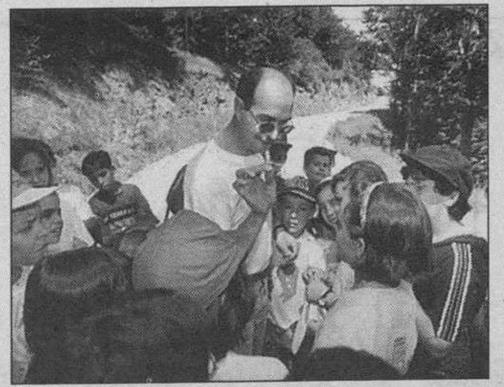
## Hacen caer las acciones de VW con falso rumor

□ Rumores infundados sobre una detención del ejecutivo español José Ignacio López de Arriortúa, hicieron caer ayer las cotizaciones de «Volkswagen» en la bolsa de Frankfurt. Aunque la mayoría de los títulos estándar, entre ellos los automovilísticos, apuntaron al alza ayer, los de «Volkswagen» (VW) perdieron en torno al 0,7% de su valor nada más comenzar a circular los rumores sobre la detención de su jefe de compras. Portavoces de la sede central de VW de Wolfsburg descartaron como pura ficción la supuesta detención de «Superlópez» al que sus antiguos patronos, la «General Motors» (GM) estadounidense y su filial alemana «Opel», acusan de espionaje industrial. Los rumores sobre su detención surgieron al parecer en la bolsa de Londres, bien «porque a alguien el calor le subió a la cabeza», o bien intencionadamente para perjudicar las cotizaciones de VW.



# Diario de VERANO

D i a r i o d e B u r g o s

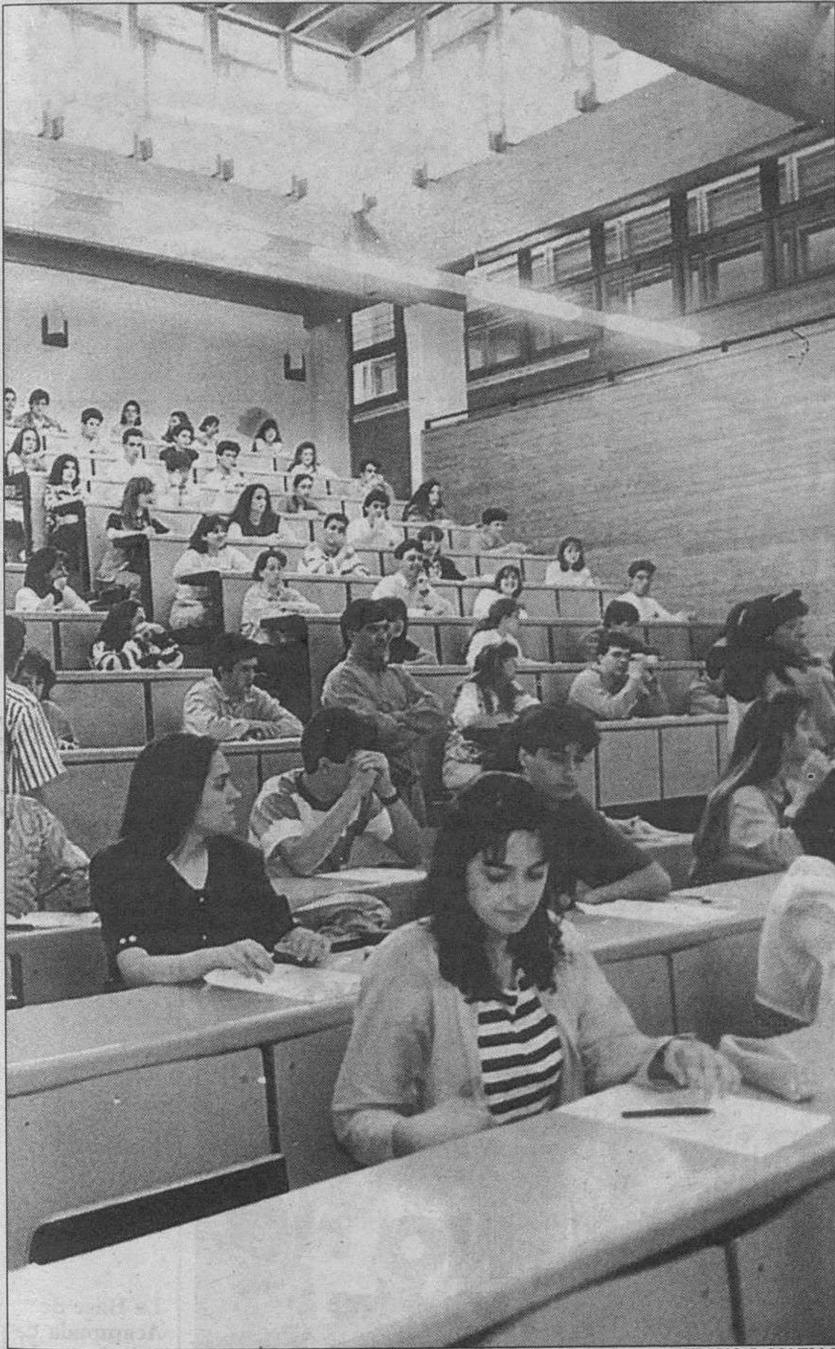


ALBERTO RODRIGO

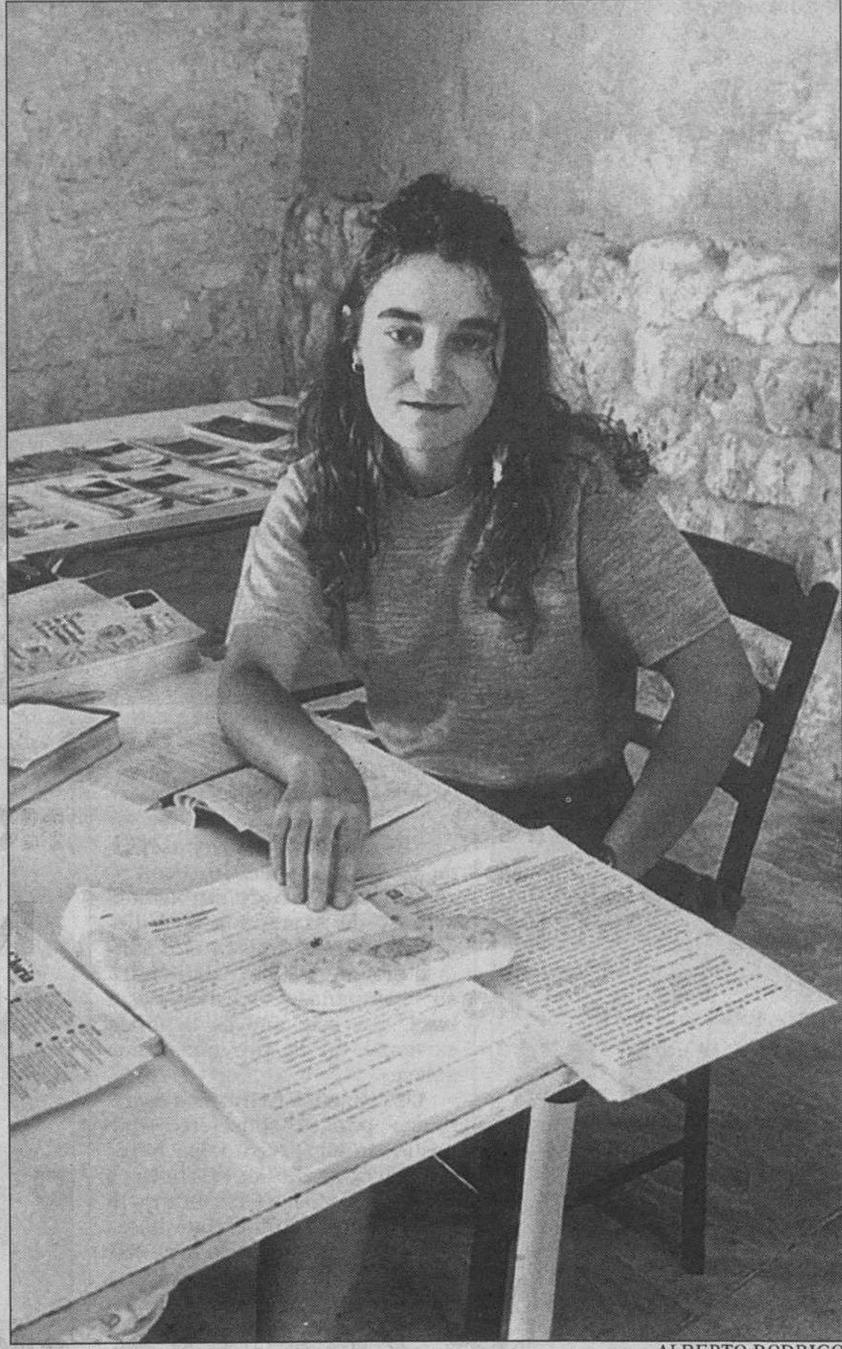
## Inglés en el campo

Decenas de jóvenes burgaleses participan en los cursillos de inglés organizados por la Diputación Provincial en el albergue de montaña de Pineda de la Sierra.

PAGINA 26



JESUS J. MATIAS



ALBERTO RODRIGO

Las prácticas completan los estudios. Junto a estas líneas, Blanca Gutiérrez. Ha finalizado Turismo y adquiere experiencia en Castrojeriz.

## Prácticas de verano, un «lujo» al alcance de pocos

INMACULADA LOPEZ  
BURGOS

□ Son los profesionales del futuro, siempre que la situación laboral que padecemos se mejo-

Estudiantes y licenciados realizan prácticas para adquirir experiencia e introducirse en el mundo del trabajo

re. Mientras tanto, trabajan en verano haciendo prácticas, adquiriendo experiencia y ganándose un dinerillo. Unos están en los últimos años de sus estudios, otros acaban de concluirlos. Su mayor sueño es poder encontrar un trabajo en aquello para lo que se han estado preparando, pero son conscientes de las dificultades a las que han de enfrentarse.

Durante estos meses estivales es fácil encontrarse, tanto en la capital como en la pro-

vincia, a jóvenes en prácticas que, en la mayoría de los casos, tienen así su primer contacto «profesional» con una empresa. Prepararse para el futuro les supone privarse de sus vacaciones, pero «el esfuerzo vale la pena, ya que lo que haces te sirve para el día de mañana», comenta Blanca Gutiérrez, que acaba de finalizar sus estudios de Turismo y realiza prácticas en el Museo Etnográfico de Castrojeriz.

PAGINA 25

## Hornillos abre casa para los peregrinos

Mañana será inaugurado el albergue de Hornillos.

PAGINA 24

## Mucho ojo con las gafas de sol

Recomendaciones para evitar problemas oculares.

PAGINA 26

## Nuevo albergue en Hornillos

Mañana se inaugura el Albergue de Peregrinos de Hornillos del Camino. A este acto asistirá José Ignacio Marín, delegado de la Junta en Burgos. Las obras de restauración contaron con un presupuesto de algo más de 11 millones, subvencionados por la Junta.

El nuevo albergue se denomina «Fuente del Gallo», por su proximidad al manantial de agua del mismo nombre, y consta de dos plantas con dependencias múltiples. Dispone de 20 plazas para los peregrinos, ampliables en caso necesario. Su situación al lado de la iglesia de Hornillos supone un lugar estratégico por encontrarse a mitad del Camino, entre Burgos y Castrojeriz.

La rehabilitación total del edificio ha supuesto su reconstrucción, la consolidación de los muros, la recuperación de huecos, la instalación de una nueva cubierta y los acabados interiores.

Con este nuevo albergue se ha pretendido recuperar el antiguo protagonismo de Hornillos del Camino en la historia de las peregrinaciones jacobeanas. Este pueblo necesitaba recobrar su esplendor «por ser camino real, por donde pasaban los peregrinos a Santiago, distante cuatro leguas al Poniente de Burgos», según Pablo Arribas, destacado estudioso del Camino.

Desde siempre Hornillos del



ARCHIVO

Camino ha estado en la ruta a Galicia y constituye uno de los más bellos ejemplares de la arquitectura típica de la peregrinación. Aquí existió, antiguamente, un hospital de atención al peregrino, fundado por la Hermandad de Sancti Spiritus; y el monasterio de Rocamador fue una alberguería que prestaba alivio al cansancio de los romeros de la ruta jacobea. Nuestra Señora de Rocamador, la bellísima advocación jacobea cantada por Alfonso X «el Sabio», alentó la nostalgia y animó el espíritu de los romeros durante muchos siglos.

Esta pequeña localidad burgalesa de trazo alargado, como queriendo acompañar a los peregrinos por San Baudilio y Hontanas hasta San Antón, ha conseguido con el nuevo albergue recuperar su pasado esplendor y se siente orgulloso de servir de utilidad a los peregrinos del Camino de Santiago.

**Hornillos del Camino ofrece techo y solidaridad a los que dirigen sus pasos hacia Santiago.**

**Zapatero agradeció a hospitaleros, Ayuntamiento y todo el pueblo su hospitalidad para con los peregrinos.**



MONTEJO

## La base de Villafranca seguirá abierta en el futuro

MARIA JOSE FERNANDEZ  
VILAFRANCA MONTES DE OCA

Emilio Zapatero, consejero de Cultura y Turismo, declaró en el transcurso de su visita a la Base de Acampada de Villafranca Montes de Oca que, «indiscutiblemente, se mantendrá en campañas sucesivas esta base, que este año es la única existente en la provincia burgalesa».

Dos razones fueron las esgrimidas por el consejero —que posteriormente visitó las bases de Carrión de los Condes y Sahagún— para explicar la reducción del número de bases con respecto al pasado año. «Se ha pasado de diez a cinco bases porque la afluencia de peregrinos iba a descender notablemente —al no ser el Año Santo— y porque tantos puntos se revelaron como excesivos».

El consejero aludió al perfeccionamiento de las instalaciones en 1994 y recordó la dotación a las bases de elementos como una entrada más vistosa y agua caliente. Asimismo, indicó que la supresión de los terrenos de acampada libre se ha debido a la escasa aceptación registrada en años anteriores.

Los hospitaleros de la base situada en Villafranca mostraron las instalaciones de la misma a Emilio Zapatero y a José Ignacio Marín, delegado de la Junta, entre otros. Tras los saludos al personal integrado en la base, a los habitantes de la localidad y a algunos de los peregrinos presentes, el consejero recibió de manos de Jesús Solórzano, alcalde de Villafranca, unos llaveros en cuyo interior aparece el escudo de la villa. Zapatero se interesó por el significado del mismo y atendió a las explicaciones del edil,



MONTEJO

**La Base de Acampada de Villafranca abrió sus instalaciones a principios de julio**

que en otro momento le invitó a conocer el hospital de peregrinos, cercano a la base y que se encuentra en proceso de rehabilitación.

Emilio Zapatero, expresó su satisfacción por la colaboración del Ayuntamiento de Villafranca ante la ubicación de la base y para la que ha aportado un nuevo terreno acondicionado para la ocasión.

En el libro de sentencias de la base, cuya primera página ha sido escrita por un peregrino francés, el responsable de Cultura y Turismo de la Junta reflejó su agradecimiento a la Asociación de Amigos —a la que pertenecen todos los hospitaleros— al personal de la base, al Ayuntamiento y a todo el pueblo de

Villafranca por su hospitalidad con los peregrinos.

De manera especial, el consejero resaltó la labor de los jóvenes hospitaleros, definiéndoles como «la antítesis de la litrona y el paradigma de lo que queremos que sea la juventud castellano-leonesa».

**El consejero de Cultura y Turismo visitó ayer la Base de Acampada de Villafranca Montes de Oca y afirmó que ésta seguirá abierta en años sucesivos**

# Con los ojos de la primera vez

INMACULADA LOPEZ  
BURGOS

□ La gran mayoría de los jóvenes que inician las prácticas llega sin saber muy bien qué es lo que tiene que hacer, pero con unas ganas inmensas de aprenderlo todo. No pierden la oportunidad de mirar hasta el último detalle, como se mira con los ojos «de la primera vez». «Al principio me pasaba el día observando; ahora hago revisiones a coches, les paso la pre ITV, miro las ruedas...», afirma Raúl Clavero Santos, que, tras un contrato en alternancia durante el curso escolar en Ford Autocid, trabaja los tres meses de verano como mecánico en dicha empresa.

Tal y como se encuentra en estos momentos el mercado laboral español la posibilidad de hacer prácticas es casi un lujo al alcance de muy pocos. Para entrar a trabajar exigen experiencia, y la experiencia sólo se consigue trabajando. No parece fácil salir de este círculo vicioso. Es la pescadilla que se muerde la cola. Todos los jóvenes consultados por DB se muestran felices de poder realizar sus prácticas y así adquirir experiencia y más conocimientos: «Vale la pena perderse las vacaciones porque en esta profesión se necesita práctica, y ésta es la única manera de conseguirla», opina Ana Alonso de Armijo, estudiante de Ciencias de la Información que realiza prác-



ARCHIVO

medio impreso y no le importaría irse fuera de Burgos si encontrara un trabajo interesante, pero, al igual que Ana, prefiere quedarse en nuestra ciudad. Las dos coinciden en

considerar preferible el hecho de trabajar cada una en un periódico distinto para poder ir cada cual por su lado, imposible hasta ahora, ya que siempre han hecho todo juntas, inclui-

da la carrera de Periodismo (cursan 4º en la Universidad de Navarra).

Estos y otros jóvenes consultados se dirigen al trabajo con la ilusión que produce la novedad, como le ocurre a Ruth Lara Gómez, estudiante de Administrativo: «Está muy bien; cada día tienes cosas nuevas que hacer y todo te sirve para el

futuro». A Ruth, que realiza prácticas en Autocid Ford, le gustaría seguir trabajando en esto cuando se acabe el verano, pero eso ya no depende sólo de ella.

## SUEÑOS DE FUTURO

Blanca Gutiérrez tiene 21 años y trabaja, junto a otras tres compañeras, en la Oficina de Turismo y en el Museo Etnográfico de Castrojeriz, y en el hotel de esta localidad. Ella decidió estudiar Turismo porque suponía viajar, conocer otros países y diversidad de gentes, y siempre le había gustado «eso de ser guía». Blanca está contenta con las prácticas «sobre todo, porque me gusta mucho lo que hago y me enorgullece poder enseñar mi pueblo a los visitantes». También a esta joven le gustaría seguir trabajando cuando se acabe el verano aunque, según Blanca, «en invierno la oficina de Castrojeriz no tiene mucha razón de ser, pero de todos modos no me importaría poder permane-

cer aquí».

Algunas carreras universitarias exigen haber realizado un cierto número de prácticas para conceder el título académico. Esto es lo que le ocurre a Beatriz Valle Álvarez, futura fisioterapeuta de 23 años. Para cumplir este requisito, Beatriz realiza prácticas en el Hospital General Yagüe de nuestra ciudad. Todos los días acude en bicicleta hasta la residencia sanitaria donde, poco a poco, se va acoplando a sus actividades. «Considero necesarias estas prácticas, no sólo para acceder al título, sino porque es conveniente conocer cómo es el contacto directo y real con el paciente», opina esta joven, que se introdujo en la Fisioterapia para ayudar a la gente. «No te imaginas el cambio que se produce en la gente con la rehabilitación; ver cómo alguien consigue salir de una invalidez y volver a moverse como antes merece cualquier esfuerzo y resulta muy gratificante participar de alguna manera en el bienestar de los demás».

Cientos de jóvenes «sacrifican» sus vacaciones de verano para acercarse al difícil mundo laboral.

Todos los jóvenes van al trabajo con la ilusión que produce la novedad y nos les importa «perderse» las vacaciones adquiriendo la experiencia necesaria para poder incorporarse próximamente al mercado laboral

ticadas durante el verano en este diario.

## HERMANAS «RIVALES»

Curiosamente, su hermana gemela, Marta, también estudiante de Periodismo, hace prácticas en el otro periódico de la provincia. Marta siempre ha preferido trabajar en un



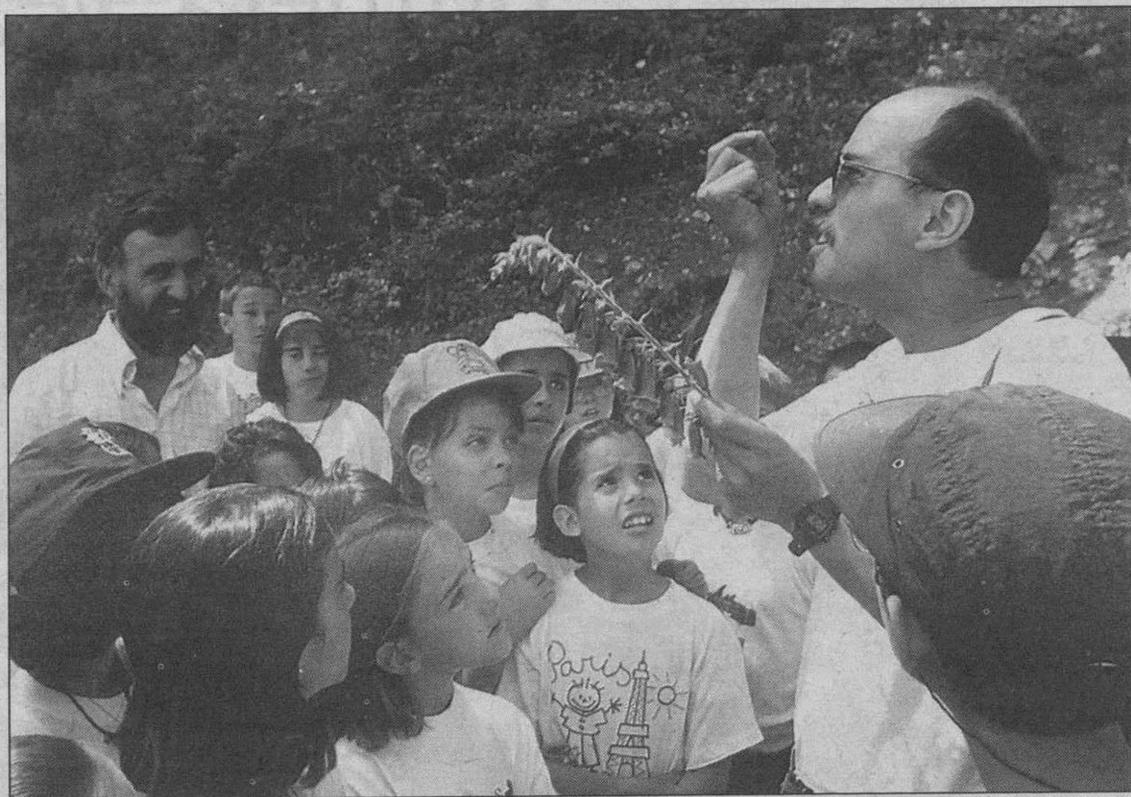
L.L. ARAICO

La mayoría de los consultados considera que la formación académica adolece de formación práctica.

## Los sacrificios y los sueños de los jóvenes

□ Todos los jóvenes que realizan prácticas este verano, al igual que los que no las han querido hacer o no han podido, sueñan con poder trabajar algún día en lo suyo, en la profesión que han elegido y para lo que se han preparado durante varios años. Sacrifican el verano por aprender lo que no les enseñan en las aulas, aportan la frescura y la ingenuidad de los primeros años e intentan labrarse un futuro profesional iniciado en los veranos de sus estudios. Son jóvenes y quieren hacerse un hueco en el com-

petitivo mundo profesional de nuestros días. No lo tienen nada fácil, pues, como reza un dicho castizo, «hay más burros que pesebres». Ellos lo saben y por eso se esfuerzan en estar lo mejor preparados posible. No les falta voluntad: con sus ojos de la primera vez intentan aprender todo lo que pueden. El futuro les pertenece y por el bien de todos las instituciones y las empresas deben realizar un esfuerzo adicional, aún en épocas de crisis, en formar lo más completamente posible a los profesionales del mañana.



ALBERTO RODRIGO

Los jóvenes no sólo aprenden inglés, también se les enseña a distinguir la flora de la zona.

## Aprender inglés en el campo

LEANDRO PEREZ MIGUEL  
PINEDA DE LA SIERRA

**¿S** ABE usted qué es la dedalera, también llamada petardo de San Juan? ¿Y para qué se utiliza? Cualquiera de los niños que veranean en el albergue de montaña de Pineda de la Sierra podría responderle más o menos algo así: «Es una flor venenosa, no puede comerse, pero los médicos la utilizan para ayudar a los enfermos del corazón». También saben que la pizarra, además de servir para escribir —«como hacían los abuelos cuando iban a clase», relata Eugenio Martín, el geólogo del curso—, vale para cortarse el pelo.

Son niños y niñas de ocho a once años de edad que pasan quince días en contacto con la

que más del 90% de los niños han aprobado el inglés».

A casi todos les parece bien estudiar a pesar de no haber suspendido. Aunque siempre hay excepciones: «El inglés es un rollazo», exclama uno de ellos. Sin embargo, David Iglesias, de Villatoro, expresa el sentir de la mayoría: «Esto está muy bien porque después en el curso te acuerdas mejor de las cosas; aprendes y a la vez juegas».

### INGLES Y ALGO MAS

Por supuesto, no sólo aprenden inglés. Desde las ocho y media de la mañana hasta las once y media de noche los niños no tienen tiempo para aburrirse. La naturaleza y los juegos protagonizan los días. De la mano de un geólogo y de una bióloga conocen los aspectos geológicos y ecológicos más relevantes de la Sierra de la Demanda, así como su fauna y su flora.

Exploran los circos glaciares, las minas de cobre y de carbón, los bosques de acebo y también el pico de San Millán y el de Mencilla. Les cuesta ver animales como el corzo, el ciervo y la ardilla. «Los chavales son incapaces de estar callados y los asustan, salen pitando», comenta Jesús Peña. Pero observan y analizan al menos las muestras de su paso. Diferencian una piña comida por una ardilla de otra picoteada por un pájaro carpintero, por ejemplo.

### ¿Y LA TELE?

Luego, en el albergue, crean comics, programas de radio, dos periódicos —donde recogen las noticias ocurridas en la quincena; uno, escrito en inglés—; hacen teatro, manualidades, festivales, concursos... No paran.

Rodeados de naturaleza y con una agenda más apretada que la de un ejecutivo con



ALBERTO RODRIGO

Los paseos por el campo y la montaña son las actividades preferidas de la mayoría de los participantes.

estrés, no se acuerdan de la televisión, el compañero principal de la mayoría durante el curso escolar. «Aquí, en el albergue, no hay tele. Al principio alguno pregunta, luego ni se enteran», comenta Jesús Peña.

Según Peña, los niños de nuestros días, ya sean de ciudad o de pueblo, se caracterizan porque sus aficiones, sus juegos, sus prácticas de tiempo libre se desarrollan en medios urbanos; no conocen la naturaleza, el entorno que les rodea. «Juegan al baloncesto, al fútbol, deportes urbanos, y consumen aquello que la tele les ofrece».

Pero ahora, en verano, por los menos los 55 que conviven en Pineda, aprenden que además del inglés, la naturaleza puede ser su asignatura pendiente.

## El uso continuo de gafas de sol puede causar lesiones oculares

□ El uso de gafas de sol se ha generalizado notablemente en los últimos años. Su utilización se sitúa entre la moda y la necesidad, y el diseño forma parte también de la configuración de este complemento. Para muchos en días de gran claridad o muy soleados el llevar gafas de sol es casi una necesidad. Sirven, además, por sus habituales tonalidades oscuras, para ocultar arrugas, ojeras o defectos de vista. Pero los especialistas aconsejan que sólo se utilicen para el fin que realmente tienen: proteger el ojo del exceso solar. «Cualquier otro uso es totalmente desaconsejable», afirma Carles Ceriol, cirujano ocular de la Clínica Barraquer de Barcelona. La radiación dañina, la ultravioleta, traspasa en muchas ocasiones las capas de nubes y, a pesar de que no sintamos calor, podemos sufrir quemaduras.

Las gafas de sol que se venden en puestos callejeros o en establecimientos no autorizados pueden resultar nocivas para sus compradores. Por ello, y por el notable perjuicio económico que acusan, los ópticos profesionales aconsejan a los usuarios que antes de adquirir unas gafas para el sol tengan en cuenta:

-No ponérselas como artículo de moda, sino para protegerse.

-No usarlas para ver eclipses o para broncearse con rayos UVA.

-No deben distorsionar la composición de los colores.

-No importa su color, aunque es aconsejable el gris por ser el más neutro.

-No guiarse sólo por el precio. Lo más caro no siempre es lo mejor y lo más barato puede resultar caro.

-No usarlas de manera continua si no es en horas de gran insolación. Emplearlas al atardecer puede volver «vago» el ojo y hacer perder reflejos a la retina. Así se crea la necesidad de su uso permanente.

-Deben proteger de la radiación ultravioleta.

-El filtro debe ser apropiado a la actividad que vaya a hacerse con ellas.

-La lente debe ser siempre de cristal o plástico orgánico.

-Adquirirlas siempre en establecimientos especializados, no en puestos callejeros ni en supermercados.

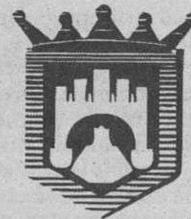
Los cursos de inglés que organiza la Diputación en Pineda de la Sierra compaginan el estudio con el deporte y el conocimiento la fauna y flora de la zona.

naturaleza. Algo normal en verano. Pero les distingue las tres horas diarias de clases de inglés que reciben de lunes a viernes. Forman el primer turno del programa «Inglés en el campo» de la Unidad de Cultura de la Diputación.

Estas clases se imparten desde 1992. Entonces Jesús Peña, el coordinador del proyecto, ignoraba la reacción de los padres: «El problema era saber qué querían los padres, o recuperar asignaturas, algo complicado porque se hace durante el tiempo libre de los chavales, o ampliar los conocimientos dados durante el curso. Y nos encontramos con la sorpresa de



# Diario de Burgos



## *Se va a Cantabria*



### **Puntos de venta en Cantabria:**

- |                     |                          |                        |
|---------------------|--------------------------|------------------------|
| • Ajo               | • Laredo                 | • Puente de San Miguel |
| • Arenas de Iguña   | • Liendo                 | • Puente Arce          |
| • Astillero         | • Los Corrales de Buelna | • Reinosa              |
| • Bárcena           | • Maliaño                | • Renedo de Piélagos   |
| • Cabezón de la Sal | • Matamorosa             | • Requejada            |
| • Camargo           | • Mataporquera           | • SANTANDER            |
| • Castro Urdiales   | • Molledo                | (capital)              |
| • Cóbreces          | • Muriedas               | • Santillana del Mar   |
| • Colindres         | • Musques                | • Santoña              |
| • Comillas          | • Noja                   | • Sarón                |
| • Entrambasaguas    | • Novalés                | • Solares              |
| • Escalante         | • Orinón                 | • Solórzano            |
| • Espiñana          | • Ortuella               | • S.S. del Valle       |
| • Fuente de         | • Oyambre                | • Somo                 |
| • Galizano          | • Panes                  | • Suances              |
| • Guriezo           | • Pedreña                | • Torrelavega          |
| • Isla              | • Polanco                | • Unquera              |
| • Islares           | • Potes                  | • Villaverde           |

Y también estamos en todas las poblaciones de Burgos y Provincia que componen nuestra red de distribución.

## Las Comunidades Autónomas afectadas estudian cambios en la política forestal

**Organizaciones ecologistas alertan de nuevos riesgos de incendios forestales para los próximos días**

□ MADRID/EFE.- Los gobiernos autónomos de Cataluña y la Comunidad Valenciana, las más afectadas por los incendios de la pasada semana, estudian ahora un cambio en la política forestal y medidas de repoblación de las zonas calcinadas, mientras los ecologistas alertan de nuevos riesgos para los próximos días.

La organización ecologista Greenpeace alertó ayer del riesgo de que se repitan una nueva ola de grandes incendios forestales ante el inicio del «pico de la estación seca», período de máximo riesgo que se produce entre el 15 de julio y el 15 de agosto.

Durante la primera semana de julio, miles de hectáreas de bosque de todo el litoral mediterráneo fueron destruidas por las llamas y 21 personas, la mayoría personal de los servicios de extinción, resultaron muertas, además de diversos heridos.

En Barcelona continúa en estado grave, el voluntario Lluís Bardoleu Capdevila, de 29 años, herido el pasado miércoles cuando participaba en la extinción del incendio declarado en Santa María de Marlés, en esta provincia.

Asimismo, continúa en estado grave el guardia civil Roberto Benito Casado, que presenta quemaduras en el 35 por ciento de su cuerpo.

En relación con cambios en la política forestal, el consejero de Medio Ambiente de la Comunidad Valenciana, Emerit Bono, anunció la ampliación en unos 4.000 millones de pesetas del actual presupuesto del Plan de Prevención e Incendios, que cuenta con 450 millones, des-

tinados a la limpieza de masas forestales y selvicultura.

El consejero manifestó que con esta ampliación presupuestaria se pretende «aumentar la capacidad de autodefensa de las masas forestales», creando zonas de cultivo de secano entre ellas que impidan, en casos de grandes incendios, que el fuego pase de unas a otras, como ocurrió en los seis grandes incendios de la última semana.

Bono también anunció la realización de un estudio sobre nutrientes de las superficies afectadas por el fuego, para delimitar las zonas de mayor riesgo de erosión y recomendar las actuaciones que se deben emprender en ellas.

La Generalitat catalana está elaborando un informe sobre las consecuencias que los incendios han tenido sobre los animales y sobre la posibilidad de ayudar artificialmente a la repoblación de las zonas afectadas favoreciendo la implantación de determinadas especies.

El jefe de Servicio de Protección y Gestión de la Fauna de la Generalitat de Cataluña, Alex de Juan, recordó que «los bosques del área mediterránea han sufrido incendios desde siempre y siempre se ha regenerado la fauna, que tiene gran capacidad para adaptarse a las nuevas circunstancias».

Asimismo, el Consorcio Forestal de Cataluña (CFC), que agrupa a unos 600 propietarios de bosques, ha propuesto la creación de un cuerpo especializado de bomberos rurales para luchar contra los incendios forestales, que en la última semana han quemado el 1,5 por ciento de los bosques catalanes.

Los dirigentes del CFC presentaron ayer un «plan estratégico forestal» que incluye una serie de medidas destinadas a evitar nuevos desastres y ayudar a los damnificados a nivel de prevención, extinción, recuperación de zonas afectadas y política agraria.



CARMEN ORTEGA/EFE

También se han encontrado las libretas de inscripción marítima de cinco de los ocho tripulantes

## Rescatados otros dos cadáveres de marineros del «Ana Rosa»

**Tras la operación de ayer sólo falta de hallar el cadáver de un quinto tripulante**

□ PALMA DE MALLORCA/EFE.- El operativo de rescate de los cuerpos de los tripulantes del pesquero «Ana Rosa», hundido el 15 de abril en las proximidades de la isla Cabrera (Baleares), ha permitido extraer los cadáveres de dos de los pescadores desaparecidos, uno a primeras horas y el otro, por la tarde.

Con éstos son cuatro los cadáveres recuperados del fondo del mar por los equipos que intervienen en las labores de búsqueda de los marineros fallecidos, faltando por encontrar el último cadáver.

Únicamente falta por rescatar uno de los cinco tripulantes desaparecidos del «Ana Rosa», barco con base en Santa Pola (Alicante), que se hundió tras colisionar, por causas que se investigan, con el mercante de bandera panameña

«Orión Star», con tripulación egipcia y de mayor envergadura que el pesquero alicantino.

El cuerpo sin vida del último marinero extraído del fondo de la mar estaba enganchado en las nasas de la cubierta principal del navío siniestrado, mientras que el rescatado por la mañana fue localizado sobre las 09:45 horas por los buzos en el sollado de proa de la embarcación siniestrada, que se encuentra depositada desde el

pasado sábado en un cerro submarino de treinta metros de profundidad, entre las islas Conejera y Cabrera.

Al igual que en anteriores ocasiones, el hecho fue puesto en conocimiento del juzgado de guardia y los restos mortales de ambos pescadores fueron trasladados a tierra por la embarcación «Salvamar Castillo Beller», del Centro Regional de Coordinación de Salvamento de Palma de Mallorca (CRCS), para su posterior identificación en el Instituto Anatómico Forense.

A lo largo de la jornada de ayer un total de catorce buzos, pertenecientes al contingente del buque de la Armada «Poseidón», han realizado hasta el momento cinco inmersiones, con una duración media de poco menos de una hora.

## Colisión sin víctimas en el Estrecho, entre el ferry «Bahía de Ceuta» y un carguero búlgaro

□ ALGECITAS/COLPISA.- Un ferry que cubre la línea del Estrecho entre Algeciras y Ceuta y un carguero con bandera búlgara colisionaron a las 6:45 horas de ayer en el Estrecho de Gibraltar por causas que aún se desconocen.

El ferry «Bahía de Ceuta», de la naviera Isnasa, que regresaba desde Ceuta a Algeciras sin pasajeros, colisionó con el buque de bandera búlgara «Aleko Konstantinov» a unos 10 kilómetros al sur de Punta Europa (Gibraltar). A pesar del impacto entre ambos buques no se produjeron daños personales y tan sólo se registraron daños materiales, que sin embargo no impidieron que los barcos llegaran por sus propios medios al puerto de Algeciras.

En el momento de la colisión, las condiciones meteorológicas en el Estrecho eran de

**El transbordador navegaba vacío para recoger inmigrantes magrebíes**

fuerte viento de Levante y visibilidad mala (menos de 4 Km.), desconociéndose aún los motivos del incidente.

El buque Bahía de Ceuta retornaba a Algeciras para cargar pasajeros de la Operación Paso del Estrecho, mientras que el buque búlgaro procedía de Malta y se dirigía a la localidad francesa de Le Havre con una carga de contenedores.

La retirada de este buque para la Operación Paso del Estrecho no creará problemas, ya que el buque cubría la línea

con Ceuta, en la que apenas se producen aglomeraciones.

Este domingo se produjo el record de este año de embarques de automóviles con destino al norte de África, llegando a los 4.320 vehículos y casi 25.000 pasajeros, lo que precisó 41 rotaciones entre ambas orillas del Estrecho, 21 a Ceuta y 20 a Tánger.

A pesar de ello no se produjeron aglomeraciones en el puerto de Algeciras, donde incluso llegaron vehículos a un ritmo de 300 a la hora. Los tiempos de espera para embarcar con destino a Ceuta fueron inmediatos, mientras que para Tánger el máximo fue de 5 horas de espera en el Llano Amarillo, lugar de preembarque del puerto de Algeciras. Para el próximo fin de semana se espera una nueva llegada masiva de norteafricanos.

## Detenido el camionero que causó la muerte de cuatro personas en Asturias

□ MADRID/EFE.- El conductor del camión que anoche arrolló a un turismo en Llanes (Asturias), cuyos cuatro ocupantes murieron en el acto, ha sido detenido y puesto a disposición judicial después de que la Guardia Civil comprobara que viajaba en estado de embriaguez.

El camionero, E.L.G., de 32 años y vecino de Aviles, dio en la prueba de la alcoholemia 2.22 gramos de alcohol por mil centímetros cúbicos de sangre, cuando la tasa máxima permitida para este tipo de profesionales es de 0,5 gramos.

El accidente ocurrió a las 20:00 horas del domingo en el kilómetro 305 de la carretera nacional N-634 (Irún-Santiago de Composte-

la) cuando el camión matrícula O-6144-AT que portaba un semirremolque O-03281-R arrolló en un tramo recto a un «Citroën Ax» en el que viajaban cuatro personas, que murieron en el acto.

Tras el accidente, el turismo colisionó contra otro vehículo y el camión se salió por el margen izquierdo de la calzada y chocó contra la valla metálica de protección.

Los cuatro fallecidos son el conductor del turismo, Angel Javier Fernández García de 25 años, y el resto de los ocupantes: María Aurora García Soberón de 45, Ana María Pilar Borbolla Ramos, de 51 y Mónica Tornero González de 22, todos ellos vecinos de la localidad de Santa Eulalia de Llanes.

## La nueva campaña violenta en Argel se salda con nueve asesinatos más

□ ARGEL/COLPISA.-Cuatro rusos, dos ex-yugoslavos, un rumano y dos argelinos murieron en dos atentados distintos perpetrados ayer en los alrededores de Argel por presuntos islamistas armados.

Los dos ex-yugoslavos y los dos argelinos fueron acibillados a tiros por varios hombres armados en un restaurante de las afueras de Argel, donde también resultaron heridas otras dos personas de nacionalidad desconocida, informaron los servicios de seguridad argelinos.

Las seis víctimas se encontraban en el restaurante «Naciria», situado en un parque zoológico de Cheraga, cuando fueron atacadas por un grupo armado hacia las 12:30 horas locales.

El ataque se produjo sólo horas después del asesinato de cinco técnicos -cuatro rusos y un rumano- en un atentado en Oued Ouchayeh, en la periferia de Argel, y eleva a 51 el número de extranjeros muertos en atentados atribuidos a los grupos isla-

**Rusia, Italia y Francia han pagado el mayor tributo en vidas a la violencia islamista**

**Responden a la condena terrorista del G-7**

mistas armados en los últimos diez meses.

Los dos ex-yugoslavos, probablemente croatas, eran ejecutivos de la empresa Hydro-Electra y los dos argelinos, de la empresa estatal Cosider, que construye el metro de Argel y varios puentes y represas.

El pasado 15 de diciembre, doce croatas que trabajaban en la construcción de una pre-

sa fueron degollados en la obra situada en Tamezguida, en la región del Blida, al sur de Argel.

Los atentados se produjeron sólo cinco días después de la matanza, el jueves, de siete marineros italianos en el puerto de Jijel (al Este de Argel).

### CAMPAÑA DE PRESION

Los grupos islamistas armados parecen haber lanzado una nueva campaña de presión contra los socios económicos de Argelia, con el objetivo de obligarlos a abandonar el país, con ocasión de la cumbre de los Siete grandes países industrializados (G-7) que tuvo lugar el pasado fin de semana.

Los servicios de seguridad argelinos informaron que los cinco rusos, cuyas identidades no se revelaron, fueron víctimas de una acción «terrorista» y que todos ellos trabajaban bajo contrato en Argelia, según las fuentes.

La nueva oleada de ase-

sinatos ha coincidido con la cumbre en Nápoles del G-7, que en la reunión conjunta con Rusia, el pasado domingo, condenó el «terrorismo» en Argelia y pidió un diálogo entre las autoridades y la oposición democrática e islamista moderada.

Los grupos armados han advertido en varias ocasiones a los grupos económicos internacionales que deben cesar sus actividades en Argelia, por considerar que es «ilegítima» su cooperación con las autoridades actuales, heredadas de las que anularon, en enero de 1992, las elecciones legislativas que el Frente Islámico de Salvación (FIS) ganó por amplia mayoría.

Rusia, Italia y Francia, que figuran entre los principales socios económicos de Argelia, han pagado el mayor tributo en vidas a la violencia islamista.

Por otra parte, ayer se informó en Roma de la detención, en Argelia, de dos de los asesinos de los marineros italianos.



EFE

El líder de la OLP, Arafat.

## La OLP e Israel comienzan en El Cairo la segunda fase negociadora

□ EL CAIRO/EFE.-La OLP, aparentemente movida por su modesta actuación en la dirección de los asuntos diarios de los palestinos, inició ayer la segunda fase de las negociaciones sobre la autonomía con Israel, con el objetivo de extender la autoridad palestina al resto de la Cisjordania ocupada.

Nabil Chaat, consejero político del líder de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yasser Arafat, encabeza la delegación palestina en las conversaciones, mientras que al frente de la misión israelí se encuentra Dany Rothschild, coordinador general de los territorios ocupados.

«Vamos a empezar las negociaciones sobre la extensión de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) para que abarque al resto de Cisjordania», dijo Chaat a los periodistas poco antes del comienzo de las sesiones, en el hotel caiota «Semíramis», frente al Nilo.

«Cisjordania y la franja de Gaza son una unidad indivisible y no podemos separarlas», señaló el funcionario de la OLP, que también es «ministro» de Cooperación Internacional de la ANP.

Chaat dirigió también el equipo negociador palestino durante los siete meses que duró la primera etapa de las conversaciones con Israel, que llevó al histórico acuerdo de El Cairo sobre la creación de una autonomía palestina limitada en la franja de Gaza y en la ciudad cisjordana de Jericó.

### REPLIEGUE DE TROPAS

Según Chaat, la segunda fase de negociaciones israelo-palestinas tratará también sobre el repliegue de las tropas israelíes en Cisjordania.

«La declaración de principios firmada en Washington en septiembre pasado apela a la retirada de las fuerzas israelíes de las áreas habitadas de Cisjordania en una primera etapa», recordó el funcionario palestino.

El jefe negociador palestino predijo que las conversaciones con los israelíes serán duras y difíciles, como ocurrió en la primera fase.

## Kuchma vence a Kravchuk en las presidenciales de Ucrania

□ KIEV/EFE.-El ex-primer ministro Leónidas Kuchma, favorable a un acercamiento a Rusia, salió victorioso de la segunda vuelta de las elecciones presidenciales ucranianas, celebrada el domingo, con «poco más del 52% de los votos», anunció ayer el presidente de la comisión electoral central, Ivan Emets.

El presidente saliente, Leónidas Kravchuk, que dirigía desde su independencia, en diciembre de 1991, esta república ex-soviética, tercera potencia nuclear del mundo, obtuvo un 45% de los votos, según los resultados oficiales.

Kuchma, que fue primer ministro entre octubre de 1992 y septiembre de 1993, era el candidato de la región oriental del país, rusohablante, donde los directores de las grandes empresas quieren restaurar los lazos económicos con Moscú.

El candidato vencedor propone una política de reformas económicas bajo control del Estado y una participación de Ucrania en la Unión Económica de la Comunidad de Estados Independientes (CEI), que agrupa a la mayoría de las repúblicas ex-soviéticas, excepto los países bálticos.

Kravchuk figuraba en cabeza en los sondeos desde hace dos meses, a pesar de la profunda crisis económica que atraviesa el país desde su independencia. El salario mensual medio es inferior a las 2.000 pesetas y un 90% de la población vive prácticamente en el umbral de la pobreza.



REUTER

Miles de norcoreanos lloran al presidente muerto, ante su estatua, en la plaza de la capital.

## La cumbre entre las dos Coreas se aplaza hasta que el Norte alcance la estabilidad

□ SEUL/EFE.-Corea del Norte anunció ayer a Corea del Sur la suspensión de la cumbre entre los presidentes de ambos países prevista del 25 al 27 de julio antes de la muerte de Kim Il Sung.

La esperada suspensión obedece, según analistas surcoreanos, a la necesidad del Gobierno de Pyongyang de estabilizar y consolidar su nueva estructura de poder en el Norte.

La confirmación se produjo después de que el Gobierno de Seúl informara haber reci-

bido una comunicación de Corea del Norte en tal sentido.

El comunicado dirigido al Gobierno surcoreano, contenido en una sola frase, dice que «Debido al incidente en nuestro lado, tal como se ha anunciado, le informo de que la reunión Norte-Sur no se efectuará como se había programado».

El texto, aunque parco, sugiere que Corea del Norte no quiere cancelar la cumbre, sino suspenderla de forma indefinida a la espera de que

se clarifique la situación y quizá ante la necesidad de un replanteamiento político.

### NORMALIDAD EN PYONGYANG

Los norcoreanos volvieron ayer al trabajo después de un fin de semana de duelo por la muerte del presidente Kim Il-Sung, -al que sucederá su hijo-, pero miles de desconsolados ciudadanos seguían congregándose ante la estatua del «Gran Líder» en Pyongyang y en su pueblo natal, cerca de la capital.

# Las relaciones bilaterales centran la visita de Clinton a Alemania

**Kohl señaló que el futuro del país pasa por la amistad transatlántica**

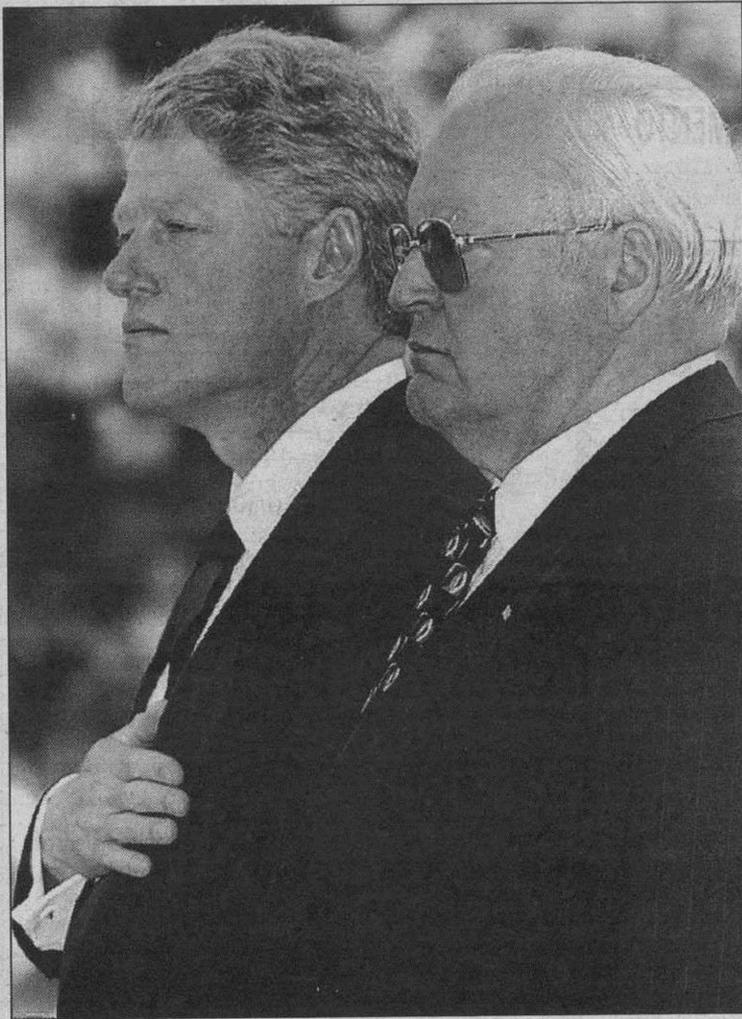
□ **BONN/EFE.**-Las relaciones germano-estadounidenses y el futuro papel de Alemania en la política internacional centraron ayer, lunes, las conversaciones en la jornada inaugural del primer viaje oficial del presidente de EE.UU., Bill Clinton, a Alemania.

Un día antes de que el Tribunal Constitucional alemán se pronuncie sobre potenciales intervenciones militares germanas fuera de su ámbito de defensa, Clinton dejó claro que todo mayor compromiso de la República Federal en misiones internacionales sería bienvenido.

El presidente de EE.UU., que llegó a últimas horas del domingo a Bonn, -acompañado de su esposa Hillary-, fue recibido en la mañana de ayer con honores militares por el recientemente elegido presidente federal, Roman Herzog, antes de reunirse con el canciller germano Helmut Kohl.

En una breve rueda de prensa conjunta en los jardines de la cancillería, al término de la entrevista, los dos políticos insistieron de nuevo, como hicieron en Nápoles, en la importancia de que se establezcan relaciones estables con Rusia y que se promueva la integración de los países reformistas de la Europa del Centro y del Este.

Los mercados de divisas, que habían hecho ya caso omiso de la cumbre económica de Nápoles, tampoco se mostraron ayer influidos por la presencia del jefe del Gobierno de Washington en Alemania, ya que el dólar cayó en el mercado de Francfort



REUTER

Clinton fue recibido en Alemania con honores militares.

por debajo de los 1,55 marcos, como si no existiesen las «bases sanas» de la economía estadounidense, que Clinton volvió a subrayar.

## AGRADECIMIENTO

El canciller aprovechó para reiterar que Alemania tiene más que agradecer a Estados Unidos que a cualquier otro país del mundo por la gran contribución que hicieron a su paz y seguridad.

Según la vieja consigna del

que fue el primer canciller federal, Konrad Adenauer, Kohl se apresuró a recordar a los asistentes, que «el futuro y la seguridad de Alemania descansan sobre dos pilares principales: la integración de Europa y la amistad transatlántica».

Durante el almuerzo, Clinton obsequió al jefe del Gobierno de Bonn con una versión en alemán de la Declaración de la Independencia de EE.UU., y subrayó que se trata de una de las dos versiones originales que datan de la época fundacional.

# Los conservadores británicos, de nuevo afectados por acusaciones de corrupción

□ **LONDRES/COLPISA.**-El Partido Conservador británico se encuentra nuevamente afectado por dos casos de corrupción, después de un año caracterizado por una serie de escándalos y fracasos electorales.

El más serio se refiere a dos diputados, que han sido suspendidos de sus cargos de secretarios parlamentarios, -que suele ser el trampolín de una carrera ministerial-, tras haber sido acusados de aceptar dinero a cambio de presentar una pregunta al Gobierno en la Cámara. David Tredinnick y Graham Riddick cayeron en la «trampa» que les preparó un periodista del semanario Sunday Times que se hizo pasar por un hombre de negocios y les ofreció 1.000 libras (unas 200.000 pesetas), para que presentaran una pregunta por escrito en la Cámara de los Comunes sobre un asunto comercial que resultó ser ficticio.

## Dos diputados cobraban por presentar preguntas en la Cámara

Los dos políticos figuran entre los «Names», personas adineradas que garantizan los contratos de seguros de Lloyd's con sus fortunas personales. Entre 1988 y 1991 sufrieron fuertes pérdidas. Al parecer, de un total de 10 diputados conservadores y 10 laboristas «puestos a prueba» por el Sunday Times, los dos «tories» fueron los únicos que aceptaron la propuesta, al menos, en principio.

La reacción de Downing Street, sede del primer ministro, que quiere evitar a toda costa las acusaciones de corrupción

y relajamiento contra un partido que ya lleva 15 años en el poder, fue inmediata. Los dos diputados han sido suspendidos mientras se realiza una investigación por parte de una comisión parlamentaria.

## EL CASO ARCHER

El otro caso se refiere al conocido escritor Jeffrey Archer, ex diputado conservador y vicepresidente del partido. El nombre de este viejo amigo del primer ministro John Major figura en primera línea en una investigación sobre uso de información privilegiada en unas transacciones bursátiles realizadas tras una oferta pública de adquisición (OPA) amistosa de un grupo financiero sobre una empresa regional de televisión, Anglia Television. La esposa de Lord Archer forma parte del consejo de administración de Anglia.

# Asesinado un dirigente protestante del Ulster cuando salía de su domicilio en Lisburn

□ **BELFAST/COLPISA.**-Un dirigente político del Ulster, cercano a los grupos paramilitares protestantes, fue asesinado ayer cuando salía de su domicilio en Lisburn, al sur de Belfast, según fuentes bien informadas.

Raymond Smallwood, ex-miembro de uno de esos grupos, ingresó en el hospital con tres heridas de bala y falleció poco después.

Smallwood era líder y fundador del pequeño Partido Democrático del Ulster (UDP), que cuenta con un solo diputado, pero que podría desempeñar un papel clave en caso de que se abriera un proceso de negociaciones de paz.

# El FPR se encuentra sólo a diez kilómetros del último bastión de las tropas ruandesas

□ **NAIROBI/EFE.**-La guerrilla del Frente Patriótico Ruandés (FPR) se encuentra a diez kilómetros de la localidad de Ruhengeri, último bastión de las tropas gubernamentales ruandesas, confirmaron ayer fuentes de Naciones Unidas en Nairobi.

Los combates de las últimas horas en las afueras de Ruhengeri han obligado a unos 400.000 refugiados a huir hacia Gisenyi, en la frontera con Zaire, donde se encuentra refugiado el Gobierno provisional de Ruanda.

El FPR reiteró el domingo que no está dispuesto a pactar con el Gobierno provisional ruandés y señaló que «sólo es cuestión de días que formemos nuevo Gobierno y declaremos el alto el fuego».



REUTER

Niños ruandeses en Benaco.

# El nombramiento de la nueva cúpula de la RAI italiana enfrenta a las altas esferas

□ **ROMA/EFE.**-Las más altas personalidades italianas se han enzarzadas en una disputa por el nombramiento de la nueva cúpula de la televisión pública (RAI).

Según la ley, el nombramiento recae exclusivamente en los presidentes del Congreso (Irene Pivetti) y del Senado, (Carlo Scognamiglio).

La polvareda nació de las declaraciones de Pivetti, que aseguró haber recibido presiones, que rompieron un ya casi ultimado acuerdo con el presidente del Senado.



REUTER

El domingo cumplió la tregua de un mes pactada en Junio.

# Akashi viaja hoy a Sarajevo para negociar la extensión de la tregua en aquella zona

□ **ZAGREB/COLPISA.**-El enviado especial de la ONU en la antigua Yugoslavia, Yasushi Akashi, viajará nuevamente hoy a Sarajevo para proseguir las negociaciones sobre la prolongación de la tregua en Bosnia Herzegovina, según declaró ayer un portavoz de Akashi en Zagreb.

Akashi mantendrá entrevistas con el vicepresidente bosnio Ejup Ganic, añadió el portavoz, que no pudo decir si el enviado de Naciones Unidas va a reunirse con otras personalidades o visitar otras ciudades de Bosnia.

El pasado 10 de junio, la federación croato-musulmana y las fuerzas serbias acordaron una tregua de un mes de duración, con la mediación de Akashi.

# CLASIFICADOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardeña, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

## GENERALES

### Inmobiliaria

**VENDO PISO**  
C/. Vitoria, 37-Bis  
180 m<sup>2</sup>. Muy mejorado.  
Telf. 27 46 75, de 9 a 14 horas.

**GRAN OPORTUNIDAD**  
Se vende o alquila DOBLE NEGOCIO  
**MERCERIA y ESTETICA**  
Ocho años de apertura. Buena clientela. Zona G-9. Telf. de contacto 214177 y 236172

**PISO EN ALQUILER**  
Paseo del Espolón. 7 Hab., baño completo, aseo. Cocina totalmente equipada. Calefacción gas natural. Informes: Círculo de la Unión. Paseo del Espolón, 26. De 12 a 2 y de 6 a 8.

**PRECIOSO APARTAMENTO**  
En el centro, amplio salón, dormitorio, baño, aseo, amueblado, calefacción individual. ORTEGA: 262426 - 219809.

**FUENTES BLANCAS**  
Solar urbanizable 1.216 m<sup>2</sup>, vallado en piedra.  
ORTEGA. 262426 - 219809.

**URGE VENDER**  
**MERCEDES, SEMINUEVO**  
\* TRES DORMITORIOS Y SALON  
\* DOS BAÑOS, ORIENTACION SUR...  
Telf.: 26 08 14

### Motor

**DESAPARECIDO CAMION NISSAN L-35.8**  
BU-9079-M  
Color: Blanco con franja roja y cartola azul. Letrero puertas: Construcciones Santamaría. Se gratificará información. ☎ 22 58 21

### Varios

Confíe sus anuncios a  
**Diario de Burgos**  
Periódico de mayor difusión en Burgos y Provincia



**ASOCIACION CASTELLANO-LEONESA DE AYUDA AL DROGADICTO**  
ACOGIDA - INFORMACION Y ORIENTACION  
Teléfono 24 05 76

**NUESTROS TELEFONOS:**  
ADMINISTRACION .. 26 83 75  
26 57 68  
26 67 68  
REDACCION ..... 26 72 80



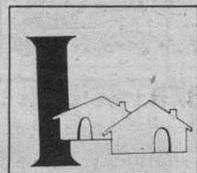
**INFORMATICA S.A.**

**SOLUCIONES Y SERVICIOS DE INFORMATICA PARA LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA**

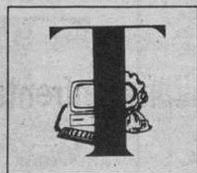
INFORMESE EN: General Vigón, 51  
947 - 22 90 16  
09006 BURGOS



## POR PALABRAS



- INMOBILIARIA**
1. Ventas
  2. Compras
  3. Alquileres
  4. Traspasos
  5. Rústicas



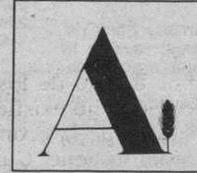
- TRABAJO**
6. Ofertas
  7. Demandas



- MOTOR**
8. Ventas
  9. Compras
  10. Alquileres
  11. Accesorios



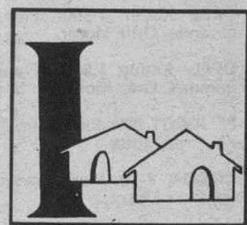
- ENSEÑANZA**
12. Academias
  13. Idiomas
  14. Varios



- AGRO**
15. Maquinaria
  16. Ganadería
  17. Agricultura
  18. Otros



- VARIOS**
19. Compras
  20. Ventas
  21. Financieras
  22. Huéspedes
  23. Servicios
  24. Pérdidas
  25. Hallazgos
  26. Otros



### VENTAS

**JESUS Melón.** Agente Propiedad. Dos oficinas: Cardenal Segura, 1-bajo. ☎ 278197. Francisco Grandmontagne 5-1º-G. ☎ 231474. Elija entre 153: Pisos. Casas. Locales. Asesoramiento. Financiación. Eficacia.

**CHALET** Lujo. Vendo. San Medel. 360 metros, seis habitaciones, tres baños, garaje, salón 65 metros, ático. 5.000 metros jardín y frutales. Piscina, calefacción, teléfono, completamente vallado. Precio muy interesante. ☎ 481838 y 205982.

**OPORTUNIDAD.** Apartamento nuevo, centro de Burgos. ☎ 203072.

**TORREVIEJA.** Urge vender. 4.200.000.- Chalet. Jardín planta baja, dos dormitorios. 96-6692311.

**FINCAS-CID.** Para comprar, vender, alquilar o traspasar su inmueble. Profesionales a su servicio. Gabinete Inmobiliario. Avda. Eladio Perlado 31. 226250.

**VENDO** piso, calle Julio Saez de la Hoya. Exterior, muy soleado, salón, tres dormitorios y terraza, con plaza de garaje. ☎ 237247, únicamente de 4 a 8 tarde.

**PARTICULAR** vende piso céntrico. 218 m<sup>2</sup>. 35.000.000.- ☎ 204768, 981-582287.

**POZA** de la Sal. Piso 100 m<sup>2</sup>. Camarote y bodega. 4.500.000.- 94-4442516.

**VENDO** piso amueblado. Padre Silverio. Oportunidad. 262888.

**EUROCASAS:** Zona Lavaderos Tres, salón, serviceriales, para reformar, entrada 1.500.000, resto 45.120. ☎ 265251.

**EUROCASAS:** Calle Vitoria. Tres, salón, gas, entrada 2.000.000, resto 60.160. ☎ 265251.

**EUROCASAS:** Pozanos. Tres, salón, gas, entrada 2.300.000, resto 69.184.

**EUROCASAS:** Merced. Tres, salón, baños, seminuevo, entrada 3.000.000, resto 102.000. ☎ 265251.

**VENDO** - alquiler piso pequeño, amueblado. Segunda Julio, Agosto. Zona Avda. Cid. 225981.

**PARTICULAR** vende por traslado, piso, 92 m<sup>2</sup>, serviceriales, junto Caballería. Oportunidad. 266176, 3 a 5.

**PARTICULAR** vende piso. Paseo Isla. Todo exterior. 165 m<sup>2</sup>, cuatro, salón, dos baños completos, garaje, trastero. 32.500.000.- ☎ 263286.

**VENDO** apartamento para reformar. 6.800.000. Avda. Constitución, 7. ☎ 218384. Abstenerse agencias.

**APARTAMENTO** Reyes Católicos, 28. Directamente vendo. ☎ 269802.

**VENDO** apartamento a estrenar. Calle Avila. ☎ 220078.

**VENDO** casa, Buniel. 12 Kms. Burgos. Planta, piso, ático, cochera. ☎ 412018.

**VENDO** chalet en San Medel, 480 metros, edificado en tres plantas en parcela de 1.000 m<sup>2</sup>, con teléfono. 228171.

**PARTICULAR**, piso Parque Avenidas, salón 25 metros, totalmente reformado, exterior, calefacción central. 227629.

**MAGDA González.** Agente de la propiedad. Santander, 6 bajo. Tel. 26 39 54. Vitoria 168, 1-B. Tel. 22 65 18

**MAGDA González.** LA VENTILLA. Preciosa casa dos plantas. Bodega. Garaje. Cocina amueblada.

**MAGDA González.** BRIVIESCA. Cuatro, salón, cocina, baño, Trastero. Gas ciudad. Trastero. Exterior.

**MAGDA González.** CERNEGULA. Casa de tres plantas, cuatro dormitorios, salón, cocina. Terreno.

**PICON** Agencia Inmobiliaria. Vitoria, siete, primero. ☎ 202021, fax 202061.

**PICON SAN PEDRO Y SAN FELICES,** estrenar, tres, salón, garaje, 13.900.000.

**PICON SAN PEDRO CARDEÑA,** reformado, dos, salón, trastero, soleado, 8.900.000.

**PICON VILLALBILLA,** chalet tres plantas, cocina amueblada, jardín, merendero, garaje.

**PICON ZONA CENTRO,** tres, salón, cocina amueblada, exterior, soleado, 10.000.000.

**PICON SAN PEDRO Y SAN FELICES,** apartamento construcción, garaje, 12.700.000. Infórmese.

**PICON CHALET,** centro Burgos, dos plantas, 600 metros terreno, merendero.

**PICON VILLAFRIA,** fincas de 1.000 y 1.500 metros edificables, 20 20 21.

**PICON SAN FRANCISCO,** tres salón, gas natural, ascensor, soleado, impecable.

**PICON SOTOPALACIOS,** casa unifamiliar lujo, tres plantas, 300 metros terreno. **PICON CALLE BRIVIESCA,** cuatro, salón, gas natural, ascensor, trastero, 15.800.000.

**PANCORBO** (Burgos). Vendo casa, tres plantas, servicios, amueblada, con huerta. 268045, 267474.

**SE VENDE** en Sotopalacios, adosado. Facilidades de pago. Llamar: 483105, 3 a 4 tarde.

**VENDO** piso. Estrenar. G-3. 95 m<sup>2</sup>, tres habitaciones, garaje. 18.000.000.- ☎ 263727. No Agencias.

**VENDO** piso, dos habitaciones, garaje, trastero, a estrenar. Plan Jeréz. 403246.

**ORTEGA.** Agencia Propiedad Inmobiliaria. Calle Vitoria nº 27-Bajo. ☎ 262426. Calle Vitoria nº 155-Bajo. ☎ 219809.

**SANTOS.** Santa Agueda. Exterior, cuatro, salón, dos baños, centralizado, garaje, trastero.

**SANTOS.** Avda. del Cid. Apartamento acondicionado, dos, salón, centralizado.

**SANTOS.** San Esteban. Exterior, soleado, dos, salón, calefacción individual, reformado.

**SANTOS.** Calle Avila. Reformado, tres, salón, individual gas, trastero. 9.500.000.-

**SANTOS.** San Pablo. Acondicionado, 5ª planta, tres, salón, dos baños, individual gas.

**SANTOS.** Pedro Alfaro. Exterior, soleado, tres, salón, dos baños, centralizado.

**SANTOS.** Plaza Lavaderos. Soleado, dos, salón, individual gas, medio exterior.

**SANTOS.** Casa para reformar, de 80 m<sup>2</sup>, en Saldaña, más jardín.

**POZA.** Agencia Inmobiliaria. Vitoria-50-Bajo. Villapilar III. ☎ 273034.

**POZA.** General Mola. Buhardilla reformada, cocina, baño, habitación, salón. 5.000.000.-

**POZA.** Fátima. Tres, salón amplio, cocina grande, terraza, serviceriales. Económico.

**POZA.** San Pedro San Felices. Apartamentos, pisos, entrar vivir, económico.

**POZA.** Juan XXIII, piso soleado, entrar vivir, reformado, gas, altura.

**POZA.** Calzadas, tres, salón, dos terrazas, serviceriales, muy soleado. 14.000.000.-

La publicidad de  
**Diario de Burgos**  
Deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia  
**Anúnciate en tu Diario**

**VENTAS**  
1

**POZA.** Luis Alberdi. Tres, salón, dos baños, armario empotrado, garaje.

**POZA.** Azorín. Estrenar, piso lujo, dos plazas garaje, altura. 273034.

**POZA.** Soria. Apartamento nuevo impecable, exterior, 70 m<sup>2</sup>, trastero, véalo.

**ATICO.** Agencia Propiedad Inmobiliaria. Plaza Alonso Martínez 9. ☎ 263779.

**ATICO.** Gamonal. Nuevo, dos baños, garaje, trastero, soleado, ocasión. 16.500.000.-

**ATICO.** Céntrico. Reformado, dos, salón, cocina, baño, suelos parquet. 6.500.000.-

**ATICO.** Céntrico. 220 metros, semirreformado, seis, dos salones, soleado. 18.500.000.-

**ATICO.** Diego Lainez. Tres, salón, cocina, baño, aseo, ocasión. 8.240.000.-

**ATICO.** Barrio Gimeno, reformar, buena altura, amplio. Ocasión. 7.000.000.- Ptas.

**ATICO.** Emperador. Reformado, dos, salón, calefacción gas, soleado, económico. 8.240.000.-

**ATICO.** San Cristobal, reformado, tres, salón, calefacción propano, urge vender.

**ATICO.** Parque San Francisco. Tres, sala, cocina, baño, calefacción, económico.

**ORTEGA-DELGADO.** Agencia Inmobiliaria. Avda. Reyes Católicos 7. 227941.

**APARTAMENTO.** Otamendi. Una, salón, central. 8.500.000. Ortega-Delgado. 227941.

**APARTAMENTO.** Villatoro. Seminuevo, una, salón, cocina amueblada, garaje. 10.500.000.- Ortega-Delgado. 227941.

**APARTAMENTO.** Santa Clara. Dos, salón. 8.000.000. Ortega-Delgado. 227941.

**PISO.** Calzadas. Tres, salón, baños, central. Ortega-Delgado. 227941.

**PISO.** San Zadornil. Seminuevo, tres, salón, baños, central, garaje, trastero. Ortega-Delgado. 227941.

**PISO.** General Vigón. Estupendo estado, cinco, salón, baños, central, garaje, buen precio. Ortega-Delgado. 227941.

**PISO.** Reyes Católicos. 180 metros, cinco, salón, tres baños, central, garaje, estu-penda altura. Ortega-Delgado. 227941.

**PISO.** Aparicio y Ruiz. 160 metros, cinco, salón, cocina amueblada, tres baños, aseo, central, garaje. Ortega-Delgado. 227941.

**PISO.** Calzadas. Maravilloso, todo exterior, cinco, salón, dos baños, garaje, trastero. Ortega-Delgado. 227941.

**PISO.** Calle Madrid. Tres, salón, central, 10.500.000.- Ortega-Delgado. 227941.

**PISO.** Calle Santa Cruz. Tres, salón, trastero, calefacción central. Ortega-Delgado. 227941.

**SANTOS.** Agencia Inmobiliaria. Oficina centro. Julio Sáez Hoya 8-6º. ☎ 275142.

**SANTOS.** Chalet, centro ciudad, pequeño jardín, 400 m<sup>2</sup>, construidos, esmeradísima terminación. 275142.

**SANTOS.** Piso grande, lujo, muy conservado, cuatro, salón, dos baños, garaje, centro.

**SANTOS.** General Mola. Cuatro, salón, dos baños, centro, vendo barato.

**SANTOS.** Piso Francisco Salinas. 110 m<sup>2</sup>, tres, salón, garaje doble, cocina modernísima, recién estrenado, vendo barato.

**SANTOS.** Avda. Vena. 5º, cuatro, salón, dos baños, central buen precio.

**SANTOS.** Burgense. Vendo apartamento, dos, salón, central. 3.000.000.- entrada.

**SANTOS.** San Juan. 128 metros, reformado, tres, salón, gas propano. 275142.

**SANTOS.** Hermanos Rafael. 6º, 90 metros, tres, salón, dos baños, garaje, trastero. 275142.

**SANTOS.** Agencia Inmobiliaria. Oficina Gamonal. Calle Lavaderos 69. ☎ 240413.

**SANTOS.** Enebro. 100 m<sup>2</sup>, tres, salón 28 m<sup>2</sup>, baños, conservadísimo, garaje. 240413.

**SANTOS.** Pablo Casals, 5º, tres, salón, terraza amplia, gas ventana. Económico.

**SANTOS.** Barriada San Cristóbal. 3º, tres, salón 18 metros, cocina amueblada.

**SANTOS.** Lavaderos. 6º, precioso piso, 140 m<sup>2</sup>, cinco, salón, dos baños, cocina amueblada, garaje, trastero, central.

**SANTOS.** Las Torres. Vendo pisos, tres, salón, dos baños, cocina amueblada.

**SANTOS.** San Roque. Oportunidad, tres, salón, cocina amueblada, central, buen precio.

**VENDO** Reyes Católicos 32. Tres pisos directamente. Informes ☎ 269802.

**FRANCISCO** Grandmontagne. Vendo piso. Todo exterior. ☎ 239843.

**CHALET,** cuatro plantas, terreno, 10 kms. Burgos, Carretera Logroño. ¡Barato! Llamar noches: 264878.

**LUIS** Alberdi. Tres, salón amplio, baños, garaje, alto. Llamar noches. 272786.

**DELAFUENTE.** Naves Gromber, 136 metros, 8.500.000. San Pablo, 12-C. 265142.

**DELAFUENTE.** Magníficos chalets, próximos Burgos. Jardín privado, garajes, bodega. ¡Superbaratos! 265142.

**DELAFUENTE.** Calle Almería. Tres, salón, baños, gas, trastero. Nuevo. 265142.

**DELAFUENTE.** Parque Avenidas. Tres, salón, centrales, como nuevo. ¡Ocasión! 265142.

**DELAFUENTE.** Fincas Barbadillo Mercado. 23.000 metros, ideal gasolineras. 5.600 metros. Edificable.

**DELAFUENTE.** Junto calle Salas. 6.800.000. Todo amueblado. Dos, salón, despensa.

**DELAFUENTE.** Casa Gamonal. Dos plantas, patio cubierto, gas. 7.000.000. ¡Pregúntenos!

**DELAFUENTE.** Apartamen-to, Los Cubos. Habitación, salón, cocina independiente, construcción nueva.

**MARCOS.** Francisco Salinas. Dos, salón, individualizado, exterior, 60 metros. 7.700.000. 273252.

**MARCOS.** Petronila Casado. Tres, salón, exterior, servicer-centrales, garaje, trastero. 273252.

**MARCOS.** Santa Agueda. Tres, salón, exterior, individualizado, 70 metros. 9.000.000. 273252.

**MARCOS.** Zona Crucero. Casa unifamiliar. Dos plantas más ático, garaje, trastero. 273252.

**GIL-MERINO.** Avenida Cid. Una, salón, nuevo, cocina equipada. 13.000.000. Calle Santander, 3-4º.

**GIL-MERINO.** Gamonal. Seminuevo. Tres, salón, baños, garaje. 13.500.000. ☎ 274865. Calle Santander, 3-4º.

**GIL-MERINO.** G-9. Dúplex. Cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero, soleado. Oportunidad. 274865.

**GIL-MERINO.** Piso, aparta-mentos, nuevos. Calle San Pablo. Materiales calidad. ☎ 274865.

**GIL-MERINO.** Calle Santan-der. Cuatro, salón, dos baños, terraza, nuevo. ☎ 274865.

**VILLATORO.** Apartamento estrenar, garaje, terraza, urbanización piscina. 10.500.000. Garcifuentes. 275998.

**MIRABUENO.** Vendo vivien-da unifamiliar. Jardín 135 metros, nueva construcción. Garcifuentes. 275998.

**VENERABLES.** Estrenar. Dos, salón, dos baños, garaje, trastero. Garcifuentes. 275998.

**VENA.** Avenida. Vendo piso 140 metros, cocina amueblada. Garcifuentes. 275998.

**CENTRO.** Apartamento nueva construcción. Dos, salón, armarios empotrados. Garcifuentes. 275998.

**SAN GIL.** Tres, salón, gas natural, exterior. 8.300.000. Garcifuentes. 275998.

**VENDO** piso calle Empera-dor. Tres habitaciones y salón, baño, aseo, terraza. ☎ 262144.

**SE VENDE** chalet, cerca Bur-gos a estrenar, 240 m<sup>2</sup>, tres plazas garaje, jardín particu-lar. 221265 - 216216.

**TERESA** Arranz. Carretera Poza. Apartamento, altura ideal, mucho sol. 278484.

**TERESA** Arranz. Oportuni-dad. Apartamento reformado, precio interesante, Plaza Lavaderos. 278484.

**TERESA** Arranz. Estudio reformar, céntrico, mínima comunidad, precio asequi-ble. 278484.

**PRIGO.** Carretera Arcos. Dos, salón, baño, cocina, 5.700.000.- Inversión. ☎ 204883.

**PRIGO.** San Julian, dos, salón, baño, cocina amue-blada, centriquísimo. 5.000.000.- ☎ 204883.

**VILLATORO.** Dúplex, estre-nar, dos, salón, garaje, terraza, armarios empotrados. 275998.

**SANTIAGO.** Vendo aparta-mento estrenar, dos, salón, garaje doble, trastero. 275998.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Pablo Casals. Tres, salón, terraza, excelente altura. 9.500.000.- Calle Vitoria 175-1º-F. 218659.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Zona Lavaderos. En cons-trucción, dos, salón, cocina, baño, terraza 38 m<sup>2</sup>.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Plaza Antonio José. 5º, tres, salón, calefacción central, terraza.

**PARTICULAR** vende piso nuevo, exterior. Los Titos. ☎ 218722.

**OCASION** por traslado, urge vender piso zona San Cris-tóbal. Tres habitaciones, dos baños, salón, cocina, traste-ro, garaje, nueva construc-ción, precio inmejorable. ☎ 274348, horas 3 a 5.

**AVDA** Cid, vendo piso cua-tro, salón, servicercentrales. 105 metros. 229635.

**ALQUILERES**  
3

**OFICINAS** 60 y 120 m<sup>2</sup>. Inmejorable situación. Infor-mes ☎ 261018.

**PEÑISCOLA-** Benicarlió. Alquilamos - Vendemos, apartamentos, primera línea playa. 964-489192 - 489252.

**PEÑISCOLA** alquiler Bungalows, junto playa, quincenas o meses. ☎ 227247.

**APARTAMENTO.** Torreveija, Benidorm, Gandía, Peñíscola, Salou, Calella. Concep-ción 12. 201771.

**ALQUILO** magnífico piso nuevo, tres, dos baños, garaje, trastero. 202773.

**ATICO** a estrenar, centro de Burgos. 203072.

**SANTANDER** chalet estrenar, terreno particular, 15 Kms. Santander, 200 metros playas. 942-576248.

**ALQUILO** piso amueblado, cuatro habitaciones, garaje, teléfono. Zona G-3. ☎ 230156.

**ALQUILO** piso confortable. Reyes Católicos. ☎ 220970.

**TORREVIEJA.** Se alquila o vende bungalow, céntrico, 150 metros playa. Razón: ☎ 264860, tardes. Burgos.

**VENDO-** Alquiler piso. Virgen del Manzano, cuatro, salón, cocina y dos baños. 239144 - 211615.

**NOJA.** Cantabria. Alquiler casas. ☎ 942-671799 - 671570.

**SARDINERO.** Santander. Piso y apartamento, Julio, Agosto y Septiembre. 942-272907.

**GANDIA.** Torreveija. Alquiler apartamento, 1º - 2º línea. 206265, 3-6 y noches.

**SAN PEDRO** y San Felices, dos, salón, 45.000. Calle Santiago, dos, salón, 50.000. Calle Lealtad, tres, salón, gas, 55.000. Calle Barcelona, tres, salón, servicercentrales, 55.000. Gamonal, cuatro, salón, garaje, trastero, 55.000. Castellana, dos, salón, garaje, trastero, gas, dos baños, amueblado, 60.000. Eurocasas: Servicios Inmobiliarios. ☎ 265251.

**TORREVIEJA.** Se alquila bungalow con piscina. ☎ 237730.

**PICON BAR ZONA** GAMO-NAL, seminuevo, totalmente acondicionado, funcionando, 20 20 21.

**TORREVIEJA.** Se alquila bungalow, 5 camas, piscina. ☎ 223366, 272811.

**NOJA** (Cantabria). Alquiler, cerca playa y pueblo, garaje. 942-862412.

**VINAROS** o Peñíscola, alquiler chalet, casa, aparta-mento, bungalow. 964-452733.

**LAREDO.** Alquiler piso. Segunda Julio, 85.000. Sep-tiembre 60.000. 94-4447429, 942-603210.

**SANTA** Pola. Alquiler aparta-mento mirando al mar. Mes, quincena. 202059.

**ALQUILO** piso amueblado, muy céntrico, por tempora-da. 268160.

**ORTEGA.** Santa Clara. Amueblado, dos, salón-comedor, individual gas.

**ORTEGA.** Benerables. Dos dormitorios, salón, garaje, trastero, cocina amueblada.

**ORTEGA.** Luis Alberdi. Coci-na amueblada, tres, salón, baño, aseo, centralizado, garaje.

**POZA.** Castellana, aparta-mento, una, salón, perfecta-mente amueblado, jardín. Infórmese. 273034.

**POZA.** Pisos, locales, aparta-mentos, oficinas, naves, garajes, chalets, bares. 273034.

**ORTEGA-DELGADO.** Calle Miranda, local 200 metros, instalado. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Parque Isla. Dos, salón, cocina amueblada. 57.000. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Loste. Dos, salón, cocina amuebla-da, garaje. 227941.

**SANTOS.** Santa Casilda. Alquiler piso, sin muebles, tres, salón, cocina amuebla-da, garaje. 275142.

**ARRIENDO,** dos, salón, baño, sin muebles, nuevo. Supercéntrico Llamar noches: 264878.

**DELAFUENTE,** Arriendo pisos, naves, locales. ¡Pregúntenos! San Pablo, 12-C. 265142.

**MARCOS.** Principio Calle Vitoria. Apartamento una y salón, exterior, 50 metros, buena altura. ☎ 273252.

**PENTASA.** Nave 300 metros. 50.000 sin subida primeros año. Garcifuentes. 275998.

**SAN JUAN.** Alquiler piso. Tres dormitorios, reformado, estrenar. Garcifuentes. 275998.

**SAN ZADORNIL.** Alquiler piso. Tres, salón, dos baños, ascensor. 275998.

**VITORIA.** Alquiler ático. Tres, salón, dos baños, nuevo, trastero. 275998.

**UNIFAMILIAR.** Alquiler. Cua-tro, salón, baños, jardín, bodega, garaje. Villatoro.

**ALQUILO** piso, zona céntri-ca. Meses verano. ☎ 265317.

**OFICINA** se alquila, 85 metros, nueva. San Pablo. ☎ 269617.

**ALQUILO** piso amueblado. Tres, salón, cocina, baños, exterior, céntrico. 201260, mañanas.

**BENIDORM** se alquila aparta-mento, parking y piscina. ☎ 173648.

**TORREVIEJA.** Alquiler aparta-mento a 150 metros playa. ☎ 237557, tardes.

**SE ALQUILA** piso amuebla-do, Laín Calvo. Llamar: 204289.

**TERESA** Arranz. Agencia Inmobiliaria. Avda. General Yagüe 6-1º. 278484.

**EN GAMONAL.** Piso por 50.000.- Ptas. Con dos dor-mitorios, salón y trastero, sin gastos. 268297.

**EN BUENA** zona piso de tres dormitorios y salón, 46.000 Ptas. calefacción gas ciudad, totalmente equipado. 262314.

**SE ALQUILA** piso céntrico, en 45.000, con dos y salón, con calefacción, reformado. 262119.

**ALQUILER** apartamentos. Oropesa (Castellón). Vistas al mar. Piscina. Tennis. Self-Service. Pts/día/ aparta-mento por alojamiento 6.500 Ptas. Opción M.P. y P.C., obsequio bienvenida dos comidas. ☎ 964-250056.

**SE ALQUILA** apartamento. Playa de San Juan. Alicante. 2º Julio. 265533.

**ALQUILO** apartamento estrenar, G-3. Dos, salón, garaje, trastero. Tardes. Abs-tenerse Agencias. 273586.

**PISOS:** Amueblado, otro vacío, locales 180 y 17 m<sup>2</sup>. 200013.

**ALQUILO** apartamento estrenar, G-3. Dos, salón, garaje, trastero. Tardes. Abs-tenerse Agencias. 273586.

**TRASPASOS**  
4

**SE TRASPASA** restaurante típico. Por no poder atender. Junto Catedral. Nuevo, con dos terrazas. En funciona-miento. Turismo asegurado. Renta baja. Contrato indefi-nido. ☎ 481838 y 206596.

**SE TRASPASA** tienda en la mejor zona de Burgos. Calle Santander. ☎ 908-824268.

**SANTOS.** Calzadas. Traspaso Bar-Restaurante, 240 m<sup>2</sup>, traspaso económico. 240413.

**SE TRASPASA** restaurante típico. Por no poder atender. Junto Catedral. Nuevo, con dos terrazas. En funciona-miento. Turismo asegurado. Renta baja. Contrato indefi-nido. ☎ 481838 y 206596.

**SE TRASPASA** tienda en la mejor zona de Burgos. Calle Santander. ☎ 908-824268.

**SANTOS.** Calzadas. Traspaso Bar-Restaurante, 240 m<sup>2</sup>, traspaso económico. 240413.

**SE TRASPASA** restaurante típico. Por no poder atender. Junto Catedral. Nuevo, con dos terrazas. En funciona-miento. Turismo asegurado. Renta baja. Contrato indefi-nido. ☎ 481838 y 206596.

**SE TRASPASA** tienda en la mejor zona de Burgos. Calle Santander. ☎ 908-824268.

**SANTOS.** Calzadas. Traspaso Bar-Restaurante, 240 m<sup>2</sup>, traspaso económico. 240413.

**SE TRASPASA** restaurante típico. Por no poder atender. Junto Catedral. Nuevo, con dos terrazas. En funciona-miento. Turismo asegurado. Renta baja. Contrato indefi-nido. ☎ 481838 y 206596.

**SE TRASPASA** tienda en la mejor zona de Burgos. Calle Santander. ☎ 908-824268.

**SANTOS.** Calzadas. Traspaso Bar-Restaurante, 240 m<sup>2</sup>, traspaso económico. 240413.

**SE TRASPASA** restaurante típico. Por no poder atender. Junto Catedral. Nuevo, con dos terrazas. En funciona-miento. Turismo asegurado. Renta baja. Contrato indefi-nido. ☎ 481838 y 206596.

**SE TRASPASA** tienda en la mejor zona de Burgos. Calle Santander. ☎ 908-824268.

**SANTOS.** Calzadas. Traspaso Bar-Restaurante, 240 m<sup>2</sup>, traspaso económico. 240413.

**SE TRASPASA** restaurante típico. Por no poder atender. Junto Catedral. Nuevo, con dos terrazas. En funciona-miento. Turismo asegurado. Renta baja. Contrato indefi-nido. ☎ 481838 y 206596.

**SE TRASPASA** tienda en la mejor zona de Burgos. Calle Santander. ☎ 908-824268.

**SANTOS.** Calzadas. Traspaso Bar-Restaurante, 240 m<sup>2</sup>, traspaso económico. 240413.

**SE TRASPASA** restaurante típico. Por no poder atender. Junto Catedral. Nuevo, con dos terrazas. En funciona-miento. Turismo asegurado. Renta baja. Contrato indefi-nido. ☎ 481838 y 206596.

**SE TRASPASA** tienda en la mejor zona de Burgos. Calle Santander. ☎ 908-824268.

**SANTOS.** Calzadas. Traspaso Bar-Restaurante, 240 m<sup>2</sup>, traspaso económico. 240413.

**SE TRASPASA** restaurante típico. Por no poder atender. Junto Catedral. Nuevo, con dos terrazas. En funciona-miento. Turismo asegurado. Renta baja. Contrato indefi-nido. ☎ 481838 y 20



**ACADEMIAS**  
12

**AUXILIARES** Junta Castilla y León. 120 plazas libres, convocadas. Comienzo 10 Enero. Reserva plaza en Academia Universitaria San Juan. San Juan, 22-3º-D. ☎275077.

**ACADEMIA** Universitaria San Juan. Análisis, Matemático, Contabilidad, Financiera, Fiscal, Cálculo, Álgebra, Física, Descriptiva, Dibujo. Comienzo próximo. Los mejores resultados. San Juan, 22-3º-Dcha. ☎275077.

**BACHILLER**, C.O.U., E.G.B. (apoyo escolar). Próximo comienzo de clases. Academia Universitaria San Juan, San Juan, 22-3º-D. ☎275077.

**DONT** recuperación de todas las asignaturas de E.G.B., B.U.P., C.O.U. y F.P. Reyes Católicos, 44. Vitoria, 190. ☎225556.

**DISFRUTA** del Verano. Comienzo inmediato. Clases recuperación, todos los niveles. Información: Calle Liana de Afuera, 6-1º-Izda.

**INGLES** Express. Cursos de verano. Recuperaciones todos los niveles, horario de mañana. Calle Alférez Provisional nº 6-1º-D. ☎234180.

**IDIOMAS**  
13

**LICENCIADA** Filología Inglesa, da clases, experiencia en C.O.U. Selectividad. 210935.

**CLASES** Inglés, zona Gamonal. Llamar tardes: 214068.

**VARIOS**  
14

**GRUPOS** reducidos, individual. COU. BUP. Empresariales. Almirante Bonifaz 11. ☎200428 - 275482.

**ESTUDIANTE** Económicas, da clases E.G.B. y B.U.P. 221984.

**GANADERIA**  
16

**VENDO** 8 novillas de monte, 2 con ternero. 390020, 272238.

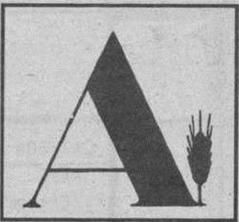
**VENDO** dos caballos de montura, 7 y 3 años. Y burros de dos años. ☎166167 - 66168.



**VENTAS**  
20

**VIVEROS** Las Camelias. Los mejores precios en planta de flor. Petunias 100 Ptas. Geraneos 275 Ptas. Carretera Madrid - Irun. Kms. 234. A 1 Km. Landa, por vía de servicio. ☎205239.

**CENTRO** Jardinería "Castilla Floristería". La más completa exposición en plantas. Carretera Fuentes Blancas. Fuente Prior. 269294.



**MAQUINARIA**  
15

**EMPACADORAS** Batlle. Revisadas, varios modelos. Suministros Sáinz. Avda. del Cid 85. ☎222551.

**VENDO** tractor Maesi Ferguson. C.V. 60. Seminuevo. ☎207732.

**FINANCIERAS**  
21

**ASESORAMIENTO** y Gestión en el cobro de impagos, S.L. ☎947-202376.

**CREDITOS**, dinero rápido, levantamos embargos. ☎262104.

**HUESPEDES**  
22

**ESTUDIANTES** Residencia femenina. Confortable. Zona Universidad. 91-5431017 y 5442004.

**SANTANDER**. Sardinero. Primera línea playa. Alquiler habitaciones recién amuebladas. 1.500 Ptas. persona y día. 942-270735.

**PISO** compartido admitimos chico. ☎200915.

**PENSION** completa, tabien solo dormir, trato familiar. Pasaje de la Flora, 11-2º-A.

**ALQUILO** confortable habitación. Gamonal, caballeros, máxima limpieza. 481968.

**SE NECESITA** señorita compartir piso, céntrico. 231068 - 453006.

**SE NECESITA** chico compartir piso. 231068 - 453006.

**ALQUILO** habitación en piso compartido, 22.000.- Ptas. Cines Gamonal. 225154.

**NECESITAMOS** chico-a compartir piso. Grandmontagne. ☎233758.

**SERVICIOS**  
23

**SE ARREGLAN** persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎262107.

**LIMPIEZA** chimeneas, reparación tejados, canalones, albañilería general. 480249.

**TEJADOS** Iglebur. Atención Burgos y Provincia. Se hacen toda clase de reparaciones metálicas, PVC, tela asfáltica, pesebrones y limas. Servicio rápido. ☎480400.

**COLOCACION** canalones, reparaciones. Tela asfáltica, Onduline, retejados. Con garantía. 269777.

**TRABAJOS** pintura, albañilería, no manchamos, profesionales. 218072.

**SE HACE** fontanería, albañilería, especialistas baño-cocina. 225378.

**HACEMOS** tejados nuevos, reformas, canalones, onduline, tela aluminio. Garantizado. 276011.

**PERDIDAS**  
24

**PERDIDA** collar oro. Zona Calle Vitoria-Alrededores. 293156 - 208630.

**OTROS**  
26

**PRO-VIDA** en Burgos, Apartado de Correos 439. En Valladolid, Calle Correos 9-4º. ☎987 - 357810.

**INVESTIGADOR** Privado. Obtención de todo tipo de pruebas. Rapidez. Eficacia. Discreción. 219637 - 908783586.

**ATRACTIVA**. Gema, 28 años. Citas concertadas. Video. Discreción. Burgos, 908-783939.

**INTERCAMBIOS** Entre mayores de 18 años. 906-357753. 73 Ptas-Min. Día. 50 Ptas-Min. Festivos y noches. AES.

**DE LA ROSA**: Te ayudamos a encontrar pareja. Psicólogos profesionales. Con la más absoluta seriedad. Plaza Mayor, 21-2º-D. 983-374312. Valladolid.

**TAROT**. Telefónico en vivo, no cintas. ☎93-4209035.

**AGENCIA** Cantabria. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel Nacional.

**VIDENTE**. Cartas del Tarot. Solución todo tipo problemas laborales, sentimentales, económicos, energías negativas, mal de ojo. Nuevo ☎222324, lunes a viernes. Ana.

**INVESTIGADOR** Privado. Dudas, Sospechas. ☎227520. 908-783453.

**ESTE ANUNCIO VALE**  
2.530 Ptas. (IVA incluido)  
Diariamente  
Lunes, martes, miércoles, jueves y viernes

**NUESTROS TELEFONOS:**  
**ADMINISTRACION** .. 26 83 75  
26 57 68  
26 67 68  
**REDACCION** ..... 26 72 80

**AVISO A LOS SUSCRIPTORES**

PARA ASEGURARSE UNA BUENA RECEPCION DE DIARIO DE BURGOS

**COMUNIQUENOS**

- Su cambio de domicilio.
- Irregularidades en la recepción del Diario.

Dirijase a:

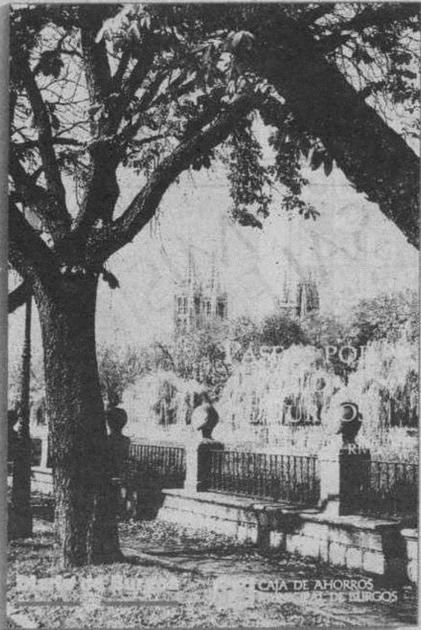
Jefe de Distribución y Ventas  
San Pedro de Cardena, 34. 09002 BURGOS  
Teléfono: 26 83 75

**ANUNCIOS en Diario de Burgos** ☎ 26 83 75 *aceptamos*

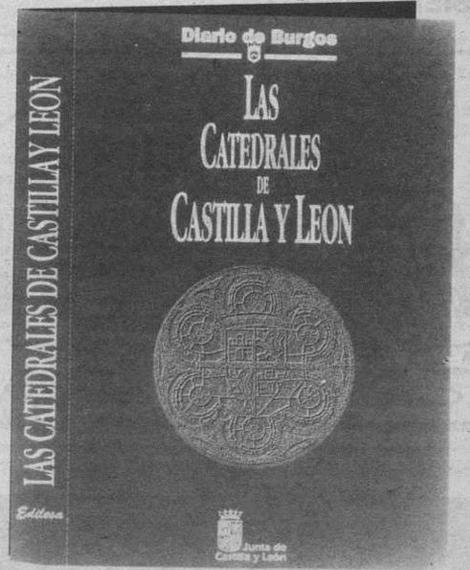
# Diario de Burgos



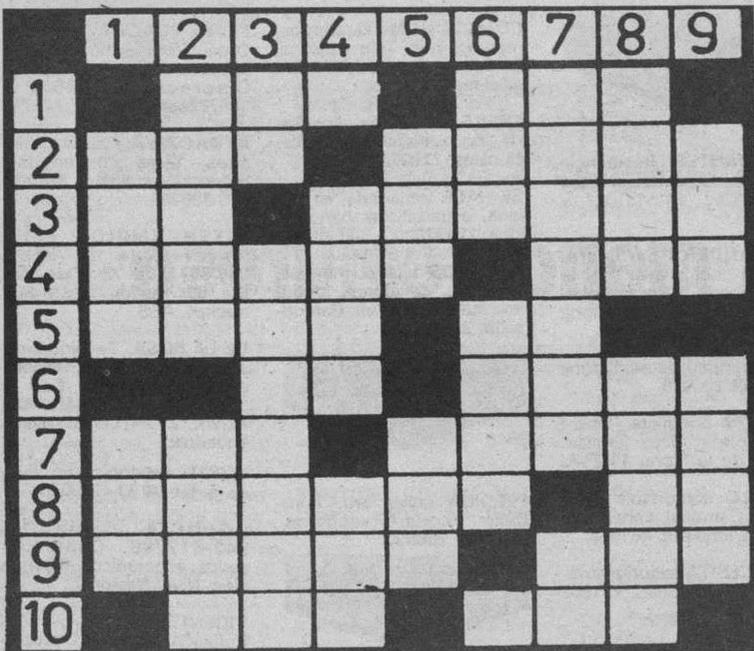
## ENCUADERNACIONES



Entregamos «Las Catedrales de Castilla y León» hasta el resguardo n.º 2.400 y todas las de los «Paseos por la ciudad de Burgos»



● CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** - 1: Camino. Yunque de platero. 2: Cada doce meses. Brotar. 3: Símbolo del erbio. Elemento central de un todo. 4: Cubrir. Agarradera. 5: Ciudad de Rusia. (al rev.) Letra Griega. 6: Nota musical. Pequeña joya, relicario. 7: Departamento de Francia. Tienda en que se venden objetos diversos. 8: Caudillo de gente de guerra. Ciento uno. 9: Forma de comportarse (pl.). Licor. 10: (al rev.) Río de Polonia. Hombre de mucha paciencia.

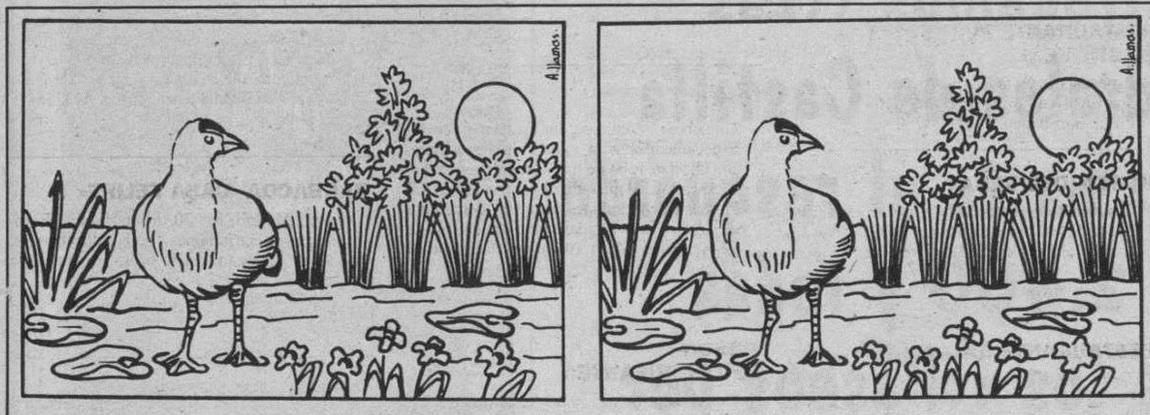
**VERTICALES.** - 1: Término señalado a una carrera. (al rev.) Enfermedad. 2: Verdadero. Nombre de varón. 3: (al rev.) Símbolo del silicio. Frontispicio. 4: Vocal. Barco. (al rev.) Nota musical. 5: Punto cardinal. Repetición. 6: Ruido acompasado. (al rev.) Pieza cúbica para juego de azar. Consonante. 7: Villa de la prov. de Orense. Voz que se usa repetida para arrullar a los niños. 8: Plural de nota musical. Patriarca de Israel. 9: Villa de la prov. de Burgos. Antiguo nombre de Irlanda.

● SOPA DE LETRAS

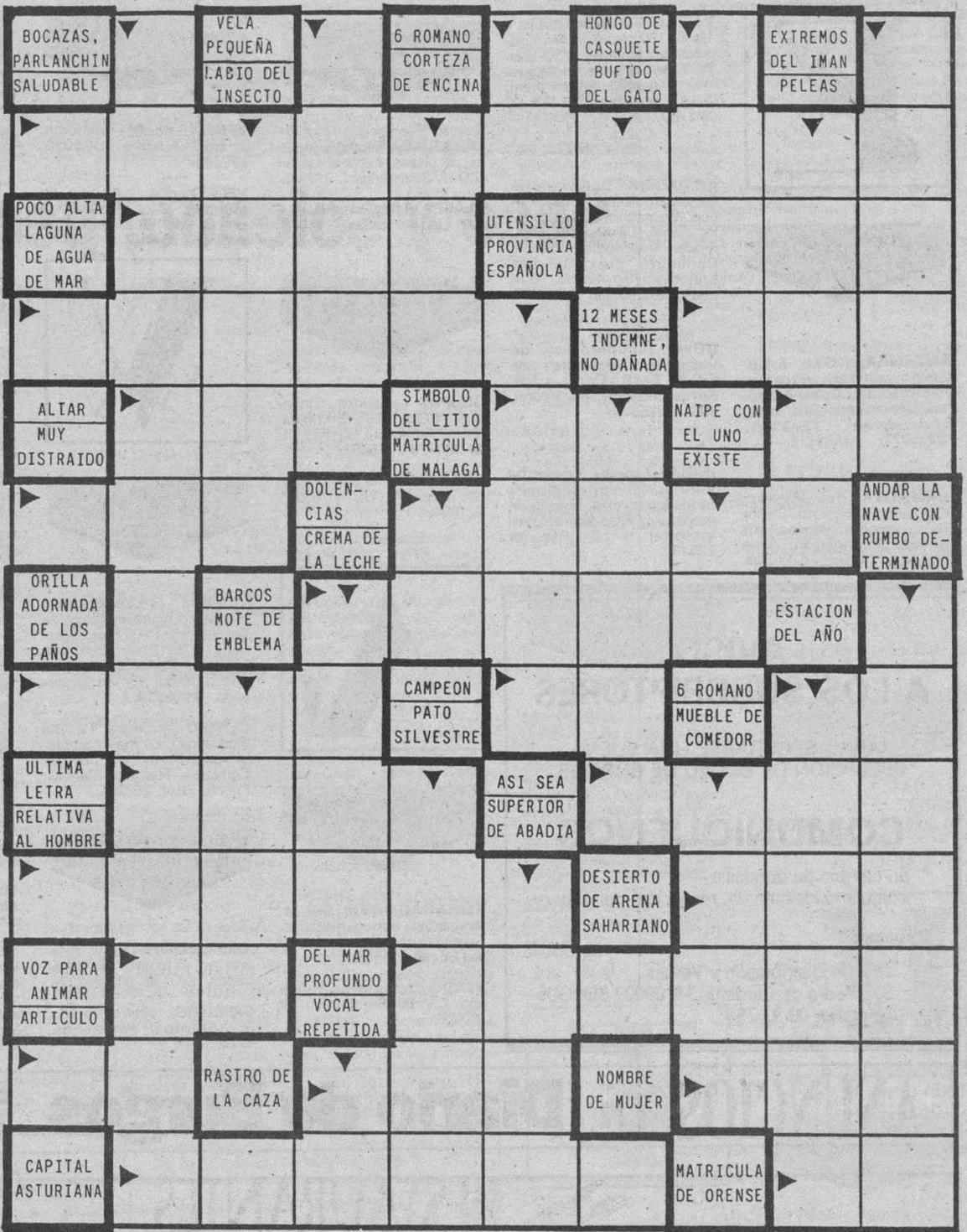


Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. **Cosas de oficina.**

● SIETE ERRORES



● AUTODEFINIDO

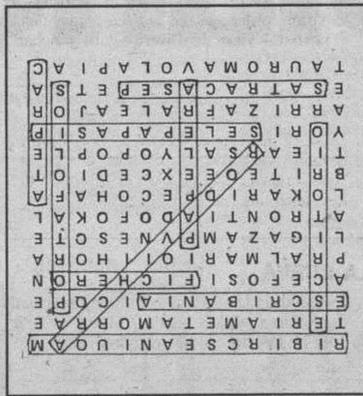


● JEROGLIFICO

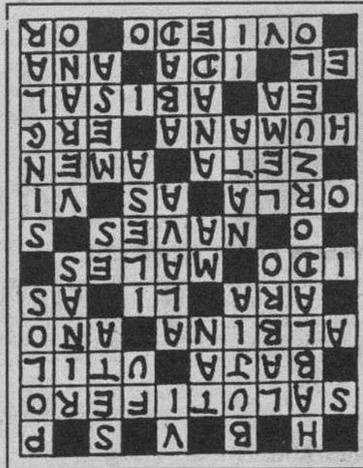


Hija, ¿qué traes en ese paquetito?

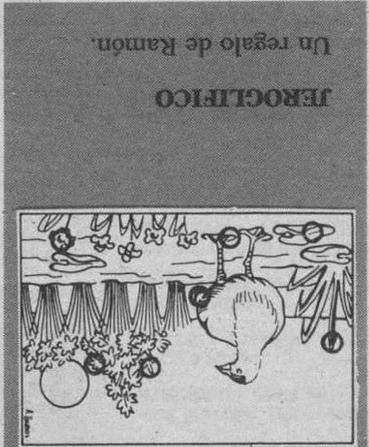
● SOLUCIONES



● SOPA DE LETRAS



● AUTODEFINIDO



**SIETE ERRORES**

Un regalo de Ramon.

**JEROGLIFICO**

Un regalo de Ramon.

**CRUCIGRAMA**

**HORIZONTALES.** - 1: Via. Tas. 2: Mes. Salir. 3: Er. Núcleo. 4: Tapan. Asa. 5: Azov. or. 6: Re. Dije. 7: Lot. Bazar. 8: Adalid. 9: Modos. Rom. 10: na. Job.

**VERTICALES.** - 1: Meta. 2: Veraz. Odón. 3: 15. Portada. 4: A. Nave. 5: Sur. Bis. 6: Tac. 7: Lot. Bazar. 8: 10. 5: Sur. Bis. 6: Tac. 7: Lot. Bazar. 8: 10. 9: Modos. Rom. 10: na. Job.

# RADIOS

COPE Burgos

OM: 837 Khz

06,00: Primera hora. (A. Herrero). 07,55: Informativo local. 08,50: Informativo regional-local. 09,00: Primera hora. 10,00: La mañana (C. Herrera). 13,05: La mañana en Burgos. (J. Alaña). 14,05: Mediodía en Burgos. (Informativo provincial). 14,15: Mediodía en Castilla-León. (Informativo regional). 14,30: Mediodía Cope. 15,00: Mundiales de fútbol 94. 15,30: Tour de Francia. (fin de etapa). 17,00: Directamente Encarna. (E. Sánchez). 20,00: Noticias de la tarde. 20,15: Mundiales94. (J. M.ª García). 21,05: El espejo. 22,00: La linterna. (L. Herrero). 00,00: Supergarcía. (J. M.ª García). 01,30: La noche de nunca jamás. 03,00: Juntos en la noche. 4,30: Supergarcía. (Repetición). Boletines informativos horarios y Tour de Francia.

## Cadena 100 Burgos

F.M. 95,5 Mhz.

07,00 - 12,00: La jungla. (J. A. Abellán); 12,00 - 15,00: (Chus S. Salvador); 21,30 - 22,00: Imagina rock. 22,00 - 00,00: Jazz porque sí. (C. Cifuentes).

## Cadena Dial. Burgos

94.3, F.M.

## M-80

Serie Oró. (97.1. MHz)

08,00: Arus con leche. 10,00: Fórmula musical. 22,00: Programas realizados por Rafael Abitbol. (Conciertos, entrevistas...). 23,00: Vuelo 605. Informativos a las medias, boletines meteorológicos un minuto antes de las horas en punto.

## RNE Castilla y León

Programación de R-5 de RNE. Todo noticias. (1.017 Khz. O.M. y 106,6 FM)

Información continua, nacional internacional, local y regional las 24 horas del día. Informativos locales. 7,40; 8,40; 9,10; 9,40; 10,10; 10,40; 11,10; 11,40; 12,10; 12,40; 13,10; 14,40; 15,10; 15,40; 16,10; 16,40; 17,10; 17,40; 18,10; 18,40; 19,10; 19,40; 20,40. Cada hora hay dos regionales a y veinticinco y a menos cinco.

## Radio Castilla-SER

O.M. 1.287 Khz.

6,00: Matinal SER. 7,50: Informativo local. 8,00: Hoy por Hoy, con Iñaki Gabilondo. 8,50: Informativo local. 9,00: Hoy por Hoy, con Iñaki Gabilondo. 12,30: Hoy por Hoy Burgos. Magazine local. 14,00: Hora 14. Avance informativo nacional. 14,05: Hora 14. Informativo local. 14,30: Hora 14. Informativo nacional. 15,10: Edición deportiva local. 15,45: Agenda de actividades. 16,00: El Serial, con Javier Capitán y Luis Figuerola Ferreti. 18,00: Club de la tarde. Magazine local. 19,00: Hora 25. Programa nacional. 19,20. Hora 25. Informativo local. 19,30: Hora 25. 19,50: Hora 25: Informativo local. 20,00: Hora 25. Programa nacional. 00,00: El Larguero. 1,30: Club de la noche. 4,30: El Larguero (Repetición). A todas horas informativos SER.

## Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados. American Top Forty. Domingos. Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

## Onda Cero Radio

FM 105.5

05,00: Al día. 08,00: Protagonistas. 13,00: Protagonistas Burgos. 14,05: Informativo regional. 14,10: Informativo local y provincial. 14,30: Informativo nacional. 15,00: Un mundo sin barreras. 16,00: Hagamos radio. 17,00: La radio de Julia. 20,00: Informativo nacional. 20,10: El callejero. 21,00: Protagonista la música. 22,00: El penalty. 23,00: La brújula. 00,00: Lo mejor del día. 01,00: Turno de noche.

## ● EL TIEMPO

# Los Chapiteles

Gral. Santocildes, 7. Tlf. 20 59 98

RESTAURANTE CAFETERIA

Saborea la diferencia.

# Seco y soleado, pero menos caluroso

MEDINA CASADO

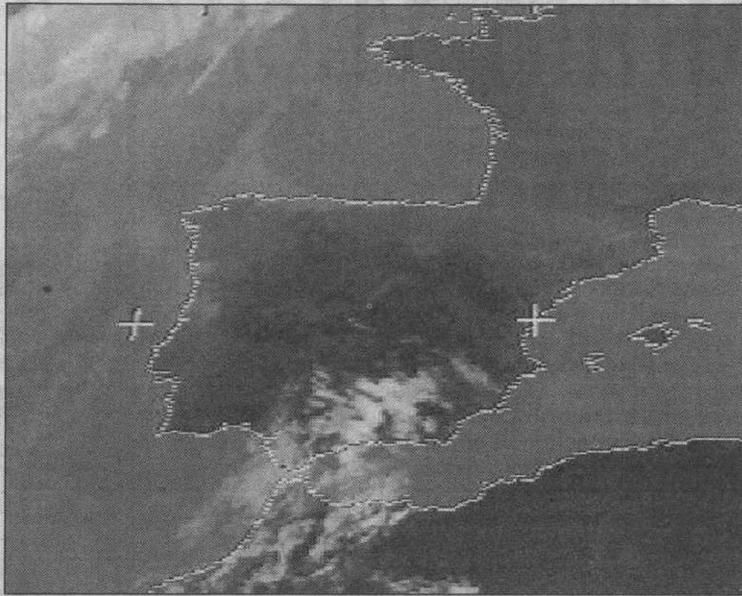
Las altas presiones siguen extendiéndose por toda España y por la mayor parte de Europa, con sendos anticiclones centrados -uno- sobre las Azores y -otro- sobre el Norte de Europa. De todos modos la posición de aquél es tal, que los vientos dominantes sobre España van a ser de componente Norte, lo que -naturalmente- se traducirá en ambiente menso caluroso como norma más general. Por lo demás, el tiempo seco y soleado será, en conjunto, el predominante.

## EL TIEMPO PARA HOY

Galicia, Asturias, Cantabria y País Vasco: Brumas o nieblas matinales, con cielo poco nuboso, al principio y progresivo aumento de la nubosidad después.

La Rioja, Navarra, Aragón y Cataluña: Nubosidad de evolución diurna, por la tarde, en sus zonas montañosas con algunos núcleos o amagos tormentosos aislados y cielo generalmente poco nuboso en el resto.

Baleares: Brumas matinales y cielo poco nuboso o des-



pejado después.

Valencia y Murcia: Brumas matinales e intervalos nubosos en las zonas costeras y nubosidad escasa en el resto.

Andalucía: Brumas matinales costeras, intervalos nubosos en su mitad occidental y poco nuboso en la oriental.

Las dos Castillas, Madrid y Extremadura: Nubosidad de evolución diurna, pasado ya el mediodía, con posibilidad de algunos núcleos o amagos tor-

mentosos, a última hora, en sus zonas montañosas y cielo generalmente poco nuboso o despejado en el resto.

Canarias: Intervalos nubosos en el Norte de las islas de mayor relieve y nubosidad escasa o nula en el resto de las mismas.

## CASTILLA-LEÓN

El Centro. Meteorológico Zonal del Duero pronostica

para hoy, martes, cielos poco nubosos; por la tarde se formarán nubes de evolución y se producirán tormentas aisladas en las zonas montañosas. Las temperaturas no experimentarán cambios, con mínimas entre 12 y 17 grados. Las temperaturas registradas ayer en las nueve provincias de la región fueron las siguientes: Avila 32 grados de máxima y 13,2 de mínima; Burgos 34 y 15,2; León 32,2 y 14,8; Palencia 34 y 14,4; Salamanca 33 y 15,4; Segovia 34,6 y 17,1; Soria 32,3 y 17; Valladolid 35,9 y 15,6; y Zamora 35,4 y 19,6.

## TEMPERATURAS A LAS 14 HORAS DE AYER

Bilbao 26, Santander 24, Oviedo 22, San Sebastián 21, Vitoria 28, Pamplona 30, Logroño 33, León 29, La Coruña 23, Valladolid 32, Salamanca 30, Zaragoza 31, Barcelona 29, Tarragona 28, Valencia 29, Alicante 26, Murcia 31, Madrid 33, Toledo 34, Ciudad Real 34, Albacete 32, Badajoz 37, Sevilla 38, Granada 35, Málaga 26, Cádiz 28, Mallorca 30, Las Palmas 26 y Santa Cruz de Tenerife 25.

# RESTAURANTES

Gran selección de embutidos, especialidad en: **IBERICOS - CECINA y QUESOS**  
Abierto hasta las 9 de la noche. C/ Calera, 37. ☎ 26 19 42.



## ASADOR LOS TRILLOS

Ahora también TELE-CORDERO. Hornos a la vista, cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de Rivera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoas y poco más. Alguna chuletilla, chuletón y salmón a las brasas, cabezillas asadas y se acabó lo que se daba. También se lo puede llevar a casa o se lo llevamos nosotros con nuestro servicio de Tele-Cordero. Estamos en el Hospital del Rey, teléfonos 262877 y 201209.

## LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarra. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

## RESTAURANTE DON NUÑO

Especialidades: Fondue Bourguignone, Steak Tartare, Brocheta de Rape con Langostinos, Olla Podrida y Besugo a la Espalda. ☎ 200373. Nuño Rasura, 3.

## ASADOR TORRES

Especialidad: cordero asado en horno de leña. Esmerado servicio a la carta. Pedro Alfaro, número 4. Gamonal. ☎ 220132.

## MESON VENTA DE PEDRO

Comidas caseras. Especialidad en pollo del Corral de la Venta. Patatas con congrio y olla podrida, de encargo, gran variedad en menús. Tfno.: 404132, estamos en Ctra. de Soria, Km. 3. Olmosalbos. Burgos. Cerramos los jueves.

## RESTAURANTE SAN ROQUE

Villalbilla. ☎ 291229. Especialidades: merluza a la sidra, merluza a la gallega, pimientos rellenos, paella valenciana de encargo. Menús especiales todos los fines de semana. Menús diarios a 900 Ptas. Bodas y banquetes.

## RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaína. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. ☎ 205997. (Bajo Arco Santa María).

## ASADOR RESTAURANTE LA GALERIA

Especialidades: Cordero asado al horno de leña, carnes rojas y pescado y las riquísimas cigalas gratinadas al estilo La Galería. Menú diario 800 pesetas. Bodas, banquetes y comidas de empresa. Calle Mayor 14. ☎ 29 26 06 Quintanadueñas. A medio Km. del Pol. Villalonquénjar.

## LA VARGA

Especialidades: Cordero asado en horno de leña, entremeses especiales, pescados del Cantábrico y todos los días de la semana, distintos cocidos, paella y botillo berciano de encargo. Carretera Madrid-Irún, Km. 232, a 4 Kms. de Burgos. Telf. 201640.

## RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plaza. San Bruno, 1. ☎ 235752.

## MESON DEL VENA

Dos menús diferentes de lunes a viernes, a 950 Ptas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de la Ribera, 1.950 pesetas. C/ Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

## RESTAURANTE SALAMANCA

Todos los días dos menús diferentes. 1.000 Ptas. Dos menús especiales de 2.300 a 2.500 Ptas. Carnes y pescados frescos. Nueva cocina. C/ Miranda, 7 (Frente Estación de Autobuses). ☎ 278002.

## RESTAURANTE LA TABLA

Brasas a la vista. Escoja su carne o pescado preferido y observe cómo se lo preparan a su gusto. Chuletón de buey, chuletilas de cordero, churrasco de ternera, besugo, lenguado, etc., todo a la brasa y vista al público. Y seguimos ofreciendo nuestras conocidas tablas de pescado, carne, mixta, etc. C/ Calzadas, 7. ☎ 272384 y 277260.

## HOTEL RESTAURANTE BUENOS AIRES

Ofrece sus instalaciones, reformadas para: Bodas, comuniones, bautizos, comidas de empresa, despedidas, comidas de hermandad. Precios asequibles. Consultenos. Dirección, Villafria (Burgos). ☎ 483770 - 483740 484115.

## MESON «VENTA EL MOLINO»

Menús diarios 800 Ptas. Especialidades bacalao a la vizcaína y relleno de asadurilla de cordero. Comidas de empresa, comuniones y meriendas. Ctra. de Quintanadueñas s/n. ☎ 29 25 72

## TONI

Almuerzos, comidas, meriendas y cenas. Especialidades a la carta: alubias, patatas con chorizo, rabo de toro con patatas, carnes y pescados. Menús diarios variados a 875 Ptas. Para comuniones, bautizos, despedidas de solteros/as y comidas familiares consulten. Regino Sáinz Maza 10. Junto Hacienda. ☎ 27 21 02. Cerramos martes noche.

## MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinito asado. Cordero asado lechal, servicio a domicilio. Corral de los Infantes. ☎ 205982.

## RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE

Vivero y cocedero de marisco. Todos los días ostras y almejas de Carril. Paellas de encargo. Servimos mariscadas a domicilio. Llámenos: ☎ 23 69 00. Avenida de la Constitución, 3. Frente Deportiva.

## ASADOR «CASA FELIPE»

Les ofrece embutidos ibéricos. Carnes y pescados a la brasa. Comuniones. Bautizos. Bodas. Reuniones, etc. Abierto sábados, domingos y festivos. Cuevas de San Clemente, Ctra. Covarrubias, s/n. ☎ 403128 403175. Burgos.

## RESTAURANTE MANZANEDO

Especialidad en parrillada de marisco. (mínimo 2 personas). Mariscada para 2 personas (5.000 Ptas.). Todos los miércoles «olla podrida». Gran variedad en carnes y pescados. Martes cerrado por descanso. C/ Constitución, N.º 21. Reservas ☎ 24 09 50.

## RESTAURANTE CHINO PEKIN

Comuniones, comidas de empresa, menús típicos chinos, comidas para llevar, servicio a domicilio. Precios económicos. Visítenos C/ Arzobispo de Castro, n.º 3. ☎ 215126 - 215449.

## BARBACOA «CASA FELIPE»

En C/ Madrid, N.º 70 (frente Parque Europa). Les ofrece jamones y embutidos ibéricos. Carnes y pescados a la brasa, siguiendo la tradición de su Restaurante de Cuevas de San Clemente. Recuerde: C/ Madrid, N.º 70. ☎ 267445.

## HOSTAL ARLANZON

Habitaciones con cuarto de baño y TV. Nuevo. Calle Vitoria, 242 - 1.º. ☎ 228086 224685. Reserva habitaciones hasta 24 horas.

# Centro Inglés

\* Idiomas.  
\* Inglés, Francés, Alemán.  
Todos los niveles - Curso especial para niños.

\* Estudio Dirigido  
\* Apoyo y recuperación de todas las asignaturas. EGB - BUP - COU y FP.

Calzadas, 31 - Bajo  
TELF. 27 17 63

## CICLISMO

Miguel Induráin es el nuevo líder del Tour de Francia tras conseguir un espectacular triunfo en la contrarreloj individual de 64 kilómetros, en la que rodó a una media de 50,539 km/h.

TOUR  
94

El jefe de filas del Banesto sacó dos minutos a su principal rival, Rominger, al que aventaja en 2-28 minutos en la general. De las Cuevas, fue tercero en la etapa, a 4-22 del navarro.

# Induráin vuelve a su mundo

El navarro arrasó en la contrarreloj individual y es el nuevo líder del Tour

BENITO URRABURU

ENVIADO ESPECIAL/BERGERAC

El corredor español Miguel Induráin ganó la novena etapa del Tour de Francia, una contrarreloj individual de 64 kilómetros, con una ventaja de dos minutos sobre el segundo clasificado, Tony Rominger, y es el nuevo líder de la carrera, con 2-28 minutos de ventaja sobre el suizo. A una media de 50,539 kilómetros por hora, Induráin le ha dado un auténtico estacazo al Tour.

Ha sido su décimo triunfo de etapa en el Tour, ocho de ellos contrarreloj, y se ha vestido de amarillo por primera vez en este Tour, el 35 que se pone en todas sus participaciones en la prueba.

Induráin ha vuelto a entrar en la región francesa de la Dordogne en su mundo particular, el de los grandes registros, un mundo sólo reseñado a unos pocos elegidos. Desde el principio hasta el final marcó los mejores registros. Tony Rominger iba perdiendo tiempo en todas las referencias.

Volvió a pinchar el suizo, cuando se llevaban 20 kilómetros, y eso pudo suponerle unos 15 segundos de desventaja. No han sido los 2-44 del Lago de Madine, pero antes de comenzar los Pirineos está a 2-28.

En el kilómetro 6, la diferencia era ya de 24 segundos a favor de Induráin; en el kilómetro 15, esa ventaja se iba a los 55 segundos; en el 30, a 1-24. Y así seguirían creciendo, hasta esos dos minutos finales, medio minuto más del que Rominger había previsto perder, o del que decía que había previsto.

Rominger se trajo de Suiza un especialista en músculos muy conocido en su país para que le revisase la rodilla, pero no le encontró nada en ella. Los nervios han trabajado en el subconsciente del suizo, que también ha dejado de lado la bicicleta con la que estaba realizando pruebas.

A partir de esta contrarreloj irá más tranquilo, pero con

demasiado tiempo encima, que sigue siendo menos que el del año pasado, pero con una diferencia importante.

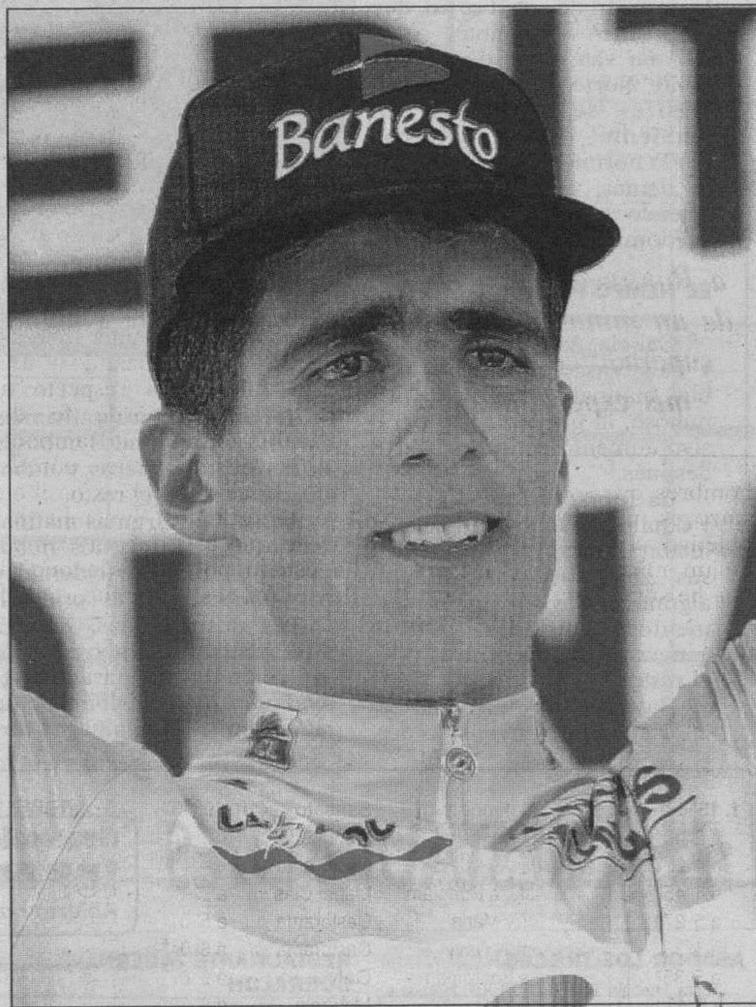
Con este triunfo, Induráin ha acallado todas las voces que ponían en duda su momento de forma y ha inclinado el posible duelo con Rominger de su lado, de una forma brutal. Junto al navarro, el ciclismo español ha tenido otro corredor entre los diez primeros: Abraham Olano.

Olano puede decir que ha sacado tiempo a hombres como Ugrumov, Breukink, Chiappucci, Zulle. Y eso es mucho decir, con 24 años, y una primera participación sería en esta carrera.

**Tony Rominger, que pinchó cuando llevaba recorridos 20 kilómetros, fue perdiendo tiempo en todas las referencias**

Está entre los diez primeros de la general, pero lo más importante es la forma en que ha rodado.

Del resto de aspirantes a los puestos de honor lo único que se puede decir es que fenecieron en el intento. Induráin los ha roto, no sólo físicamente, sino también psicológicamente. De



EFE

Induráin consiguió su décima victoria de etapa en el Tour.

las Cuevas, el tercer clasificado, terminó a 4-22. Dos especialistas contrarreloj como Marié y Bordman, a 4-45 y 5-27 y el danés Rijs, a 5-33.

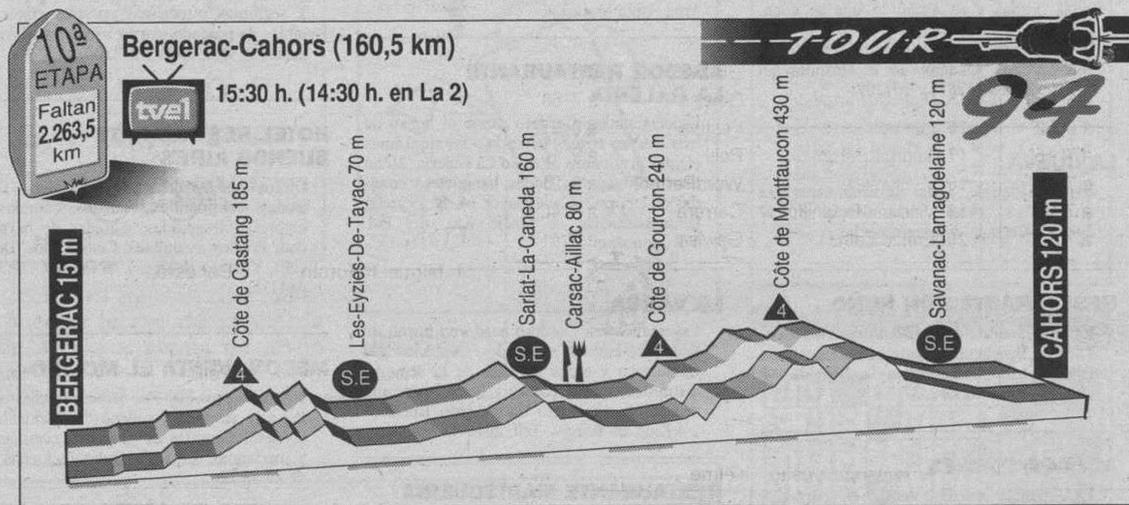
Del resto de nombres que se pueden citar hay que abrir un paréntesis: Ugrumov, a 6-04; Chiappucci, a 8-04; Zulle, a 9-03; Mejía, a 9-56; Bugno, 10-37. Unas diferencias de escándalo. Perdiendo ese tiempo no se puede intentar ganar nada en una gran prueba por etapas. Induráin dobló, a pesar de salir cada corredor de dos en dos minutos, a Armstrong, De las Cuevas y Vona; Rominger dobló a Davy, Mauri y Aldag. Quien se llevó un buen golpe fue la Once, que no levanta cabeza. Su mejor hombre, Breukink, terminó a 7-49.

**El corredor español Abraham Olano realizó una magnífica crono y ya está entre los diez primeros de la general**

Induráin desterró los posibles demonios que parecía llevar dentro y puso la carrera en su sitio. Ha recordado más al hombre de Luxemburgo que al de Madine. Rominger estuvo muy bien; el navarro ha entrado nuevamente en su mundo especial, el del Tour de Francia.

Reparar la general es otro drama. En Luxemburgo, en 1992, sobre 65 kilómetros, la media horaria realizada por Induráin fue de 49,038 en 65 kilómetros. La de hoy ha sido mejor, y las diferencias todavía mayores, salvo en Rominger, que acabó mejor que De las Cuevas, entonces a tres minutos. Los demás, Jaskula, Lemond, Bugno, Chiappucci, terminaron más cerca.

La semana final es muy dura, pero antes de esas fechas, la carrera podría estar decidida. La general está abierta hasta que no termine el Tour, pero Induráin la ha dejado muy perfilada.



GRAFÍA

**Ahora tiene buenas razones para conducir un VOLKSWAGEN**



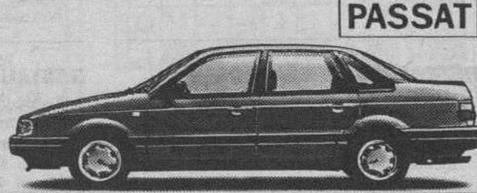
VENTO

Desde 1.664.000,- Pts.



GOLF

Desde 1.490.000,- Pts.



PASSAT

Desde 2.395.000,- Pts.

Véalos en:

**Automoba**  
Ctra. Madrid, 10.

☎ 26 12 50.

\* PVP recomendado, incluidas promociones y ayuda gubernamental.

CICLISMO

Miguel Induráin, nuevo líder del Tour, era el primer sorprendido por las diferencias que había conseguido en la contrarreloj sobre sus rivales, y en especial, sobre Tony Rominger.



El corredor navarro reconoció que la ventaja que ha conseguido con respecto al suizo, su principal referencia, le sirve para afrontar con más tranquilidad la llegada de la montaña.

# Miguel Induráin: «Esta diferencia me vale para llegar tranquilo a la montaña»

El corredor navarro reconoció que no esperaba hacer tan buen tiempo en la etapa

BENITO URRABURU

ENVIADO ESPECIAL/BERGERAC

Miguel Induráin hizo ayer toda una demostración de fuerza y clase en la contrarreloj más larga de este Tour de Francia y, a pesar de que no esperaba lograr diferencias tan grandes sobre sus rivales, reconoció que con ellas afrontará más tranquilo la llegada de la montaña.

«La verdad es que no esperaba hacer tan buen tiempo al principio de la etapa. Sabía que me encontraba muy bien de fuerzas, pero no imaginaba que iba a sacar tanta diferencia al resto de mis rivales. Según iban avanzando los kilómetros me encontraba más y más anima-

do», reconocía Induráin.

Para el navarro, lo mejor fue el tiempo que ha sacado a Tony Rominger. «Mi principal referencia era la de Rominger porque, a pesar de que hay otros

*«Mi objetivo era sacar a Rominger algo más de un minuto, pero he superado con creces mis expectativas»*

hombres que son peligrosos, el suizo es mi principal rival. Mi objetivo era sacarle algo más de un minuto, pero está visto que he superado con creces mis

expectativas. Lo cierto es que esta diferencia de casi dos minutos y medio me vale para llegar tranquilo a la montaña», añadió.

Induráin no quiere hacer comparaciones respecto a anteriores contrarrelojes, pero reconoce que le ha recordado bastante a la de Luxemburgo. «Los 64 kilómetros de esta etapa no eran muy parecidos a los de Luxemburgo, pero mis fuerzas sí. Según iba avanzando y me daban diferencias respecto a mis rivales, recordé lo de Luxemburgo. Aunque tampoco le dí mayor importancia porque creí que las diferencias no iban a ser tan grandes. Sin embargo, parece que al final mi tiempo ha estado por el estilo que el de entonces, porque salvo

Rominger, el resto ha estado a más de cuatro minutos».

Ahora resta lo más duro, los Pirineos y los Alpes, que serán toda una prueba de fuego para el liderato del corredor navarro. Sin embargo, Miguel Induráin se muestra muy confiado en sus fuerzas y en las de su equipo. «Lo importante de esta contrarreloj era salir de ella con tiempo suficiente para afrontar la montaña con cierta tranquilidad y eso lo hemos conseguido. Ahora entra en juego la labor de equipo y yo creo que Banesto está bastante fuerte. Confío en mi equipo y sé que voy a poder contar con ellos. Es cierto que Rominger tiene un super-equipo para la montaña, pero nosotros tampoco somos mancos», concluyó.

Tony Rominger:  
«Induráin ha sido más fuerte y tengo que aceptarlo»

BERGERAC/BENITO URRABURU.- A Tony Rominger no le ha quedado más remedio que aceptar el resultado de la contrarreloj que ha dado a Miguel Induráin el maillot amarillo.

«Induráin ha sido más fuerte y tengo que aceptarlo. Parecía un cohete. Yo estoy contento con mi carrera; sé que me ha ganado, pero cuesta aceptar una derrota así. Induráin lo tiene muy fácil ahora para controlar la carrera, le bastará con marcarme a mí. Yo intentaré atacarle en la alta montaña, pero no es fácil».

Rominger continuó: «No es el momento de decir dónde se va a atacar o en qué etapa, pero habrá que ver donde es posible atacarle. Todo va a depender de cómo evolucione en los próximos días. Las circunstancias de la etapa fueron adversas desde el principio. El pinchazo me supuso 20 segundos. Al final, yo pensaba perder entre minuto y minuto y medio, pero no dos minutos».

Rominger prosiguió: «Induráin vuelve a ser el principal favorito para la victoria final, pero tanto yo como el equipo estamos obligados a atacar. Para él se terminaban hoy las etapas favorables».

Sobre la contrarreloj el corredor suizo dijo que «los primeros kilómetros fueron extraños puesto que no encontraba el ritmo en un terreno que me era favorable. Cuando desde el primer kilómetro las referencias son negativas es que el ciclista que las marca es superior».

Rominger espera al futuro: «Hay que sacar conclusiones positivas. El año pasado cuando terminó esta primera parte, finalicé con una desventaja de 5 minutos y este año, 2'28. A partir de ahora lo único que puedo prometer es una batalla constante porque es la única manera de poder batir a Induráin. Estoy mentalizado para ganar el Tour. El año pasado vine a probar y este año tengo una presión que no tenía».

CLASIFICACIONES

ETAPA			GENERAL			MONTAÑA			
1 Miguel Indurain	Banesto	1. 15' 58"	1 Miguel Indurain	Banesto	41h. 09' 13"	1 Peter De Clerq	Lotto	51	
2 Tony Rominger	Mapei Clas	a 2' 00"	2 Tony Rominger	Mapei Clas	a 2' 28"	2 Francisco Cabello	Kelme	30	
3 A. de las Cuevas	Castorama	a 4' 22"	3 A. de las Cuevas	Castorama	a 4' 40"	3 Claudio Chiappucci	Carrera	28	
4 Thierry Marie	Castorama	a 4' 45"	4 Gianluca Bortolami	Mapei Clas	a 5' 47"	JOVENES			
5 Chris Boardman	GAN	a 5' 27"	5 Thierry Marie	Castorama	a 5' 51"	Etapa			
6 Riis Bjarne	Gewiss	a 5' 33"	6 Thomas Davy	Castorama	a 6' 04"	1 Abraham Olano	Mapei Clas	1h 21' 43"	
7 Thomas Davy	Castorama	a 5' 35"	7 Chris Boardman	GAN	a 6' 07"	General			
8 Abraham Olano	Mapei Clas	a 5' 45"	8 Sean Yates	Motorola	a 6' 30"	1 Abraham Olano	Mapei Clas	41. 15' 44"	
9 Arturas Kasputis	Chazal	a 6' 01"	9 Abraham Olano	Mapei Clas	a 6' 31"	2 Lance Armstrong	Motorola	a 4"	
10 Piotr Ugrumov	Gewiss	a 6' 04"	10 Lance Armstrong	Motorola	a 6' 35"	3 Andrea Peron	Polti	a 2' 49"	
11 Gianluca Bortolami	Mapei Clas	a 6' 12"	11 Bjarne Riis	Gewiss	a 6' 40"	REGULARIDAD			
12 Nico Emonds	Mapei Clas	a 6' 16"	12 D. Abdoujaparov	Polti	a 6' 45"	Etapa			
13 Lance Armstrong	Motorola	a 6' 23"	13 Johan Museeuw	GB-MG	a 6' 46"	1 Miguel Indurain	Banesto	15	
14 J.F. Bernard	Banesto	a 6' 44"	14 Flavio Vanzanella	GB-MG	a 6' 59"	General			
15 Sean Yates	Motorola	a 6' 50"	15 Piotr Ugrumov	Gewiss	a 7' 08"	1 D. Abdoujaparov	Polti	203	
16 D. Abdoujaparov	Polti	a 6' 52"	16 Luc Leblanc	Festina	a 8' 37"	2 Silvio Martinello	Mercatone	157	
17 Falvio Vanzella	GB-MG	a 7' 15"	17 Andrea Peron	Polti	a 9' 10"	3 Olaf Ludwig	Telekom	131	
18 Johan Museeuw	GB-MG	a 7' 16"	18 V. Ekimov	WordPerfect	a 9' 21"	COMBATIVIDAD			
19 Vladimir Pulkov	Carrera	a 7' 20"	19 Vladimir Pulkov	Carrera	a 9' 40"	Etapa			
20 V. Ekimov	Word Perfect	a 7' 22"	20 Enrico Zaina	Gewiss	a 9' 41"	General			
EQUIPOS			Etapa			1			
1 Mapei Clas	4. 01' 51"	1 Mapei Clas	123h 42' 53"	General			1 Eros Poli		
2 Castorama	a 55"	2 Castorama	a 20"	1			2 Jacky Duran		
3 Banesto	a 2' 28"	3 Banesto	a 2' 02"	2			3 Francisco Cabello		

DB



Para los que aún pueden elegir.  
Desde **2.341.800 Ptas.**  
(IVA, impuesto de matriculación y transporte incluidos-4 puertas XLI).

**AUTO SERVICIO, S.L.**  
C/ Madrid, 64 - Edif. TOYOTA (Junto gasolinera). ☎ 276280.

SENTIR TOYOTA

EURO CARE ASISTENCIA 24 HORAS

## MUNDIAL DE ESTADOS UNIDOS

El equipo español llegó a las 7,30 de la mañana de ayer al aeropuerto de Barajas. Allí les esperaban los aficionados para mostrarles su agradecimiento por el Mundial realizado.



Los jugadores nacionales, con el cansancio reflejado en el rostro, se tomarán ahora unos días de merecidas vacaciones tras el esfuerzo de los últimos meses.



EFE

El madridista Luis Enrique a su llegada al aeropuerto de Barajas desde donde se trasladó al hospital para un chequeo médico.

## La selección española ya está en casa

Unos 400 aficionados esperaban a la selección para mostrarla su apoyo

JUANMA CUETO

MADRID

La selección española de fútbol llegó a primera hora de la mañana de ayer a Madrid procedentes de Boston, tras caer derrotada ante Italia en el partido disputado el pasado sábado correspondiente a los cuartos de final del Mundial de Estados Unidos.

A las 7,30 h. de la mañana, los jugadores, acompañados de sus parejas y familiares, aterrizaron en el aeropuerto de Barajas donde les esperaban unos 400 aficionados, aproximadamente, que no pararon de aplaudir, animar y vitorear a los pupilos de Javier Clemente.

Tras muchos minutos de espera los seguidores, ataviados con banderas y bufandas de la selección, mostraron su apoyo

a cada uno de los futbolistas. Con evidentes síntomas de cansancio, aunque con la satisfacción del deber cumplido, los futbolistas españoles agradecieron el multitudinario recibimiento.

El jugador del Atlético de

**José Luis Pérez Caminero y Luis Enrique fueron dos de los internacionales más vitoreados**

Madrid José Luis Pérez Caminero, uno de los grandes triunfadores de este Mundial, y el madridista Luis Enrique fueron dos de los internacionales más vitoreados por una afición que

les reconocían el buen papel realizado en el torneo mundialista.

Los miembros de la expedición nacional tomaron, a su llegada a Madrid, diferentes conexiones aéreas para regresar a sus casas, después de un mes de ausencia.

No todos tenían los mismos planes. Así, los barcelonistas Nadal y Beguiristain, junto al tinerfeño Felipe, decidieron continuar en Estados Unidos para disfrutar de unos días de vacaciones.

**LUIS ENRIQUE, MEJOR DE LO ESPERADO**

A su llegada al aeropuerto de Barajas, el delantero Luis Enrique fue recibido por el gerente Manuel Fernández Trigo y Ramón Martínez, secretario técnico del Real Madrid.

Ambos acompañaron al bravo jugador al hospital Rúber Internacional para que se sometiera a un examen médico y conocer con exactitud el alcance de su lesión.

Con posterioridad, el médico del club merengue, Alfonso del Corral, confirmó ante los medios de comunicación que el jugador «no necesitará tratamiento quirúrgico, pese a padecer una fractura de los huesos propios de la nariz». Asimismo confirmó que «deberá permanecer inmovilizado entre dos y tres semanas».

Luis Enrique, como se recordará, recibió un tremendo codazo del italiano Tassoti durante el encuentro España-Italia del pasado sábado. Pese a este contratiempo, el jugador blanco podrá asistir, junto al resto de sus compañeros, a la presentación del equipo el día 19.

### El fútbol derrota a la «cátedra»

ARSENIO IGLESIAS

La jornada futbolística del domingo desmintió el tópico de que los equipos van a más a medida que avanza el Mundial. Como claros ejemplos de que eso no es así, ahí están las actuaciones de Alemania frente a Bulgaria primero y, después, la de Rumanía ante Suecia. Estos resultados deberían también servir como reflexión a esas voces de cierto prestigio que se apresuraron a decir: «Alemania volverá a estar en la final». Y lo que está es de regreso a casa.

De Rumanía se atrevieron a decir más aún. La «cátedra», con el beneplácito de muchos aficionados, se atrevió a calificar a Rumanía como «el equipo revelación». Ahora los rumanos acaban de caer, cierto que en la tanda de penalties, pero ante Suecia, que se había quedado con diez hombres. Como se puede deducir, ni alemanes ni rumanos hicieron méritos para corresponder a aquellos pronósticos.

La decepción que causó el juego de los germanos se extendió más allá del círculo de sus propios seguidores. Alemania se mostró a un nivel muy bajo. Los búlgaros tuvieron el mérito de saber plantar cara ante Alemania y dejar correr el tiempo en espera de que le surgiese alguna acción favorable.

En el otro encuentro hay que resaltar el empeño de Suecia que en los últimos momentos se resistió a quedar fuera, luchó incluso en inferioridad numérica y encontró en los penalties el premio a su tesón. Aunque tampoco deslumbraron.

En cuanto a Rumanía, cuenta con hombres de buena calidad técnica sobre todo en ataque, pero les falta sentido de sacrificio, lo que contrastó con el comportamiento de sus adversarios.

Brasil tiene ahora muchas bazas a su favor. Sus posibilidades han crecido mucho tras la eliminación de Alemania, Holanda y, antes, Argentina. Pero no olvidemos a los italianos, que también quieren ser oídos. Atentos habrá que estar.

"Absolutamente equipado."



Nueva Clase C.

Aire acondicionado. A.B.S. Airbag conductor. S.R.S. Elevalunas eléctrico. Espejos retrovisores eléctricos. Cierre centralizado. Preinstalación de radio. Servodirección. Faros y piloto antiniebla. Cristales calorífugos. Venga a Ureta Motor y pruébelo.



Mercedes-Benz

Concesionario Oficial Mercedes-Benz **URETA MOTOR, S.A.** Ctra. Logroño, Km. 110,3. Tels.: 48 58 54 / 48 54 12. 09007 BURGOS

## MUNDIAL DE ESTADOS UNIDOS

José Luis Pérez Caminero afirmó que está «seguro» de que el grupo de jugadores convocados por el técnico nacional, Javier Clemente, «llegará a ganar algo verdaderamente grande».



José María Bakero, capitán del combinado nacional, eludió comentar su posible «adiós» a la selección y destacó la proyección de futuro unos jugadores muy jóvenes.

## Villar: «Debemos centrarnos a partir de ahora en la Eurocopa»

□ Angel María Villar, presidente de la Federación Española de Fútbol (RFEF), comentó a su llegada al aeropuerto de Barajas que, tras la eliminación en cuartos de final del Mundial de Estados Unidos ante Italia, hay que centrarse a partir de ahora en la fase de clasificación de la Eurocopa '96.

«El balance de la selección nacional es muy positivo. Se ha hecho un buen Mundial, aunque queda un sabor agri dulce por la eliminación ante Italia. De todas formas, los jugadores deben recuperarse para afrontar el 7 de septiembre el partido de Eurocopa contra Chipre», señaló Villar.

Preguntado sobre si opinaba que el entrenador español había salido revalorizado en este Mundial, el presidente de la RFEF se limitó a comentar que Javier Clemente «es un gran seleccionador».

«La selección lleva trabajando durante muchos años para mejorar nuestra actuación en cada Mundial, pero ante la adversidad, como nos ocurrió el día de Italia, no se puede hacer nada», concluyó Villar.

### FERRER, EN EL EQUIPO IDEAL

Albert Ferrer, defensa de la selección española, ha sido elegido por el periódico británico «Daily Star» para formar parte del equipo ideal de entre todos los jugadores del Mundial de Estados Unidos, ya que «ha demostrado ser un gran defensa y tiene mucha confianza en su puesto». En ese equipo ideal, el «Daily Star» incluye al portero mexicano Jorge Campos del que dice que es el nuevo «payaso» del fútbol mundial y que demostró una gran clase, especialmente en los partidos ante Irlanda y Bulgaria.

El rotativo londinense también ha nominado al brasileño Bebeto porque, según indica, demostró que es «ideal» para el equipo de su país, mientras que su compatriota Romario brindó al mundial «control y clase».



José Luis Caminero, a su llegada al aeropuerto de Barajas, procedente de Estados Unidos.

## Caminero: «Estoy seguro de que esta selección ganará algo grande»

Abelardo se mostró muy desilusionado con la eliminación

□ MADRID/EFE. - José Luis Pérez Caminero agradeció a los seguidores madrileños el masivo recibimiento en el aeropuerto a primera hora de la mañana y afirmó que la selección no se ha rendido en ningún momento.

«El equipo no se ha achicado ante ningún rival y esto creo que es muy positivo. La pena es que nos ha faltado un poco de fortuna en el momento decisivo del campeonato, que fue en los últimos minutos del partido contra Italia», recordó el centrocampista.

José María Bakero eludió comentar su posible «adiós» a la selección española y destacó la proyección de futuro unos jugadores muy jóvenes que «van a coger la confianza que faltaba para hacer algo grande».

«Ahora mismo no me quiero plantear mi futuro en la selección. Lo más importante en estos momentos es que el equipo confeccionado por Clemente tiene mucha proyección, porque está formada por jugadores de mucha clase de 22 y 23 años

con mucha experiencia», recordó. «Personalmente no ha sido demasiado importante mi actuación, aunque lo he hecho lo mejor que he podido en todo momento», precisó.

Luis Enrique Martínez, jugador del Real Madrid, recordó

**«Ahora mismo no me quiero plantear mi futuro en la selección», comenta el capitán José María Bakero**

que España fue eliminada por «factores» ajenos a los estrictamente deportivos. «Estamos fuera de las semifinales porque, a pesar de que fuimos muy superiores a Italia, hubieron otros factores que nos lo impidieron. Sin embargo, ya pasó todo y el balance global ha sido muy positivo», declaró.

Abelardo Fernández, recién

te fichaje del equipo barcelonista, se mostró muy desilusionado con la eliminación ante Italia. «Deseábamos llegar a las semifinales para cumplir un sueño y la selección se dejó la piel en el campo para alcanzarlo. Sin embargo, tuvimos mala suerte», resaltó.

Rafael Alkorta, defensa del Real Madrid, destacó que el Mundial ha resultado una «buena experiencia» para su carrera y se quejó, como el resto, de la mala suerte en los momentos decisivos.

El lateral Jorge Otero afirmó que al juego de España le faltó «tranquilidad» ante Italia para haber alcanzado las semifinales.

El defensa valencianista Francisco Camarasa comentó que el resultado final de España le sabía a poco. «Estamos satisfechos porque lo hemos dado todo hasta el final».

Santiago Cañizares, portero del Celta que jugó el primer partido de la selección ante Corea, resaltó que el equipo ha mantenido «un nivel muy alto».

## Luis Enrique no tendrá que ser operado por la rotura de nariz

□ Luis Enrique Martínez, jugador de la selección española y del Real Madrid, no tendrá que ser operado de la fractura de tabique nasal, que le produjo un codazo del defensa italiano Mauro Tassoti durante la eliminatoria de cuartos de final del Mundial de EE.UU.-94, según explicó en el día de ayer Alfonso del Corral, doctor del club madrileño.

El jugador asturiano acudió ayer por la mañana al Hospital Rúber Internacional, donde fue atendido por los doctores Galindo, del servicio de otorrinolaringología del centro, y Del Corral, de los servicios médicos del Real Madrid.

«Luis Enrique padece una fractura en la nariz. Afortunadamente, los doctores de la selección española le han hecho una reducción correcta y no necesita tratamiento quirúrgico», afirmó Alfonso del Corral.

### INMOVILIZADO TRES SEMANAS

Los doctores le realizaron también una exploración endoscópica y, según el Del Corral, Luis Enrique presenta una permeabilidad de las vías respiratorias.

«Creemos que con la inmovilización que lleva, durante dos o tres semanas, será suficiente», dijo.

El médico del Real Madrid añadió que el jugador podrá entrenarse normalmente, pero tomando las precauciones necesarias para no recibir otro golpe en la nariz. «A parte de esto», aclaró, «puede realizar cualquier trabajo físico, carreras, etc. Puede irse de vacaciones estos días sin preocupación alguna».

Luis Enrique, a su llegada ayer por la mañana al aeropuerto madrileño de Barajas con el resto de la selección, mostraba en su rostro, hinchado y vendado, las secuelas del golpe que le propinó el defensa italiano el pasado sábado.

**CON TOTAL, NO ES CASUALIDAD QUE USTED DISFRUTE CONDUCIENDO**

Visite la red de talleres autorizados

TALLERES JORDE - PEDRO ALFARO, 4  
TALLERES ANASTASIO SAEZ - SAN FRANCISCO, 158  
TALLERES JOSE LUIS - VILLODRIGO (PALENCIA)  
TALLERES HNOS. MARTIN - CTRA. DE SORIA, 2 VADOCONDES

DISTRIBUIDOR OFICIAL PARA BURGOS Y PROVINCIA



Auto-Repuestos

**JOSE**

C/. Héroes de la División Azul, 5. Tlf. 26 06 25. Avda. Eladio Perlado, 37. Tlf. 22 89 21.  
Navas Sanzúcar. Ctra. de Logroño, 110. BURGOS

**TOTAL**  
LUBRICANTES

**TOTAL**  
LUBRICANTES

## MUNDIAL DE ESTADOS UNIDOS

Suecia ha hecho historia. Después de treinta y seis años, el equipo sueco dirigido por Tommy Svensson consiguió clasificarse para las semifinales del torneo mundialista.



Ambos conjuntos ofrecieron un lamentable espectáculo y el partido tuvo que resolverse con los lanzamientos de penalti tras haber empatado a dos al finalizar la prórroga.

# Suecia, cuarto equipo en semifinales

El cuadro sueco tendrá que enfrentarse a Brasil en la penúltima ronda

RUMANIA	2
SUECIA	2

IGNACIO TYLKO

ENVIADO ESPECIAL/SAN FRANCISCO

El guardameta sueco, Thomas Ravelli fue el gran artífice de la clasificación de Suecia para las semifinales de la Copa del Mundo después de 36 años, tras parar dos penas máximas.

**RUMANIA:** Prunea; Petrescu, Prodan, Belodedici, Popescu; Selymes, Munteanu (Panduru, min. 82), Lupescu, Hagi; Dumitrescu y Raducioiu.

**SUECIA:** Ravelli, Nilsson, Patrick Andersson, Bjorklund (Kamark, min. 82), Ljung; Scwharz, Ingesson, Mild, Brolin; Kennet Andersson y Dahlin (Larsson, min. 107).

**Arbitro:** Philip Don (Inglaterra). Anuló un gol a Kennet Andersson por falta previa de Dahlin y mostró tarjeta amarilla a Ingesson, Schwarz (2), Selymes, Popescu y Panduru.

**Goles:** 0-1, min. 78. Falta ensayada por parte de los suecos que culmina espléndidamente Brolin.

1-1, min.88. Hagi bota una falta, el balón golpea en la barrera y Raducioiu no perdona.

2-1, min. 100. Raducioiu aprovecha un balón suelto y anota de tiro raso desde el borde del área.

2-2, min. 114. Centro de Nilsson que cabecea Kennet Andersson ante la mala salida de Prunea.

**Incidencias:** Ultimo partido de cuartos de final de la Copa del Mundo USA-94 disputado en el «Stanford Stadium» de San Francisco ante 81.000 espectadores. Terreno de juego en perfectas condiciones.

**Penalties:**

Suecia: Mild, alto. K. Andersson, gol. Brolin, gol. Ingesson, gol. Nilsson, gol. Larsson, gol. Rumanía: Raducioiu, gol. Hagi, gol. Lupescu, gol. Petrescu, para Ravelli. Dumitrescu, gol. Belodedici, para Ravelli.

Suecia, junto con Brasil la única selección que no conoce la derrota en este Mundial, se mostró rudimentaria pero sólida y supo sobreponerse al maza-



EFE

El combinado sueco celebra su victoria sobre la selección rumana y su pase a semifinales.

zo sufrido por el gol de Raducioiu que, a falta de dos minutos para el final, forzó la prórroga.

Los rumanos, de nuevo por mediación del oportuno delantero del Milán, se pusieron por delante en el tiempo extra pero tampoco supieron mantener la ventaja y se dejaron empatar pese a jugar con un hombre más

juego.

Suecia logra una gesta que no conseguía desde el Mundial de 1958.

### POBRE ESPECTACULO

Ni los suecos, toscos y ordenados, ni los rumanos, más imaginativos pero lentos y sin ideas,

de Dahlin o de Brolin.

Tras un ligero dominio sueco en el inicio, el equipo de Anghel Iordanescu se fue haciendo con la iniciativa paulatinamente, pero sin agobiar.

Apenas cambió la decoración en la segunda mitad. Sólo hubo emoción cuando llegaron los goles.

Brolin, una estrella apagada que el domingo mostró un par de destellos de su calidad, avisó primero con un lanzamiento desde el borde del área y a falta de 12 minutos, colocó a su equipo virtualmente en semifinales tras culminar una jugada ensayada.

Los rumanos parecían no reaccionar, pero en el minuto 43, Raducioiu marcó y forzó la prórroga.

Cuando se cumplían diez minutos de la prolongación, de nuevo Raducioiu puso en ventaja a su equipo pero Suecia forzó los penalties a pesar de jugar con diez por expulsión de Schwarz.

**Rumanía se marcha después de haber ofrecido una gran imagen aunque ayer Hagi decepcionó y apenas entró en juego**

por expulsión de Schwarz.

Rumanía, que nunca había alcanzado ni siquiera los cuartos de final, se marcha después de haber ofrecido una gran imagen aunque el domingo no estuvo a su altura porque Hagi decepcionó y apenas entró en

**Belodedici, libero del Valencia, erró el decimosegundo penalty y se retiró a los vestuarios con lágrimas en los ojos**

arriesgaron lo más mínimo.

Tommy Svensson sabía que el peligro rumano estaba en el contraataque, habitualmente llevado por Hagi y Dumitrescu. La solución era esperar atrás, frenar al «Maradona de los Cárpatos» y aguardar alguna acción

El veterano, Thomas Ravelli, tras los pasos de Shilton

San Francisco/IGNACIO TYLKO.- Thomas Ravelli, un ilustre veterano que el próximo 13 de agosto cumplirá 35 años, no pudo celebrar mejor su partido internacional 115, número que iguala el récord de su compatriota Bjorn Nordqvist y le sitúa a sólo diez entorchados del registro absoluto de internacionalidad que ostenta el legendario guardameta inglés Peter Shilton.

Ravelli detuvo dos lanzamientos desde el punto de penalty ante los rumanos y clasificó a Suecia para las semifinales de la Copa del Mundo 36 años después.

«En los penalties el portero no tiene nada que perder y mucho que ganar», señaló feliz tras su gesta. «El lanzador tiene todo a su favor pero está obligado a soportar toda la presión».

«El portero debe estar tranquilo. Sabe que aunque no detenga algún penalty no van a aparecer críticas en los periódicos», agregó el portero del IFK Goteborg, apodado «el loco».

El guardameta sueco, quien pasa por ser uno de los mejores arqueros de Europa, explica su técnica. «La clave es aguantar de pie el mayor tiempo posible. Uno no puede elegir un lado y lanzarse por su cuenta sino que debe esperar de pie y ver lo que va a hacer el delantero. En unos instantes se produce una especie de guerra de miradas entre jugador y guardameta». Campeón de Suecia con el Osters Vaxo en 1980 y 1981 y con su actual equipo en 1990 y 1991, Ravelli reconoce que los penalties no es una forma justa de dilucidar el ganador. «No me gustan porque no determinan que equipo es mejor. Estos partidos, tan trascendentales, no deberían decidirse así, prefiero la muerte súbita».

Ravelli, mejor jugador de Suecia en 1981, hizo su debut internacional ese mismo año. Es un «goal keeper» comprometido y competitivo, con imagen de hombre recio.



MÁS DE 500.000 TODOTERRENOS YA CIRCULAN POR NUESTROS BOSQUES Y MONTAÑAS. SI AMAS LA SOLEDAD Y EL SILENCIO, MÁS TE VALE ELEGIR UNO QUE LLEGUE DONDE LOS OTROS 499.999 NO PUEDAN. MITSUBISHI MONTERO



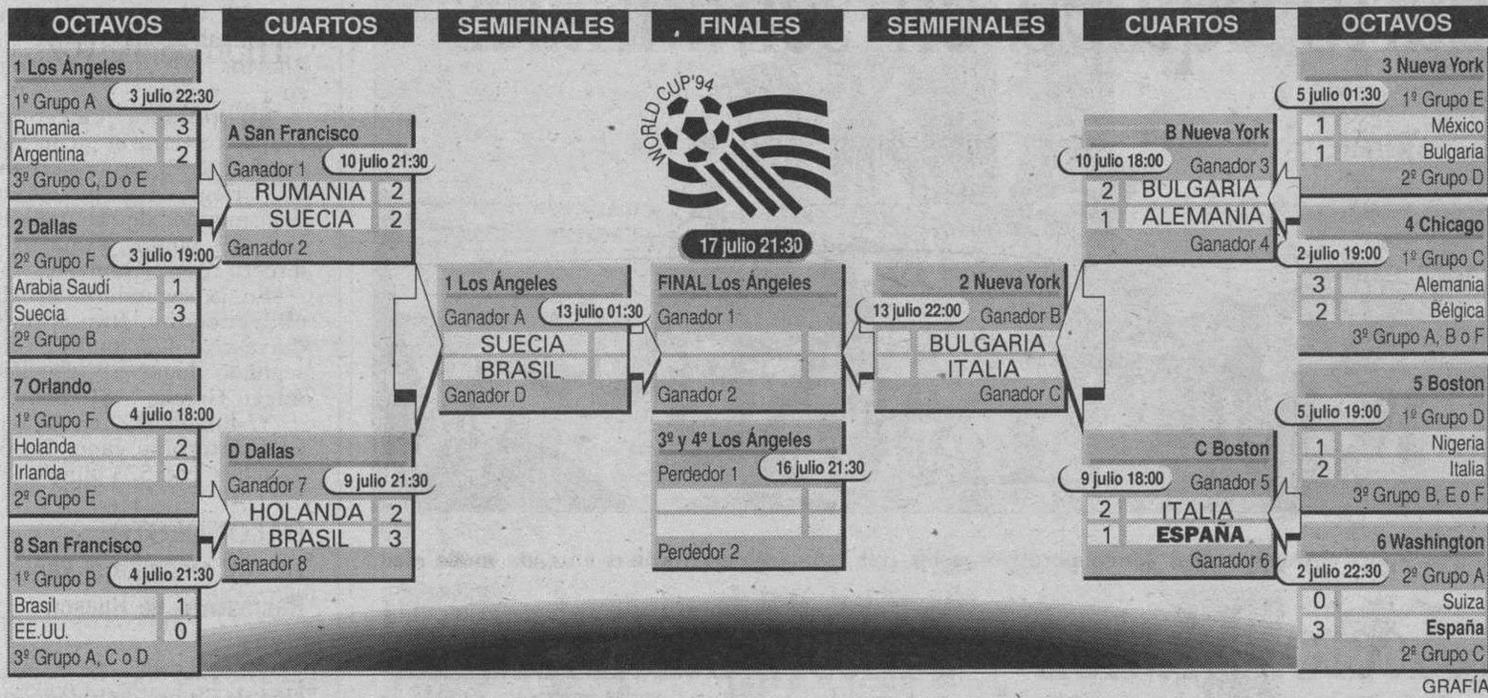
CONCESIONARIO OFICIAL EN BURGOS UREMOTIL. Ctra. de Logroño, Km. 110,3. Burgos. (947) 48 21 42.

MUNDIAL DE ESTADOS UNIDOS

El Mundial alberga mañana unas semifinales en las que se enfrentan tradición y revelación, poderes hegemónicos establecidos y nuevas potencias en el orden futbolístico internacional.



Suecia y Bulgaria, dos selecciones sin la gloria del título, buscan la revolución frente a las todopoderosas Brasil e Italia, tricampeonas del mundo, que disputan su séptima semifinal.



GRAFÍA

Hagi hizo las «américas» y llevó a Rumania más lejos que nunca

**□ SAN FRANCISCO/IGNACIO TYLKO.** La selección rumana, que realizó el mejor Mundial de su historia alcanzando los cuartos de final, se despidió de forma triste perdiendo en la lotería de los penalties ante Suecia, que no demostró ser superior.

En la hora del adiós, se debe destacar el gran campeonato realizado por Gica Hagi, un futbolista que ha calado hondo en los aficionados estadounidenses. No estuvo afortunado en el último partido, pero fue el gran artífice de los éxitos anteriores y logró, probablemente, el tanto más bello del certamen en el encuentro de la primera fase ante Colombia. También merece reseñarse la gran labor de Miodrag Belodedici, a quien sería injusto enjuiciar sólo por su error en la pena máxima decisiva ante los nórdicos.

El «Maradona de los Cárpatos», de quien se dice que podría volver a recalar en el fútbol español, se marcha muy satisfecho a pesar de la amarga derrota ante los suecos. «No es un demérito no haber podido ganar este partido y haber perdido en la ruleta. Hemos hecho un gran Mundial y sólo la suerte nos ha enviado a casa», señaló a la conclusión del último encuentro.

Hagi, siempre educado, agradece el apoyo mostrado por los estadounidenses. «Los campos se han llenado en todos los partidos y eso es magnífico. Se han dado cuenta de que el fútbol es un deporte muy bonito, el único imprevisible, y el más difícil».

Algo más triste se mostraba Belodedici, aunque aseguraba que el fallo del penalty lo olvidó al salir de la reconfortante ducha. «Es triste perder así, pero no he sentido nada por el error. Un penalty es un penalty y cuando vas hacia el balón ya sabes que puedes marcar o fallar. Elegí un ángulo, tiré y Ravelli estuvo muy bien, lo detuvo y nos envió a casa. No hay que darle más vueltas», expresó.

# Mañana, tradición frente a revelación

Suecia y Bulgaria buscan la revolución frente a las todopoderosas Brasil e Italia

IGNACIO TYLKO

**ENVIADO ESPECIAL/SAN FRANCISCO**

□ La Copa del Mundo de Estados Unidos-94 albergará mañana miércoles unas semifinales en las que se enfrentan tradición y revelación, poderes hegemónicos establecidos y nuevas potencias en el orden futbolístico internacional. Suecia y Bulgaria, dos selecciones sin la gloria del título, buscan la revolución frente a las todopoderosas Brasil e Italia, tricampeonas del mundo. La «guerra» italo-búlgara se celebrará en el Giants Stadium de Nueva York a las diez de la noche, hora peninsular española; la «batalla» entre nórdicos y sudamericanos tendrá lugar en el Rose Bowl de Pasadena a la una y media de la madrugada. Los pronósticos apuntan a una gran final entre Brasil e Italia, que pugnarían por el tetracampeonato.

Brasil, única selección presente en todos los certámenes mundiales celebrados hasta la fecha, disputará su séptima semifinal, de las que ha ganado hasta el momento cuatro. Los brasileños no alcanzaban la penúltima ronda desde Argentina-78, donde finalizaron terceros. En su haber, los títulos de Suecia-58, Chile-62 y Méxi-

co-70, un subcampeonato (1950) y un tercer puesto (1978).

Ahora, se presenta en semifinales como la selección más sólida. No conoce la derrota, ha anotado 10 goles y ha encajado sólo tres. Práctica y especulativa como nunca, la selección de Carlos Alberto Parreira cuenta con la ventaja de disponer en punta de dos astros como Romario y Bebeto, autores de

**La «guerra» italo-búlgara se celebrará en Nueva York a las diez de la noche, hora peninsular española**

siete de los goles de su equipo.

Suecia, presente con este en nueve Mundiales, disputa su tercera semifinal. Perdió la disputada en Francia-38 y ganó en Suecia-58 para perder después en la gran final precisamente ante los brasileños (5-2). La estrella de aquel partido fue Pelé, quien apenas contaba con 17 años. Marcó dos goles, el primero de los cuales fue un ejemplo de maestría y destreza. De espaldas a la portería, recibió el balón con el pecho y lo bajó

protegiéndolo con la parte interna del pie, dándose la vuelta, se hizo un autopase elevando el balón por encima de su marcador y después anotó de prodigiosa volea.

Pero desde hace 36 años, las apariciones mundialistas de Suecia se cuentan por fracasos. No superó la primera ronda en México-70, Argentina-78 e Italia-90 y sólo en Alemania-74 alcanzó la segunda fase. En

**Sudamericanos y nórdicos se verán las caras en el Rose Bowl de Pasadena a la una y media de la madrugada**

Estados Unidos, de la mano de Tommy Svensson, los suecos no han sido un prodigio de calidad pero sí de orden, disciplina y poderío físico.

La otra semifinal enfrenta a una selección con la suerte como alidada, Italia, y a otro combinado, el búlgaro, que ha ido de menos a más y presenta el aval de haber dejado en la cuneta al actual campeón del Mundo. Italia, al igual que Brasil aunque ha disputado dos Mundiales menos, afronta su

séptima semifinal, de las que ha ganado cuatro. Se proclamó campeona en 1934, 1938 y 1982, subcampeona en 1970 y perdió las semifinales de 1978 y 1990.

En Estados Unidos, con el afamado Arrigo Sacchi en el banquillo, no ha podido jugar y ganar de forma más rúcana. En octavos de final, sufrió para vencer a Nigeria. Los africanos tuvieron el partido ganado pero, a falta de un minuto, surgió la figura de Roberto Baggio, escondida hasta entonces. Forzó la prórroga y, en el tiempo extra, de nuevo con diez jugadores sobre el césped, volvió a anotar, ahora de penalty. En cuartos, inmerecido y polémico triunfo ante una selección española que tuvo en las botas de Julio Salinas la victoria instantes antes. Roberto Baggio, a falta de dos minutos, volvió a resultar decisivo.

Lo de Bulgaria resulta todavía más curioso, ya que es una selección que en sus cinco presencias mundialistas anteriores no había logrado ningún triunfo y sumaba 10 derrotas y seis empates. Su mejor actuación, en México-86, donde llegó a segunda ronda. Duros y compactos, los hombres de Dimitar Penev, tío de Luboslav Penev, basan sus opciones en el acierto de Hristo Stoitchkov, quien ya suma cinco goles.



**Lancia Dedra**  
Este mes 280.000 ptas. de sobrevaloración,  
más 100.000 ptas. de ayuda del Gobierno.

Gama gasolina desde 2.146.080 Ptas. Gama turbodiesel desde 2.616.080 Ptas.  
(sin incluir oferta promocional)  
HF integrale, 172 CV - HF turbo, 165 CV - 2.0 i.e., 115 CV - 1.8 i.e., 107 CV  
1.6 i.e., 75 CV - turbo ds., 92 CV



Concesionario Lancia **Ortiz Motor, S.A.** Avda. Gral. Vigón, s/n. 09004 Burgos. Tfno : 21 03 03

## MOTOCROSS

Covarrubias  
y Fernández  
dominan la prueba  
de Torresandino

□ **BURGOS.**— El II trofeo de motocross de Torresandino que se celebró el pasado domingo, registró un doble triunfo burgalés. En la prueba para pilotos senior y juniors se impuso Pedro Luis Covarrubias, mientras que Miguel Ángel Fernández fue el ganador de la carrera de cadetes y juveniles.

El circuito de La Cascajera registró una masiva afluencia de público para contemplar las evoluciones de los 29 pilotos participantes en la prueba senior y junior.

Primero se disputaron dos mangas eliminatorias para clasificar a veinte corredores. Tras ellas se inició la competición oficial, con dos mangas de treinta minutos más dos vueltas. En ambas ganó Pedro Luis Covarrubias, no sin dificultades.

En la manga inicial, el piloto burgalés mantuvo una dura pugna por la primera posición con Jesús Abad, de Aranda, y el segoviano Vicente González.

Los rivales de Covarrubias cambiaron en la segunda manga y la carrera se hizo más emocionante. En cabeza se formó un grupo de tres corredores, en el que estaban, además del burgalés, Eduardo Ruiz de Arcaute, de Miranda, y Ángel Fernández, de Segovia.

Finalmente, Covarrubias repitió triunfo en esta última manga y se adjudicó la prueba. En segundo lugar, se clasificó Jesús Abad, de Aranda de Duero, mientras que el segoviano Ángel Fernández fue tercero.

En la prueba para cadetes y juveniles, los burgaleses coparon las primeras posiciones. Miguel Ángel Fernández dominó las dos mangas. David Sáez, de Frías, y el también burgalés Jairo Fernández ocuparon la segunda y tercera posición, respectivamente.

## GOLF



DB

Ruera Sport entregó trofeos conmemorativos a los tres primeros clasificados en cada modalidad.

Acero, Muñoz y Antón participarán  
en la final nacional de la BMW Cup

□ **BURGOS.**— J. Roberto Acero, Rafael Muñoz y M<sup>a</sup> Jesús Antón representarán a Burgos en la final nacional de la VI BMW Golf Cup, tras conseguir su clasificación en la prueba eliminatoria que se celebró en el campo de golf de Lerma el pasado domingo, patrocinada por Ruera Sport.

Esta prueba contó con un total de 110 jugadores inscritos, repartidos en las tres categorías existentes: handicap A, B y C. La modalidad de juego es stableford, handicap completo, sobre 18 hoyos, con la peculiaridad de que permite ganar a cualquier jugador, independientemente de su nivel de juego.

En la primera modalidad, correspondiente a caballeros en handicap A, J. Roberto Acero fue el ganador, con 43 puntos. En segundo lugar se clasificó Julián Galindo, con la misma puntuación que el vencedor, mientras que Evencio López,

con 42 puntos, se clasificó en tercer lugar.

En el handicap B, también para caballeros, el ganador fue Rafael Muñoz, con 34 puntos, por delante de Santiago Herce, 32 puntos, y Félix Yáñez, con 31 puntos, que ocuparon la segunda y tercera posición,

*Un total de 110 jugadores participaron en la prueba eliminatoria, celebrada en el campo de golf de Lerma*

respectivamente.

Finalmente, M<sup>a</sup> Jesús Antón logró el primer puesto en el handicap C para damas. Por detrás de ella, y empatadas a puntos, se situaron Mercedes Borbojo y M<sup>a</sup> del Carmen Birchinaga, ambas con 31 puntos.

Los vencedores en las tres categorías han logrado su clasificación para la final nacional de esta VI edición de la BMW Golf Cup, que se celebrará en el club La Quinta de Marbella, a partir del día 30 del próximo mes de septiembre.

Los tres primeros clasificados en cada categoría de esta eliminatoria de la VI BMW Golf Cup recibieron un trofeo conmemorativo de Ruera Sport, el concesionario de la marca alemana de coches y motocicletas en Burgos. Burgos tiene prácticamente asegurado un puesto en el equipo que representará a España en la final internacional de la competición, que tendrá como escenario el club de golf de Montecarlo, en Mónaco. En la edición del año pasado, el ganador absoluto fue el jugador español en handicap A, Miguel Rona, que además se adjudicó los trofeos a la bola más cercana al pin y al drive más largo.

## POLIDEPORTIVO

## TIRO

Francisco González gana el trofeo de la «CACCO»

□ **BURGOS.**— Francisco González se impuso en la primera categoría de la tirada de pistola standar en el campo «El Cerro», correspondiente al trofeo «Caja de Ahorros del Círculo Católico».

En primera categoría, Francisco González, con 546 puntos, se impuso a Fernando Ortega, 504 puntos, y Segismundo de la Iglesia, con 483 puntos, segundo y tercero respectivamente.

En la segunda categoría el vencedor fue Rafael Carrasco, 492 puntos. En segundo lugar se clasificó Ángel García, 481 puntos.

Y, finalmente, en la tercera categoría ganó Carlos Sánchez, con 523 puntos.

## BALONCESTO

La ACB readmite al Peñas Recreativas de Huesca

□ **BARCELONA.**— La Asociación de Clubes de Baloncesto (ACB) ha decidido adjudicar al club Peñas Recreativas de Huesca SAD la vacante existente para la próxima edición de la Liga ACB.

El pasado 5 de julio, la Asamblea General de la ACB convocó un concurso para la provisión de una plaza vacante. En el plazo establecido, según la resolución de la ACB, «sólo el club Peñas Recreativas SAD presentó la documentación exigida, sin que conste documento alguno del otro club admitido a la fase restringida del concurso, el OAR Ferrol».

## AUTOMODELISMO

Bárcena y Pereda, vencedores de la primera prueba del Provincial

□ **BURGOS.**— Alejandro Bárcena, en explosión y Diego Pereda, en eléctricos, resultaron ganadores de la primera de las cuatro pruebas puntuables para el Campeonato Provincial, organizada por el C. Modelismo Castilla.

## CICLISMO



PATRICIA



PATRICIA

**LA VUELTA INTERNACIONAL A BURGOS Y SUS PATROCINADORES.**— Continúan ultimándose todos los acuerdos de patrocinio para la ronda burgalesa. El alcalde de Salas de los Infantes, Romualdo Pino Rojo, rubrica el apoyo de su localidad a la Vuelta a Burgos. Por su parte, Seguros La Estrella también colaborará en la carrera. Firman el acuerdo Luis Martínez Gil y Vicente Orden Vígara, presidente de la Diputación Provincial.

● URGENCIAS

Servicio de Policía	0 91
Serv. Pol. Municipal	0 92
Policía Municipal	28 88 34
	y 28 88 39
Guardia Civil	22 90 04
Comisaría	27 68 01
Gobierno Civil	20 55 00
Jfura. Pr. Tráfico	22 11 12
Bomberos	0 80
	y 28 88 38
Hospital G. Yagüe	28 18 18
S.S. (Urgen. Resi.)	28 18 00
A. Alcohólicos Anó.	23 65 52
A. Alcoh. Rehab. (ARBU)	24 19 24
S.O.S. droga	26 36 00
Cruz Roja	22 15 00
Serv. Amb. Cruz R.	23 22 22
Hospital Provincial	23 50 11
Tele SOS Burgos	20 90 90
Teléfono Esperanza	20 42 42
Gas Natural, averías	23 44 00
Iberdrola, avisos	48 40 81
Ambulancia	20 94 52
RENFE	20 35 60
Obras Públicas - Parque	20 19 23
Obras Públicas - Servicio 24 horas	20 64 20
Tele Ruta	91-5352222
Of. Mpal. Consumo	28 88 28
O. I. C. (M. I.)	900-150000
DYA. Urgencias - Ambulancias	24 12 12
Sex-Infom. C. L.	27 79 33

Miranda de Ebro

Bomberos	31 00 00
Guardia Civil	31 00 39
Seguridad Social	34 90 00
Cruz Roja	31 00 37
Policía	31 00 95
Gas natural	33 23 33

Aranda de Duero

Bomberos	0 80
	50 32 00
Policía Local	0 92
50 01 00	
Guardia Civil	50 00 86
Cruz Roja	50 26 18
Policía	50 29 04
Gas natural	50 06 04
Obras Públicas	51 10 02

Lerma

Guardia Civil	17 00 37
Cruz Roja	17 00 60

Roa

Guardia Civil	54 00 13
Cruz Roja	54 01 84

Medina de Pomar

Guardia Civil	11 07 06
Centro de Salud	11 16 20

Briviesca

Guardia Civil	59 00 34
Cruz Roja	59 08 28

Belorado

Guardia Civil	58 00 46
Cruz Roja	58 10 89

Villarcayo

Guardia Civil	10 00 17
Cruz Roja	10 01 18

Salas de los Infantes

Guardia Civil	38 00 10
Ambulancia Municipal	38 00 21
Serv. Prev. y Salv.	38 09 89
	y 38 00 21
Centro de Salud	38 03 47
Cruz Roja	38 20 38

Villadiégro

Guardia Civil	36 16 04
Ambu. e Incendios	36 17 00
	36 03 03
	y 36 16 04

Espinosa de los Monteros

Guardia Civil	12 00 05
Cruz Roja	12 03 93

Melgar de Fernamental

Guardia Civil	37 20 18
Centro de Salud	37 25 95
Centro de A. Social	37 24 93
Camping «El Vivero»	37 21 48
Servicio y Ayuda de Cruz Roja Española	37 37 69

Valle de Mena

Cruz Roja	12 62 92
-----------	----------

● VIAJES

Ferrocarril: RENFE	
Información	20 35 60
Paquexpres	20 36 60
Despacho Central	20 17 19
Miranda	31 20 05
Aranda	50 04 85

Estación de Autobuses:

Est. autobuses	26 55 65
Soto y Alonso	26 64 71
La Serrana	26 89 95
Continental	26 70 01
ANSA	26 29 29
Amaya	26 90 32
Arcercedillo	26 83 47
El Noroeste	26 38 02
Pisuerga	26 38 02
Enatcar	27 76 32
Iberbús	26 28 00
Jiménez	26 69 30
ZATRANS	26 63 70

Aeropuertos:

Madrid	(91) 205 83 43
Bilbao	(94) 453 06 40
Valladolid	(983) 25 92 12
Vitoria	(945) 27 33 00

Aduana

Aduana	23 58 33
--------	----------

● TAXIS

ABUTAXI (Radio taxis)	27 77 77
Radio Taxis	48 10 10

● HORARIOS DE TRENES

Destino	Hora de salida
Barcelona (1)	01:36
Lisboa/Oporto	01:49
Barcelona	01:50
Madrid Chamartín	02:52
Coruña-Vigo	03:12
Gijón/Salamanca (2)	03:27
Gijón/Salamanca (3)	03:35
Hendaya/Bil./Pamp.	03:43
Hendaya	05:02
Hendaya/Bilbao (4)	05:27
Hendaya/Bilbao (5)	05:27
Madrid Chamartín	05:41
Madrid Chamartín	06:12
Bilbao (6)	06:58
Zamora	08:05
Madrid Chamartín (7)	08:40
Barcelona	10:12
Madrid Chamartín	11:19
Zaragoza	11:40
Coruña/Vigo/Salamanca	12:20
Hendaya/Bilbao	12:35
Hendaya	12:50
Hendaya	13:33
Vitoria (8)	14:00
Barcelona (9)	15:13
Gijón/Vigo/Coruña (10)	15:23
Madrid Chamartín (11)	15:45
Madrid/Algeciras	16:53
Salamanca	17:05
Vitoria/Zaragoza	17:13
Hendaya/Bilbao	17:46
Valladolid	18:40
Hendaya/Bilbao	18:44
Madrid Chamartín	19:03
Madrid Atocha	19:17
Salamanca	21:17
Vitoria (12)	21:33
Hendaya/París	21:48
París (13)	22:12
Málaga/Cádiz	22:37
Barcelona	22:42
La Coruña/Vigo (14)	23:28
La Coruña/Vigo (15)	23:28

Observaciones correspondientes a la estación de Burgos:

- Circula del 24-VI al 12-IX-94.
- No circula del 23-VI al 11-IX-94.
- Circula del 23-VI al 11-IX-94.
- Circula del 26-VI al 6-VII, del 17-VII al 20-VII, del 24-VII al 4-VIII, del 14-VIII al 19-VIII y del 28-VIII al 7-IX-94.
- No circula los domingos. No circula del 26-VI al 6-VII, del 17-VII al 20-VII, del 24-VII al 4-VIII, del 14-VIII al 19-VIII y del 28-VIII al 7-IX-94.
- Circula los lunes. Diario del 27-VI al 7-IX-94.
- No circula los domingos.
- Los domingos sólo hasta Miranda.
- Procede de Gijón. Diario de Vigo, los martes, jueves y sábados, y de La Coruña los lunes, miércoles y viernes. Diario desde Gijón, Vigo y La Coruña del 22-6 al 24-9-94.
- Diario a Gijón. A Vigo los lunes, miércoles y viernes y a La Coruña los martes, jueves, sábados y domingos. Diario a Gijón, Vigo y La Coruña del 23-VI al 4-IX-94.
- Circula sólo domingos y los días 25-VII y 15-VIII-94. No circula el 24-VII ni el 14-VIII-94.
- No circula los sábados.
- Circula los viernes. Diario del 26-VI al 23-IX-94.
- Circula del 24-VI al 4-VII, del 15-VII al 18-VII, del 22-VII al 2-VIII, del 12-VIII al 17-VIII y del 26-VIII al 5-IX-94.
- Diario, excepto sábados. No circula del 24-VI al 4-VII, del 15-VII al 18-VII, del 22-VII al 2-VIII, del 12-VIII al 17-VIII y del 26-VIII al 5-IX-94.

● MONUMENTOS

**Catedral.** - Todos los días, 9,30 h. a 13,00 h. y 16,00 h. a 19,00 h. Tarifa: 350 ptas. por persona y 200 ptas. en grupos a partir de 10 personas. Colegios: 100 ptas.; tercera edad consideración especial.

**Iglesia de San Nicolás.** - Verano: Laborables, 9,00 h. a 14,00 h. y 16,00 h. a 20,00 h. Festivos: 9,00 h. a 14,00 h. y 17,00 h. a 18,00 h. Invierno: Lunes, todo el día. Martes a viernes: 18,30 h. a 19,30 h. Sábado, 9,30 h. a 14,00 h. y 17,00 h. a 19,00 h. Festivos: 9,00 h. a 14,00 h. y 17,00 h. a 18,00 h. No habrá visita durante los cultos.

**Iglesia de San Esteban - Museo del Retablo.** - Cerrado: Domingos tardes y Lunes. Verano: Mayo a Noviembre. Martes a sábados: 10,30 h. a 14,00 h. y 16,30 h. a 19,00 h. Domingos: 10,30 h. a 14,00 h. Resto año: Noviembre a Mayo. Sábados: 10,30 h. a 14,00 h. y 16,30 h. a 19,00 h. Domingos: 10,30 h. a 14,00 h. Otros días: Visitas concertadas previamente. Tarifa: 200 ptas. persona. Escolares: 100 ptas. Escolares menores de 12 años: gratis.

**Museo de Pintura «Marceliano Santa María».** - (Museo Monográfico del pintor Marceliano Santa María. - Lunes y festivos, cerrado. Laborables, 10,00 h. a 14,00 h. y 17,00 h. a 20,00 h. Domingos, 10,00 h. a 14,00 h. Tarifa: 25 pesetas por persona. Colegios, estudiantes y jubilados, gratis, en grupos y previa solicitud. Los colegios y estudiantes deben asistir con profesores.

**Museo de Burgos (entrada c/ Calera, 25).** - Cerrado: Lunes y festivos. Martes a viernes: 9,45 h. a 13,50 h. y 16,15 h. a 19,00 h. Sábados y domingos: 10,00 h. a 14,00 h. Tardes cerrado.

**Monasterio de las Huelgas.** - Lunes, cerrado. Abril a Septiembre: Martes a sábado, 10,30 h. a 13,15 h. y 16,00 h. a 17,45 h. Domingos y festivos, 10,30 h. a 14,15 h. Tardes cerrado. Octubre a Marzo: Martes a viernes, 11,00 h. a 13,15 h. y 16,00 h. a 17,15 h. Sábados: 11,00 h. a 13,15 h. y 16,00 h. a 17,45 h. Domingos: 10,30 h. a 14,15 h. Tardes cerrado. Días anuales cerrados: 1 y 6 de Enero, Viernes Santo, 1 de Mayo, 29 de Junio y 25 de Diciembre. Tarifa, 600 ptas. por persona; en grupos 450 ptas. Jubilados (esp.) y Colegios 200 ptas.

**Cartuja de Miraflores.** - A 3,5 Km. de Burgos. Misa laborables, 9,00 h. Festivos, 7,30 h. y 10,15 h. Visita laborables, 10,15 h. a 15,00 h. y 16,00 h. a 18,00 h. Visita festivos, 11,20 h. a 12,30 h.; 13,00 h. a 15,00 h. y 16,00 h. a 18,00 h.

**Iglesia de Santa Agueda.** - Visita antes o después del culto.

**Iglesia de San Gil.** - Visita antes o después del culto.

**Iglesia de San Lorenzo.** - Visita antes o después del culto.

**Iglesia de San Lesmes.** - Visita antes o después del culto.

**Monasterio de San Pedro de Cardeña.** - A 10 Km. de Burgos. Abril a Octubre: Laborables: 10,00 h. a 13,30 h. y 16,00 h. a 18,00 h. Festivos: 12,00 h. a 13,30 h. y 16,00 h. a 18,00 h. Noviembre a Marzo: Laborables: 10,00 h. a 13,30 h. y 15,30 h. a 17,30 h. Festivos: 12,00 h. a 13,30 h. y 15,30 h. a 17,30 h. Misas: Laborables, 7,00 h. Festivos, 11,00 h. Tarifa: 100 ptas. por persona, 75 pesetas en grupo. Jueves y Viernes Santo cerrado.

**Monasterio de Santo Domingo de Silos.** - A 59 Km. de Burgos. Laborables, 10,00 h. a 13,00 h. y 16,30 h. a 18,00 h. Festivos, 16,30 h. a 18,00 h. Para grupos, se ruega concertar hora. Tarifa: 150 ptas., por persona. Grupos a partir de 25 y estudiantes, 75 ptas. Grupos de colegios, 50 ptas. Misas cantadas en gregoriano. Laborables: 9,00 h. Festivos: 12,00 h. Vísperas cantadas en gregoriano. Todos los días, a las 19,00 h. jueves de verano a las 20,00 h. Completas, a las 21,00 h. todos los días.

**Colegiata de Covarrubias.** - A 40 Km. de Burgos. Martes, cerrado. Laborables: 10,30 h. a 13,15 h. y 16,30 h. a 19,00 h. Festivos: 10,30 h. a 12,00 h. y 16,30 h. a 19,00 h. Otra visita al finalizar la misa de 12. Tarifa: 200 ptas. por persona. Grupos 100 ptas. Colegios: 75 ptas.

**Clunia (Ruinas Romanas).** - A 96 Km. de Burgos. Ctr. Aranda de Duero-Salas de los Infantes. En invierno, todos los días, 10,00 h. a 14,00 h. y 15,00 h. a 18,00 h. En verano, todos los días, 10,00 h. a 14,00 h. y 17,00 h. a 20,00 h. Domingos tarde y lunes, cerrado.

**Lerma.** Para visita de la Villa, (Conventos, Colegiata, Palacio Ducal), contactar con la oficina de Turismo. ☎ 170143. Horario: Laborables, 11,00 h. a 14,00 h. y 17,00 h. a 20 h. Festivos y domingos: 12,00 h. a 14,00 h. y 17,00 h. a 19,00 h.

**Ermita visigótica de Quintanilla de las Viñas.** - A 35 Km. de Burgos. El guarda del monumento, en Quintanilla de las Viñas.

● COCHES DE LINEA

LÍNEAS	DÍAS DE SERVICIO	ENTRADAS	SALIDAS
Aguilar de Campoo - Cervera de Pisuerga	Jueves y sábados	18,45	9,30
Aguilar de Campoo - Cervera de Pisuerga	Diario menos domingos y festivos	9,45	17,00
Alor del Rey (viernes salida 18,30) (temp. escolar sábados 13,30)	Diario menos domingos y festivos	9,30	17,30
Aranda de Duero	Diario menos sábados, domingos y festivos	9,15-11,30-13-15,30-16,30-18,45-21,15	6,45-10,45-13-14-15,30-17,30-20
Aranda de Duero	Sábados	10,45-14,15-20,15-22,15	10,45-14-19-21
Arenillas de Rioisuerga (sólo sábados a las 14)	Lunes y Viernes menos Domingos y Festivos	9,30	18,30
Arja	Lunes, miércoles y viernes menos festivos	9,30	18
Barcelona (directo por autopista) sábados salida 8 no	Diario menos domingos	14,20-18,40-23,35-3	8-10,45-15-23
Belorado (viernes por Carrión salida 19,30)	Diario menos domingos y festivos	9,15-10,15-12,15-19,21,15	13,30-19,30
Bilbao (directo) Viernes a las 19 también salida	Diario menos domingos y festivos	10,30-13,15-17,21	8-10,30-16
Bilbao	Diario menos domingos y festivos	9,45-12,15-20,40-21	7,15-12-14-18
Bilbao - Espinosa de los Monteros	Diario menos domingos y festivos	10,00	14,00-18,00
Briviesca (excepto sábados a las 18,30) (14,45 temp. escolar)	Diario menos domingos y festivos	9,15-10,15-19,45	7,45-10,30-13,30-18,30-20,30
Briviesca. Viernes a las 22 también salida	Menos festivos		
Cabia (por Cayuela - Albillos) (viernes salida a las 19)	Lunes y viernes menos festivos	9,45	18,30
Carceda de Burgos	Viernes menos festivos	9	12,45
Castrojeriz - Arenillas (Sábados a las 14)	Lunes y viernes menos festivos	14,30	
Covaleda - San Leonardo	Diario menos domingos y festivos	9	18,30
Eibar	Diario menos domingos y festivos	10	16,30
Fresneda de la Sierra (sábados salida 13,30)	Diario menos sábados, domingos y festivos	9,15	19,30
Frias - Oña (sábados salida 13,30)	Diario menos domingos y festivos	9,30	18,30
Santao - Baracaldo - Portugalete - Santurce	Diario excepto Sábados a las 19,15	10,30	16,15-19,15
San Sebastián - Irún	Diario menos domingos	10,30	16,15-19,45
Galicia (Gosoa)	Diario	16,45	11,30-23,25
Hoyales - Roa (sábado salida a las 14)	Lunes, miércoles y viernes menos festivos	9,15	18,00
Irún	Diario	19,45-22	10,45-14,15
Badajoz - Valladolid - Toro - Zamora - Salamanca		16,15-19	10,30
Ciudad Rodrigo - Fuentes de Oñoro - Coira - Mérida	Diario menos domingos	16,15-19	10,30
León (sábados - entrada - 19 - No)	Diario menos domingos	19	10,30
Lerma (por Tordeles)	Miércoles y sábados menos festivos	10	14
Lerma (por Tordeles) (viernes salida 19,15)	Lunes, martes y jueves menos festivos	10-17,15	14-18,30
Logroño (por Briviesca)	Diario menos domingos y festivos	15,15-19,45	7,45-10,30
Logroño (por Belorado)	Diario menos domingos y festivos	10,15-12,15-19,21,15	8,30-11-13-16,30-20,15
Los Baños (viernes salida a las 19)	Lunes festivos	9,45	18,30
Madrid (más salidas también 16,30) (más salidas 14,30 y 16,15 Ep. 10 no)	Diario	10,15-12,15-14-18,30-20,15-22,15	11-12,30-14,30-15,30-17,30-20-22,15
Madrid	Lunes a viernes	13,45-16,15	7,30-9,30
Madrid (Especial VIP)	Diario menos sábados, domingos y festivos	20,45	8,15
Mohamed - Presencia - Arcos (Viernes a las 19)	Lunes menos festivos	9,45	18,30
Melgar de Fernamental	Diario menos domingos y festivos	10,30-16	13,30-19,30
Melgar de Fernamental - Osorno	Diario menos domingos y festivos	9,15	17,15
Miranda de Ebro (Viernes - salida a las 18,30 también)	Diario menos sábados, domingos y festivos	9,45-23,20	13,30-20,30
Miranda de Ebro (directo por autopista)	Diario menos sábados, domingos y festivos	16,30	6,45
Oña - Traspaderne	Lunes, miércoles y viernes	21,45	13,30
Oña (solamente temporada escolar)	Martes y jueves	-	13,30
Palencia	Lunes a Viernes menos Festivos y Domingos	9,45-15-20,40	7,30-13,30-17,30
Palencia	Sábados menos Festivos y Domingos	15-20,40	13,30-17,30
Padrosa del Príncipe - Astudillo (más salidas 18,30) temp. escolar	Diario menos domingos y festivos	9,30	17,30
Paral de Aranza - Villahoz (viernes 19)	Lunes y viernes menos festivos	9,45	18,30
Pozzo de la Sal (sábados salida 13,30)	Diario menos domingos y festivos	9,30	18,30
Padrones - Aguas Cándidas (sábados)			13,30
Hozabejas - Terminón (viernes)		9,30	18,30
La Parte - Salas (lunes y viernes)		9,15	18,30
Rojas - Rublacedo - Lencas (Martes y Jueves)			18,30
Rojas - Llanos (Miércoles 18,30 y Sábados 13,30)			
Pamplona (Gosoa)	Diario	11,30-23,25	16,45
Pamplona			



LA SEÑORA

## Doña Teodora Ortega Gutiérrez

Viuda de don Florencio Pascual

Falleció en el día de ayer, a los 94 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

**Sus apenados hijos: Clementina, Moisés y Conceso; hijos políticos: Serafina Pozas, Victorino de la Torre, Felisa Fernández e Inés Chico; nietos y biznietos, sobrinos, primos y demás familia.**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, a las 12,30, en la iglesia parroquial de Vivar del Cid, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Residencia de Pensionistas S.S. (Cortes).

Capilla ardiente: Residencia Pensionistas, S.A. (Cortes).

Burgos, 12 de Julio de 1994.

Funeraria «San José»

## Deseo de que Jerusalén se convierta en ciudad de paz

□ CIUDAD DEL VATICANO/EFE.— Las autoridades vaticanas y jordanas expresaron ayer, lunes, su común deseo de que Jerusalén se convierta finalmente en «ciudad de paz y lugar privilegiado para la adoración del Dios Único».

Así se indica en un comunicado vaticano publicado al término de la visita a Jordania del «ministro» de Exteriores vaticano, el arzobispo Jean Louis Tauran.

El secretario vaticano para las Relaciones con los Estados efectuó la pasada semana una visita a Jordania, durante la cual se entrevistó con el rey

Husein, el príncipe heredero Hasán y miembros del Gobierno y el Parlamento, además de otras personalidades religiosas musulmanas, católicas y ortodoxas.

La parte jordana ha expresado una profunda voluntad de diálogo y un vivo deseo de alcanzar cuanto antes la paz en toda la región, «a fin de que todos los pueblos de Oriente Medio estén en condiciones de ver pronto sus frutos: superación de injusticias creadas por la falta de paz; seguridad para todos y mutua confianza, cooperación en los diversos sectores de la vida regional».



EL SEÑOR

## Don Toribio Martínez Martínez

Falleció en el día de ayer, a los 84 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

**Su apenada esposa, doña Pilar González Temiño; hijos, Araceli, Resurrección, Laurentina, Esther, Nicanor, Prisciliano, Toribio, Serafín, Pilar y Aurora; hijos políticos, Alfonso, Emilio, Francisco, Javier, María del Carmen, Encarna y María Dolores; nietos y biznietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, a las 7, en la iglesia parroquial de Villafuertes, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Villafuertes

Burgos, 12 de Julio de 1994.

(Funeraria «San José»)



LA SEÑORA

## Doña Saturnina Martínez Martín

Viuda de don Lorenzo Dueñas Estébanez

Falleció en el día de ayer, a los 88 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

**Sus apenados hijos: Agustina, Francisco, Antonio, Antonia, Angel y María Luisa; hijos políticos: María del Carmen, Dolores, Gregorio, María y Jesús; nietos y biznietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, a las 12, en la iglesia parroquial de San Fernando, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: Paseo Comuneros de Castilla, n.º 23.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 12 de Julio de 1994.



EL SEÑOR

## Don Agapito Díez Hernando

Falleció en el día de ayer, a los 86 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

**Su apenada esposa, doña Justa Arribas; hijos, Antonio, Esperanza y Nemesio; hijo político, Alfredo Romera; nietos, José y Pilar; hermano, Leonardo; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, a las 6, en la iglesia parroquial de Palazuelos de la Sierra, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Palazuelos de la Sierra

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 12 de Julio de 1994.



LA SEÑORA

## Doña Natividad Castrillo Vicario

Falleció en el día de ayer, a los 58 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

**Su apenado esposo, don Luis Ciudad Díaz; hijos, Jesús, José Manuel y Felisa; hermanos, Lidia, Amparo, Angel, Aurelio, Dominica y Rosario; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, a las 6, en la iglesia parroquial de Villadiego, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de dicha localidad.

Vivía: C/. El General, número 2 (Villadiego)

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 12 de Julio de 1994.



LA SEÑORA

## Doña Elena Rojo Tobar

Viuda de don Amando González Ortega

Falleció en el día de ayer, a los 90 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

**Sus apenados hijos: Braulio y Amando; hija política: Felicitas Pardo; nietos: María Paz, Purificación, Román y Raúl; nietos políticos y biznietos; hermanos: Donaciano y Fidenciano; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, a las 6,30, en la iglesia parroquial de Cobia, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Cobia

Burgos, 12 de Julio de 1994.

Funeraria «San José»

## Los de Benítez Cubero hicieron un encierro demasiado largo

□ **PAMPLONA/EFE.** - Los toros de Benítez Cubero han protagonizado en la mañana de ayer un largo encierro, con más de seis minutos de duración, en el que al parecer un corredor resultó herido por asta de toro.

La manada salió unida de los corrales de Santo Domingo y ya a los pocos metros tres de los bravos consiguieron situarse a la cabeza del grupo para ser ellos quienes lo guiaran hasta el final del recorrido.

Con carreras limpias, los de Benítez Cubero en este tramo sólo realizaron algunos cabeceos pero sin llegar a derrotar, al igual que en la plaza del Ayuntamiento.

Fue ya en Mercaderes donde uno de los toros cayó al suelo y formó un pequeño montón y al parecer un corredor norteamericano resultó alcanzado por las astas en una pierna.

La curva de entrada a la calle Estafeta repitió las caídas habituales de todos los días al chocar varios de los toros contra el vallado y a partir de este punto la manada se rompió en dos.

Las carreras en la calle Estafeta entre cinco toros y los mozos resultaron vistosas, mientras que el sexto astado, un colorado, se quedó parado y sólo durante varios minutos sin que los pastores consiguieran hacerle seguir.

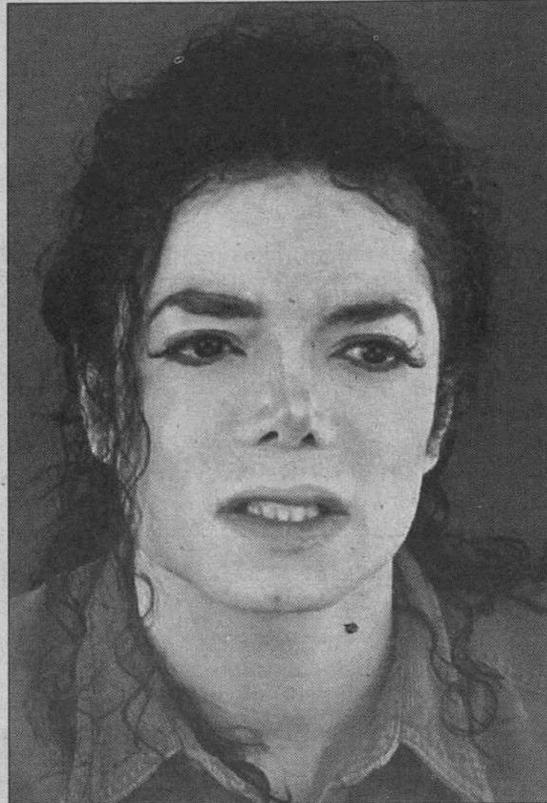
Pocos metros más adelante, en el tramo de Telefónica, se quedó igualmente rezagado otro toro, y ambos astados hicieron que el encierro se prolongara más de lo habitual si bien durante este tiempo no intentaron embestir a ningún corredor.

Ya en el callejón de entrada a la plaza, el rezagado en Telefónica alcanzó a un corredor que sin embargo se sujetó a ambas astas e impidió así ser corneado.



AP PHOTO

Lisa Marie Prseley, «presunta» esposa de Jackson



AP PHOTO

Michael Jackson ha desmentido la noticia

## Michael Jackson no se ha casado con la hija de Elvis Presley

**Según un documento, la ceremonia se celebró el pasado 26 de Mayo**

□ **LOS ANGELES/SANTO DOMINGO/CLPISA.** - Dos abogados de Michael Jackson desmintieron el domingo en Los Angeles (California) las informaciones sobre una presunta boda del cantante con la hija de Elvis Presley en la República Dominicana.

Las noticias son «totalmente falsas», recalcó un miembro de la dirección de Michael Jackson Production, que pidió el anonimato.

Según un documento oficial obtenido el domingo en República Dominicana, Jackson se casó en ese país el 26 de mayo con Lisa Presley Keough, la hija del «rey del rock».

### EL DOCUMENTO

Un abogado, Fernando Alvarez Pérez, dijo que el casamiento se llevó a cabo en su resi-

dencia, situada en la localidad dominicana de La Vega.

El documento, legalmente sellado, afirma que Hugo Francisco Alvarez Pérez, funcionario de La Vega, certifica que en los archivos a su cargo existe un acta de matrimonio civil registrada con el número 188, libro 154, folio 88, del año 1994, de la cual se extraen los datos transcritos a continuación:

«En la ciudad de La Vega, República Dominicana, a los 26 días del mes de mayo del año

1994, ante mí, licenciado Hugo Francisco Alvarez Pérez, oficial del estado civil de la segunda circunscripción de la ciudad de La Vega, contrajeron matrimonio civil los señores Michael Joseph Jackson, de 35 años de edad, ciudadano estadounidense, cantante, domiciliado y residente en Los Angeles, California, Estados Unidos de América, pasaporte N. 034643028, hijo de Joseph Jackson y de Katherine Jackson, y Lisa Marie Presley Keough, de 26 años de edad, actriz, ciudadana estadounidense, domiciliada y residente en Los Angeles, California, Estados Unidos de América, pasaporte 032734072, hija de Elvis Aaron Presley y de Priscila Presley».

«Dicha ceremonia se efectuó en presencia de los testigos Eve Darling y Tomas Keough», finaliza el extracto.

## Reconocen la paternidad del Instituto Pasteur en el descubrimiento del SIDA

□ **WASHINGTON/CLPISA.** - Los responsables de la Sanidad norteamericana reconocieron este lunes que la paternidad del descubrimiento del virus del SIDA pertenece al Instituto Pasteur y aceptaron dar a la organización francesa una parte mayor de los ingresos relacionados con el hallazgo.

Un nuevo acuerdo, anunciado en una reunión de las Fundaciones francesa y norteamericana sobre el SIDA en Washington, prevé aumentar la parte de Francia en los ingresos por la patente de las pruebas de detección del virus y a «normalizar las relaciones a veces difíciles»

entre los responsables científicos de los dos países, según dijo el doctor Harold Varmus, director de los Institutos Nacionales de Salud.

Una querrela sobre la paternidad del descubrimiento del virus del SIDA oponía desde hacía varios años al profesor norteamericano Robert Gallo (NIH) y al profesor francés Luc Montagnier (Instituto Pasteur).

Montagnier, al igual que el director del Instituto Pasteur, Maxime Schwartz, expresaron su satisfacción en Washington por el primer reconocimiento oficial del NIH sobre la paternidad del descubrimiento.

## Prohibir la publicidad del tabaco atenta contra la libertad de expresión

□ **MADRID/CLPISA.** - Las asociaciones del sector publicitario consideran que la prohibición total de la publicidad del tabaco, que será aprobada en breve por el Ministerio de Sanidad y Consumo, atenta contra el derecho de libertad de expresión reconocido por la Constitución.

El colectivo de publicitarios relacionados con el sector declara que la publicidad comercial es una forma de expresión protegida por la Convención Europea de los Derechos Humanos, y cualquier debate sobre la prohibición de la publicidad «del tabaco, de coches o de cualquier otra cosa, enlaza directamente con el debate sobre la libertad de expresión.

Asimismo, las asociaciones de publicitarios insisten en que son partidarios de colaborar con la Administración en la defensa de la salud pública y recuerdan que el objetivo de tales campañas de publicidad no es aumentar el consumo, sino provocar el cambio de una marca a otra.

Frente a la prohibición total de la publicidad del tabaco, las asociaciones del sector abogan por la puesta en marcha de los mecanismos adecuados para evitar efectos no deseados. En este sentido, los publicitarios proponen negociar con las autoridades sanitarias con el fin de llegar a acuerdos voluntarios de regulación como los ya existentes en otros países.

## Preocupaciones



ANDRES ABERASTURI

**C**ADA día voy sintiendo una mayor identificación con José Bono, el presidente de Castilla-La Mancha; al pobre le pasa como a mí, salvando todas las distancias, que lo mismo servimos para un roto que para un descosido; los dos somos los sustitutos ideales para casi todo y los que decimos las cosas cuando otros prefieren callar.

A Bono, según me cuentan, siempre que le llaman de cualquier programa, se pone y larga lo que haya que largar. Las dos diferencias entre él y yo es que él aspira a todo y ha pasado ya como adicto a todas las sensibilidades y yo tengo como meta la nada y no me apeo de mi burra.

Lo último que ha dicho Bono es peligroso porque es una verdad lamentable; dice don José que al español medio no le quita el aliento que haya defensor del pueblo o que el Consejo General del Poder Judicial esté sin quórum; que lo que preocupa de verdad es la escuela, el hospital o la economía. Naturalmente discrepo de esta visión tan corta de la ciudadanía y, en todo caso, esa sería la tesis con que se ha querido justificar el franquismo toda la vida y toda la muerte. Ese pragmatismo duro es el que llevó a ensalzar el paso «de la alpargata al 600» y de la mula al tractor. Si fuera verdad lo que dice Bono, aquí sobraba casi todo, incluida la democracia; si fuera verdad que lo único -o lo que más preocupa- es lo inmediato, lo práctico, lo groseramente cercano y útil, pues aquí seguiríamos como siempre porque -pese a las críticas contra Mercedes de la Merced- el franquismo se preocupó muy interesadamente de los puestos escolares, del salario mínimo y de la no flexibilidad en el empleo; lo que naturalmente negó es el telón de fondo imprescindible en un estado de derecho, la independencia del Poder Judicial que garantiza la existencia y el buen funcionamiento de un CGPJ y la posibilidad de acción del Defensor del Pueblo.

Si Bono cree lo que dice, debería avergonzarse de que eso fuera así y más desde una óptica socialista. Una sociedad que sólo entiende de lo práctico, de lo inmediato, es una sociedad fácilmente moldeable, manipulable, dócil e insolidaria. Naturalmente que me preocupan mis cataratas, pero me preocuparía mucho más que no tuviera el respaldo de unos mecanismos o unas instituciones independientes para sentar al Estado ante la Justicia si su desidia me deja ciego; por ejemplo.

## LO QUE HAY QUE VER



«Sobre mi cadáver», un nuevo tratamiento de la aventura

## Nueva serie policíaca para las madrugadas

□ MADRID/EFE.- Anunciada para pasadas fechas, pero pospuesta una y otra vez, parece que por fin le ha llegado el turno a la serie norteamericana «Sobre mi cadáver», que TVE tiene previsto emitir, si el fútbol o cualquier otra contingencia no lo impide, de lunes a viernes en la madrugada de La Primera.

«Sobre mi cadáver», rodada en localizaciones de San Francisco y en los estudios hollywoodienses de La Universal, se basa en la simple idea de la asociación de un maduro sabueso y una joven aprendiz de ídem. Lo que la hace diferente, aunque no mucho, es el tratamiento de las aventuras, más basadas en lo deductivo y en el humor que en la acción y emociones sin fin.

Concha García Campoy  
ficha por Onda Cero

□ MADRID/COLPISA.- La periodista Concha García Campoy se incorporará la próxima temporada a Onda Cero para presentar y dirigir un programa que se emitirá en la noche.

Concha García Campoy presentaba hasta el pasado mes de junio el magazín matinal «Días de Radio», en la desaparecida Antena 3 Radio. Tras la operación de Prisa que ha dado lugar a una nueva cadena de música, Sinfo Radio-Antena 3, se especuló con la posibilidad de que la periodista pasara a incorporarse a la cadena Ser.



Concha García Campoy se va con Luis del Olmo

## Arús con leche

CONCHA BARRIGOS

La magia de la televisión consigue, entre otros prodigios, que quienes ya no están en la tierra parezcan tan vivos como lo estuvieron alguna vez, o que quienes han asegurado poniendo al cielo como testigo que no volverían a según qué cadenas aparezcan en ellas una y otra vez.

Ese es el caso de Alfonso Arús, que tras concluir su última etapa al frente de «Videos de primera» y fichar por Antena 3TV para realizar «Al ataque» dijo a diestro y siniestro que no volvería ni atado a TVE porque, al parecer, no accedían a unas reclamaciones pecuniarias a las que él aseguraba tener derecho.

Desde ayer y como prueba de que lo que queda grabado ahí está y ya no es de nadie sino del éter, Arús estará todas las tardes presentando «Videos de primera», del que se recuperan, otro verano más, los mejores programas.

Este concurso, que cuando se estrenó allá por octubre del 90, se convirtió en el programa estrella de TVE, hasta el punto de desbancar al culebrón «Cristal» de los primeros puestos del ranking de audiencia, se basa en la emisión de videos de aficionados españoles que recogían hechos divertidos y, se suponía, totalmente espontáneos.

Algunos de los más premiados, según se supo después de que terminara el concurso, resultaron montajes afortunadísimos, como aquel en el que un feligrés que asistía a una boda, transistor en ristre, gritó en medio de la ceremonia un cerrado «goool».

El autor de la grabación confesó después que, gracias a sus montajes, había conseguido «levantar» en los distintos concursos sobre videos caseros que inundaban entonces las cadenas cerca de quince millones de pesetas.

Que a Alfonso Arús la recuperación de su programa no le va a hacer ninguna gracia es algo que salta a la vista. Pero quién sabe si por esta reposición, el contencioso que ahora mantiene con Antena 3 se resuelve de manera mucho más favorable y regresa para deleite de sus muchos seguidores.

## LAS PELICULAS

«Ningún vicio menor»  
(TVE-2, 10.00 ★★)

• T. O.: «No Minor Vices». 1948. Director: Lewis Millestone. Intérpretes: Dana Andrews y Lilli Palmer. EEUU. 96 min. Comedia.

Lewis Millestone no es un director especialmente capacitado para la comedia aunque a él se debe la primera adaptación del clásico de Hetch y McCarthur «El gran reportaje», posteriormente versionado por Howard Hawks y Billy Wilder. En «Ningún vicio menor» plantea una típica trama de enredo que toma como base un clásico triángulo sentimental integrado por un médico pediatra, con vocación de casanova, su amigo, un excéntrico pintor, y la mujer de éste, convertida en objeto de seducción por parte del primero. La rutinaria realización del artífice de «Sin novedad en el frente» desaprovechó el ya de por sí limitado ingenio de su previsible planteamiento argumental.

«Gorgo»  
(TVE-1, 11.40 ★★)

• T. O.: «Gorgo». 1960. Director: Eugene Lourie. Intérpretes: Bill Travers y William Sylvester. Gran Bretaña. 74 min. Fantástica.

Una especie de réplica occidental a las entonces en boga producciones japonesas sobre Godzilla. Gorgo es un dinosaurio capturado por una expedición científica y posteriormente trasladado a Londres para su exhibición pública, donde su madre acudiría presta a su rescate. Eugene Lourie dirigió durante los años cincuenta y sesenta varios filmes de similares características, utilizando en el caso de «Gorgo» varias secuencias de su anterior «El monstruo de los tiempos remotos» donde los efectos especiales se encontraban rubricados por el gran Ray Harryhausen.

«Cayo Oeste»  
(TVE-2, 17.30 ★★)

• T. O.: «Key West». Director: Philip Leacock. Intérpretes: Stephen Boyd y Woody Strode. EEUU. 91 min. Acción.

Uno de los múltiples sucedáneos aparecidos a la sombra del éxito de la saga «James Bond», que en este caso contó con el protagonismo de Stephen Boyd, un limitado actor cuya máxima popularidad se debe al personaje del tribuno Mesala en la superproducción de Wyler «Ben-Hur». Boyd incorpora en este episodio piloto de una serie que nunca llegó a ver la luz a un ex agente de la CIA que busca refugio en los cayos de Florida—los mismos que sirvieran de escenario al thriller de Huston «Cayo Largo»— para dedicarse a su mayor afición, la pesca. Sin

embargo, su apacible existencia se verá pronto alterada por la llegada de un antiguo enemigo que pretende vengarse de él. Woody Strode («El sargento negro») es otro de los nombres que aparecen en este telefilme de acción de Philip Leacock.

«Desaparecido en combate»  
(TELE-5, 21.45 ★★)

• T. O.: «Missing in action». 1984. Director: Joseph Zito. Intérpretes: Chuck Norris y E. Emmet Walsh. EEUU. 97 min. Acción.

La aportación más rentable de la fenecida compañía Cannon al ciclo de Vietnam viene dada por el díptico «Desaparecido en combate» que contó con el protagonismo del karateka Chuck Norris. La película de Joseph Zito es un oportuno cruce entre «Rambo» y «Más allá del valor», en la que el personaje que incorpora Norris regresa a Vietnam, finalizada ya la contienda, para liberar a

sus compañeros que aún permanecen prisioneros en campos de concentración. En un rol secundario aparece E. Emmet Walsh, el jefe de Policía de «Blade Runner» y asesino tejano en «Sangre fácil».

«La otra cara del éxito»  
(TVE-2, 22.00 ★★)

• T. O.: «The Image». 1990. Director: Peter Werner. Intérpretes: Albert Finney y John Mahoney. EEUU. 89 min. Drama.

Telefilme producido por la televisión por cable que sigue la línea marcada por «Network», y otros trabajos que han incidido en la batalla por la audiencia televisiva entre las grandes cadenas norteamericanas. Un periodista que dirige uno de los espacios estrella de la programación empieza a cuestionar el desorbitado poder del medio y su papel de juez de las conductas ajenas cuando uno de sus reportajes sensacionalistas provoca el suicidio de un ejecutivo acusado injustamente de corrupción. Al igual que ocurre con la

oscarizada película de Sidney Lumet, «La otra cara del éxito» tiende con frecuencia al exceso y ello en ocasiones resta credibilidad a lo que acontece en la pantalla.

«Chicos perversos»  
(10.00 ★★)

• T. O.: «Bad Boys». 1982. Director: Rick Rosenthal. Intérpretes: Sean Penn y Reni Santoni. EEUU. 105 min. Drama.

La película que cimentó la imagen «rebelde» del controvertido Sean Penn fue este drama que aborda con cierta crudeza el tema de la delincuencia juvenil. Penn encarna a un joven delincuente que es recluido en un reformatorio juvenil tras matar accidentalmente a un niño mientras huía de la Policía. El hermano del pequeño tratará de vengar su muerte. El filme caló hondo entre el público norteamericano y no tanto entre el europeo, recibiendo a nivel crítico bastante mejor el posterior trabajo de Penn en la notable «Adiós a la inocencia».

«Operación Crossbow»  
(TELE-5, 02.10 ★★)

• T. O.: «Operation Crossbow». 1965. Director: Michael Anderson. Intérpretes: George Peppard y Sophia Loren. Gran Bretaña. 111 min. Bélica.

Dos años antes de que Robert Aldrich otorgara al subgénero de comandos la mayoría de edad con «Doce del patíbulo», el británico Michael Anderson consiguió una buena muestra de esta modalidad del género bélico con «Operación Crossbow», donde un comando aliado asume la peligrosa misión de destruir una batería de misiles alemanes preparada para bombardear Londres. La película contó con un atractivo reparto internacional con mayoritaria presencia de intérpretes británicos, destacando de éstos los nombres de Trevor Howard, Tom Courtnay y Anthony Quayle.

«El manantial»  
(A-3 TV, 02.30 ★★)

• T. O.: «The fountainhead». 1949. Director: King Vidor. Intérpretes: Gary Cooper y Patricia Neal. EEUU. 112 min. Drama.

Magistral melodrama de King Vidor que tomaba como base una novela de la escritora Ayn Rand sobre un arquitecto idealista que va a chocar contra el mundo de los grandes negocios, hasta el punto de volar el edificio por él construido por no ajustarse a sus planos originales. Esta loa al individuo se ajustaba más a las premisas del director de «El secreto de vivir» que a las del artífice de «El pan nuestro de cada día».



## «En nombre de Caín»

(CANAL +, 22.00 ★)

• T.O.: «Rasing Cain». 1992. Director: Brian de Palma. Intérpretes: John Litgow y Lolita Davidovich. EEUU. 88 min. Intriga.

Brian de Palma tocó fondo con este thriller que invoca en su título al primer villano del género humano. «En nombre de Caín» supone el retorno del director estadounidense al género de terror psicológico que ya había desarrollado con mejor fortuna en sus inicios artísticos, tomando como principal modelo referencial la estimable «Hermanas». Pero si en éste lograba hacer valer su estilo personal a partir del homenaje a varias obras maestras del suspense, «En nombre de Caín» tan sólo es capaz de plagiarse a sí mismo sucumbiendo a la pirotecnia y grandilocuencia de sus peores trabajos y que en un plano formal se traducen en proliferación de grandes picados, contrapicados, interminables planos secuencias, imposibles angulaciones de cámara y previsible golpes de efecto, para una historia tan caprichosa como inconsistente que explora, una vez más, en el tema de la personalidad múltiple y esquizofrénica. «Vestida para matar», al lado de este film constituye, créanme, una obra maestra.

PROTAGONISTAS

# «¿Quién sabe dónde?» se despide hasta el mes de septiembre

□ MADRID/COLPISA.- «¿Quién sabe dónde?» pone fin a su tercera temporada en antena. El popular espacio que presenta Paco Lobatón perdió su condición de líder esta primavera con el ascenso de espacios como «Lo que necesitas es amor» o las comedias «Farmacia de guardia», «Lleno, por favor» y más recientemente la serie de Pajares «¡Ay, señor, señor!».

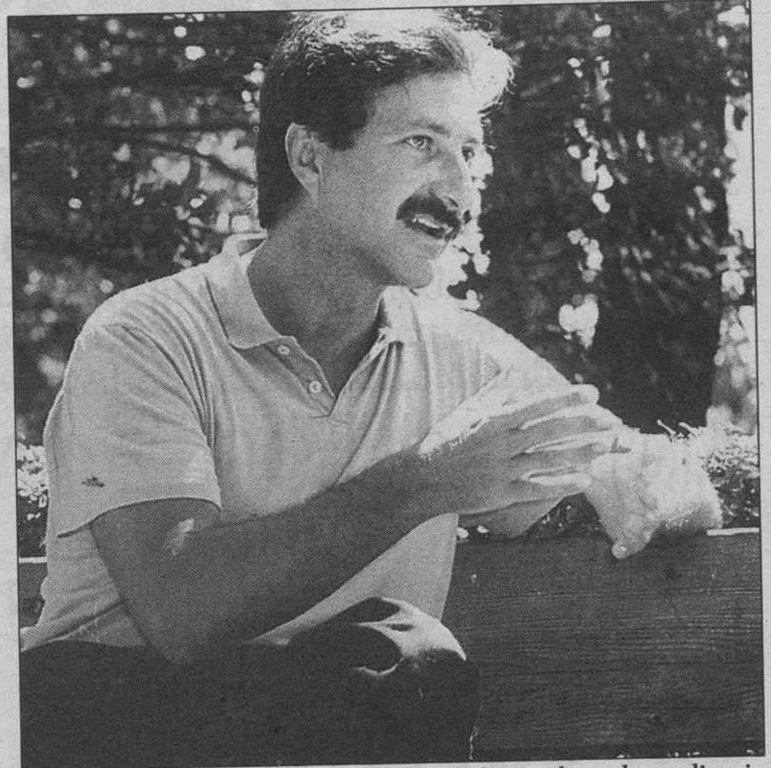
A pesar de la competencia, el programa ha mantenido una considerable audiencia que le sigue situando entre el tercer y cuarto puesto del «ranking» de los 40 espacios más vistos de la televisión. Para Lobatón, como la mayoría de las estrellas

de la pequeña pantalla, ya es impensable llegar a los 8 y hasta 10 millones de audiencia que llegó a alcanzar «¿Quién sabe dónde?» en sus mejores tiempos. No obstante, esta última temporada se ha mantenido como un programa de éxito -entre 4 y 6 millones de audiencia- y aspira a consolidarse como una oferta estable.

«¿Quién sabe dónde?» volverá a TVE-1 en septiembre. Lobatón, con un programa hecho a su medida, sigue recalando el interés de él y de su equipo por hacer un programa de servicio público que cumpla con un interés social. Antes de renovar su aireado contrato con la televi-

sión pública, Lobatón fue uno de los profesionales de la televisión que más cuantiosas ofertas recibió de las cadenas de la competencia. La última, por parte de Antena 3 TV, le hizo dudar y mantener a TVE un duro pulso con aquel canal.

Lo cierto es que hasta la llegada de «¿Quién sabe...» no se tenía idea de la cantidad de ciudadanos que desaparecen cada día. De acuerdo con las estadísticas del programa, a lo largo de 44 espacios se han planteado la busca de 679 personas y han sido localizadas 455, lo que supone que cada 7 de 10 desaparecidos se han vuelto a poner en contacto con sus familiares.



Paco Lobatón ha mantenido unos índices altos de audiencia

**CEMORSA** Gabinete de Recuperación de Impagados **Recuperamos extrajudicial y judicialmente toda clase de impagados a nivel nacional.** Reyes Católicos, n.º 40-Entreplanta **(947) 22 69 04**

● TVE-1

MAÑANA

- 07.30 Encierros de San Fermín.
- 08.15 Estamos de vacaciones. La llamada de los gnomos. La aldea del Arce. Misión imprevisible. Guerreros del espacio.
- 11.35 Noticias.
- 11.40 Vacaciones de cine. «Gorgo». USA. 1960. Dirección: Eugene Lourie. Intérpretes: Bill Travers, William Sylvester, Vincent Winter.
- 13.00 McGyver. «Perdido amor».
- 13.55 Noticias.
- 14.00 Informativo territorial.
- 14.30 No te rías que es peor.

TARDE

- 15.00 Telediario - 1. Con Matías Prats y Ana Blanco.
- 15.30 Tour de Francia. Etapa: Bergerac - Cahors. (170 kms).
- 16.50 Alejandra.
- 17.40 Marielena.
- 18.25 Tendido Cero. Toros. Desde Pamplona, toros de la Ganadería de Torrestrella para los diestros: Emilio Muñoz, Juan Mora y Chamaco.

NOCHE

- 21.00 Telediario - 2.
- 21.30 Pret a porter. «La exclusiva».
- 22.00 ¿Quién sabe dónde?
- 20.00 Noches de gala. Cuenta con las actuaciones de Carlos Acuña, Alejandra Guzmán, María Vidal, Tennessee, José Bulevar, Basia, El Consorcio, Ocarina, Arte y Compás y el humor de Gila.
- 01.15 Telediario - 3.
- 01.30 Campeonato del Mundo de Fútbol USA 1994. Resumen informativo.
- 01.45 Sobre mi cadáver.
- 02.30 Dime Luna.
- 03.15 Testimonio.
- 03.20 Diga 33.
- 02.45 Telediario - 4.
- 04.15 Despedida y cierre.

● TVE-2

- 07.30 Euronews.
- 09.10 Los desayunos de Radio 1. Invitado: Jordi Pujol.
- 10.00 La película de la mañana. «Ningún vicio menor». USA. 1984. B/N. Dirección: Lewis Milestone. Intérpretes: Dana Andrews, Lili Palmer, Louis Jordan.
- 11.35 Clip. Clip ¡Hurra!
- 13.00 Pinnic. Delfy y sus amigos. Bob, el genio de la botella. Muppet Babies.
- 14.25 Tour de Francia. Bergerac Cahors.

- 15.30 Grandes documentales. Expedición tierra. «El vuelo de Earthwind». Pobladores del Planeta. «El viaje de la mariposa monarca».
- 17.00 Campeonato del Mundo de Fútbol USA 1994.
- 17.30 Cine. «Cayo Oeste». USA. 1973. Dirección: Philip Leacock. Intérpretes: Stephen Boyd, Woody Strode, Sheree North.
- 19.05 La ruta del Quetzal 1994.
- 19.30 Lotería Nacional. Sorteo Especial del Oro de la Cruz Roja.
- 19.45 Baloncesto. Torneo Internacional de Liria (Valencia). España - Finlandia, en directo.

- 21.30 Mundial USA 94. Programa previo.
- 22.00 Sala 2. «La otra cara del éxito». USA. 1989. Dirección: Peter Werner. Intérpretes: Albert Finney, Marsha Mason, John Mahoney.
- 23.50 Dudas razonables. «El amor es extraño».
- 01.00 Cine Club. Ciclo Mercé Vilaret. «Barbera Barbera». «Perret el fill del mig amic».
- 02.30 Despedida y cierre.

● ANTENA 3

- 07.30 Noticias.
- 08.00 Tras 3 tris, Buenos días. Con Ana Chávarri. Incluye: Los Picapiedra. Vicky el vikingo. El libro de la selva. La leyenda del zorro. Ranma. Pippi Calzaslargas. Doc House.
- 11.00 Punky Brewster.
- 11.30 Somos diez.
- 12.00 Colmillo blanco.
- 12.30 Las aventuras de Africa.
- 13.00 El Equipo A.
- 14.00 Un mundo diferente.
- 14.30 El príncipe de Bel Air.

- 15.00 Noticias. Con Olga Viza y José Antonio Gavira.
- 15.30 Telecine I. «Medicina mortal». USA 1991. 93 min. Dirección: Richard Colla. Intérpretes: Verónica Hamel, Susan Ruttan, Stephe Tobolowsky.
- 17.30 Catwalk.
- 18.30 Salvados por la campana.
- 19.00 Paradise Beach.
- 19.30 Los vigilantes de la playa.
- 20.30 Las historias de amor de Isabel Gemio.

- 21.00 Noticias. Con Pedro Piqueras y María Rey.
- 21.30 Farmacia de guardia. «Un momento de debilidad».
- 22.00 Cine. «Blue Iguana». USA. 1988. Director: John Lafia. Intérpretes: Dylan McDermott, Jessica Harper, James Russo, Pamela Gidley, Yano Anaya.
- 00.00 Cine. «Chicos perversos». USA, 1983. 105 min. Dirección: Rick Rosenthal.
- 01.30 Noticias. Con José María Carrascal.
- 02.00 Línea América.
- 02.30 Cine de madrugada. «El manantial». USA. 1949.
- 04.00 Televenta.
- 05.30 Cine de madrugada. «El día extra». Gran Bretaña, 1956.

● TELE-5

- 07.15 Entre hoy y mañana.
- 07.45 Los periódicos.
- 08.00 La tele es tuya, colega.
- 10.55 Webster. «Una sensación rara».
- 11.20 Grandullón. «Todd el chef».
- 11.45 Apartamento para tres. «Una cita conflictiva».
- 12.15 Hotel. «Juego de sombras».
- 13.15 La ruleta de la fortuna. Con Andoni Ferreño.
- 14.00 Veredicto.
- 14.30 Las noticias. Con Carmen Tomás.

- 15.00 Veredicto.
- 15.30 Sensación de vivir. «El pit y el péndulo».
- 16.30 Melrose Place. «Estado de ansiedad».
- 17.30 Remington Steele. «Steele en las noticias».
- 18.30 Déjate querer.
- 19.30 Su media naranja.
- 20.30 Las noticias. Con Luis Mariñas y Marta Novoa.

- 21.00 Sorteo de la ONCE.
- 21.10 Karaoke.
- 21.45 Cine. «Desaparecido en combate». USA. 1984. 94 min. Dirección: Joseph Zito. Intérpretes: Chuck Norris, M. Emmet Walsh, James Hong.
- 23.50 Misterio para tres. «Caja de muñecas».
- 00.45 Las pesadillas de Freddy. «Sexo seguro».
- 01.40 Entre hoy y mañana. Con Miguel Angel Aguilar y M.ª Angeles Blanco.
- 02.10 Cine. «Operación Crossborw». Gran Bretaña, 1965.
- 04.05 Novedades increíbles.
- 04.30 Los días y las noches de Molly Dodd.
- 05.00 Novedades increíbles.
- 06.00 Cine. «La casa de hielo».

● CANAL +

- 08.05 ABC World News.
- 08.30 Blinky Bill.
- 08.55 Videominuto.
- 09.52 Redacción. Noticias.
- 10.00 Cine. «Sonámbulos». USA. 1992. Dirección: Mick Garris.
- 11.26 Cine. «Playboys». USA. 1992. Dirección: Gillies Mackinnon. Intérpretes: Aidan Quinn, Robin Wright, Albert Finney, Milo O'Shea.
- 13.15 Piezas: Aquel ritmillo.
- 13.35 Los 40 principales.
- 14.00 Redacción. Noticias.
- 14.05 Mi viejo Rockero.
- 14.30 Kate y Allie.

- 15.00 Cine. «Los blancos no la saben meter». USA. 1992. Dirección: Ron Shelton. Intérpretes: Wesley Snipes, Woody Harrelson, Rosie Pérez, Tyra Ferrel.
- 16.51 Piezas. Festival de animación de Cardiff.
- 18.11 Cine. «Siete vidas tiene un gato». USA. 1993. Dirección: Eric Laneuville. Intérpretes: Larry Hagman, Gregg Henry, Eric Christmas, Claire Yarlett, James Karen.
- 19.35 Taz-manía.
- 20.00 Avance. Redacción.
- 20.05 Los 40 principales.
- 20.30 Sigue soñando.

- 21.00 Primeros lejanos.
- 21.28 Información meteorológica.
- 21.30 Redacción. Noticias.
- 21.53 Información deportiva.
- 21.57 Primer plano.
- 22.00 Estreno Canal +. «En nombre de Cain». USA. 1992. Dirección: Brian de Palma. Intérpretes: John Lithgow, Lolita Davidovich, Steven Bauer.
- 23.31 Cine. «La fuerza de la ilusión». USA. 1991. Dirección: Richard Donner. Intérpretes: Lorraine Bracco, John Heard, Adam Baldwin.
- 01.21 «Estirpe de tritones».
- 01.45 Música Noche.
- 05.00 Cine. «Dime una mentira». España, 1992.
- 06.35 Cierre.

**CATEDRA «FELIX RODRIGUEZ DE LA FUENTE»** • La Mesa de Burgos en Madrid, en colaboración con la Junta de Castilla y León, invitaron al profesor López Lafuente para que ofreciera la penúltima conferencia del actual curso de la Cátedra dedicada al naturalista pozano.

## ANTONIO LOPEZ LAFUENTE

# «Hay cien veces más agua debajo del suelo que en la superficie»

ANA CALLEJO CALLEJO  
MADRID

□ «Influencia del suelo ante la vulnerabilidad de los acuíferos» es el título de la conferencia impartida en la casa regional Mesa de Burgos en Madrid, por Antonio López Lafuente, vicedecano de la Facultad de Farmacia de la Universidad Complutense de Madrid, de donde es titular de Edafología y Química Agrícola.

En su intervención abordó dos aspectos importantes de los ecosistemas como son el suelo y el agua, diferentes pero con una conexión directa.

Centró el tema principalmente en los acuíferos, ya que en su opinión existe bastante confusión de lo que realmente son y quiso dejar claro que «son masas, como si fueran esponjas saturadas de agua que se encuentran debajo del suelo». Analizó detalladamente sus características, cómo se identifican, para qué sirven y cómo pueden ser contaminadas sus aguas por fertilizantes y elementos extraños, y cómo después se utiliza ese agua para el riego, el uso industrial, etc. Uno de los elementos que de alguna forma frena la contaminación de estas aguas es el suelo, por eso el conferenciante se refirió a los distintos componentes del suelo, su estructura, porosidad y la materia orgánica, haciendo alusión a las arcillas como esponjas que resguardaran el acuífero. Pero de la misma manera afirmó que el suelo también puede aportar elementos contaminan-



Antonio López, vicedecano de Farmacia de la Complutense, durante su conferencia.

ANA CALLEJO

tes al agua por estar directamente relacionados.

Durante su charla, Antonio López hizo alusión al problema que se plantea actualmente en España ante la falta de agua y cómo una serie de investigadores piensa que la forma de resolverlo es sacar agua de los acuíferos, del subterráneo,

mientras otros están a favor de crear embalses, lo cual suscita cuestiones políticas y económicas, porque evidentemente hace falta una inversión y una infraestructura que deben ser valoradas en ambos casos.

Lo que quiso dejar claro el conferenciante es que las dimensiones de los acuíferos

pueden ser impresionantes y que son una solución ante la sequía porque «proporcionalmente es cien veces mayor la cantidad de agua dulce que hay por debajo de la tierra que la que existe por encima», pero el problema que surge es de tipo económico porque es necesario una gran inversión.



## PLAZA MAYOR

### Indurain

BLANCO

**S**E esperaba con expectación la etapa de ayer en el Tour de Francia, una contrareloj individual de 64 kilómetros. Después de lo ocurrido en el Giro, donde perdió todas las pruebas individuales con Berzin, teníamos ganas de ver hasta dónde era capaz de llegar Miguel Indurain.

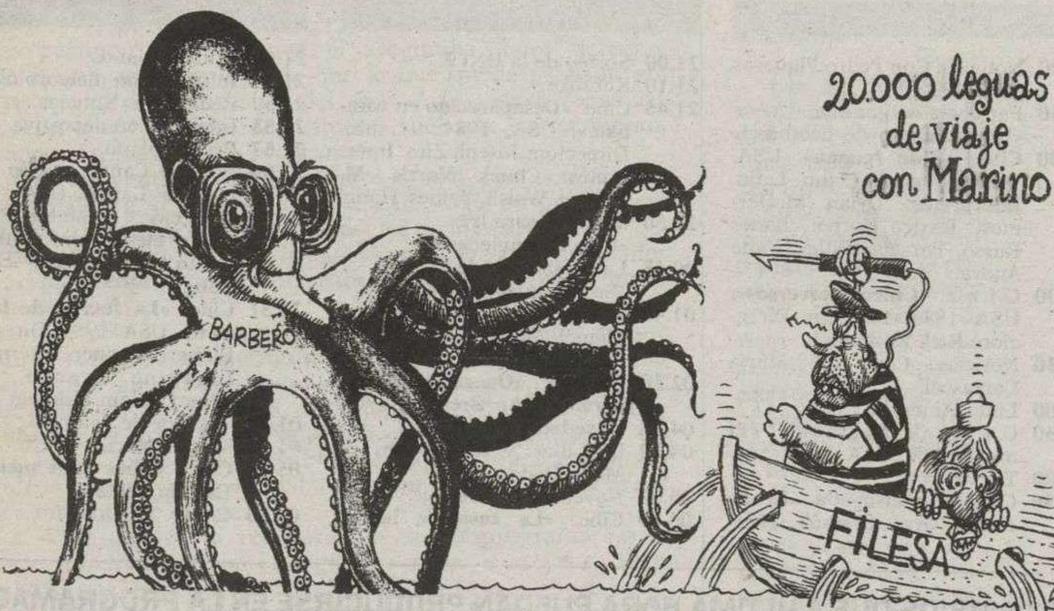
Los resultados de ayer demuestran, como sus directores ya habían indicado en más de una ocasión, que el navarro acudió a Italia para preparar el Tour, que es la prueba que centra su temporada.

Si había dudas, Indurain se encargó de despejarlas definitivamente. La ronda francesa ha quedado reducida a dos corredores, Rominger y el propio español, pues los resultados de ayer no ofrecen mucho margen de sorpresa, especialmente porque los equipos Clas y Banesto parecen capaces de controlar la carrera y evitar escapadas que puedan resultar decisivas al final.

La cita vespertina con el navarro, a través de las imágenes de Televisión Española, por las carreteras y montañas francesas está asegurada un año más. Los españoles volverán a «empujar» a Indurain en las duras ascensiones de las etapas de los Pirineos y los Alpes, donde el vencedor de la Vuelta a España intentará desbancar al ciclista del Banesto de su privilegiada posición.

Quedan aún 12 etapas, pero esperamos que Indurain llegue a París de «amarillo».

MESA MADERO



## MUEBLES evelio

General Yagüe, 32

Muebles de cocina de gran calidad.

Bond Loto

SORTEO LUNES, DIA 11

34 - 36 - 38 - 43 - 45 - 46

Complementario 28

Reintegro 6